

泰國軍事情報界人士透露

七萬五千越軍 接近泰國邊境

泰柬邊界緊張局勢不斷加劇 日前柬境大砲彈近百落泰境

【本報訊】泰國軍事情報界人士今日透露，由於柬越邊境局勢緊張，泰國邊境地區已發現有越軍活動。據悉，越軍已接近泰國邊境，並有數次砲擊行動。泰國政府已加強邊境防禦，並呼籲民眾保持警惕。

泰國邊境地區近日頻傳砲聲，據泰國軍方表示，這些砲彈是從柬埔寨境內發射的。泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。

泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。泰國軍方已派遣大量部隊前往邊境地區，以應對可能的威脅。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

泰國政府已要求柬方停止砲擊，並表示將採取必要措施保護領土完整。泰國政府已下令加強邊境地區的戒備，並要求民眾在邊境地區保持警惕。

東協國防部長會議 計劃舉行

【本報訊】東南亞各國國防部長會議，將於近日在曼谷舉行。會議將討論地區安全問題，並加強各國之間的防務合作。與會代表將就邊境安全、軍事交流等議題進行深入探討。

金鐘泌晤金泳三 商和平民主政治

【本報訊】南韓總統金鐘泌與總理金泳三今日舉行會談，討論當前局勢及和平民主政治的發展。金鐘泌表示，南韓將致力於維護國家安全，並推動民主化進程。

台灣「統一」教死灰復燃 廿三人暗中集會 遭偵訊交保候傳

【本報訊】台灣當局日前偵獲一宗「統一」教死灰復燃案件。據悉，有廿三人暗中集會，企圖煽動民眾支持「統一」教。目前，該等人員已被警方偵訊，並交保候傳。

日本難民考察團 一行五人飛泰

【本報訊】由日本難民考察團組成的考察團，一行五人今日飛往泰國。該團將前往邊境地區考察難民生活狀況，並與當地政府官員進行交流。

碧麗宮戲院 照常營業

【本報訊】碧麗宮戲院因故暫停營業數日，現已恢復正常營業。本院自即日起，繼續放映最新佳片，歡迎廣大觀眾光臨。

碧麗宮戲院 照常營業

【本報訊】碧麗宮戲院因故暫停營業數日，現已恢復正常營業。本院自即日起，繼續放映最新佳片，歡迎廣大觀眾光臨。

DRACULA 吸血鬼

最新恐怖片 吸血鬼 刺入 恐怖 刺激 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

愛有性有 sex without love

最新愛情片 愛情 性 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

仲孫

最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

仲孫

最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

香港保衛兒童會

保衛兒童 兒童 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

香港保衛兒童會

保衛兒童 兒童 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

香港保衛兒童會

保衛兒童 兒童 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

香港保衛兒童會

保衛兒童 兒童 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

豪俠

最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

豪俠

最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

豪俠

最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

豪俠

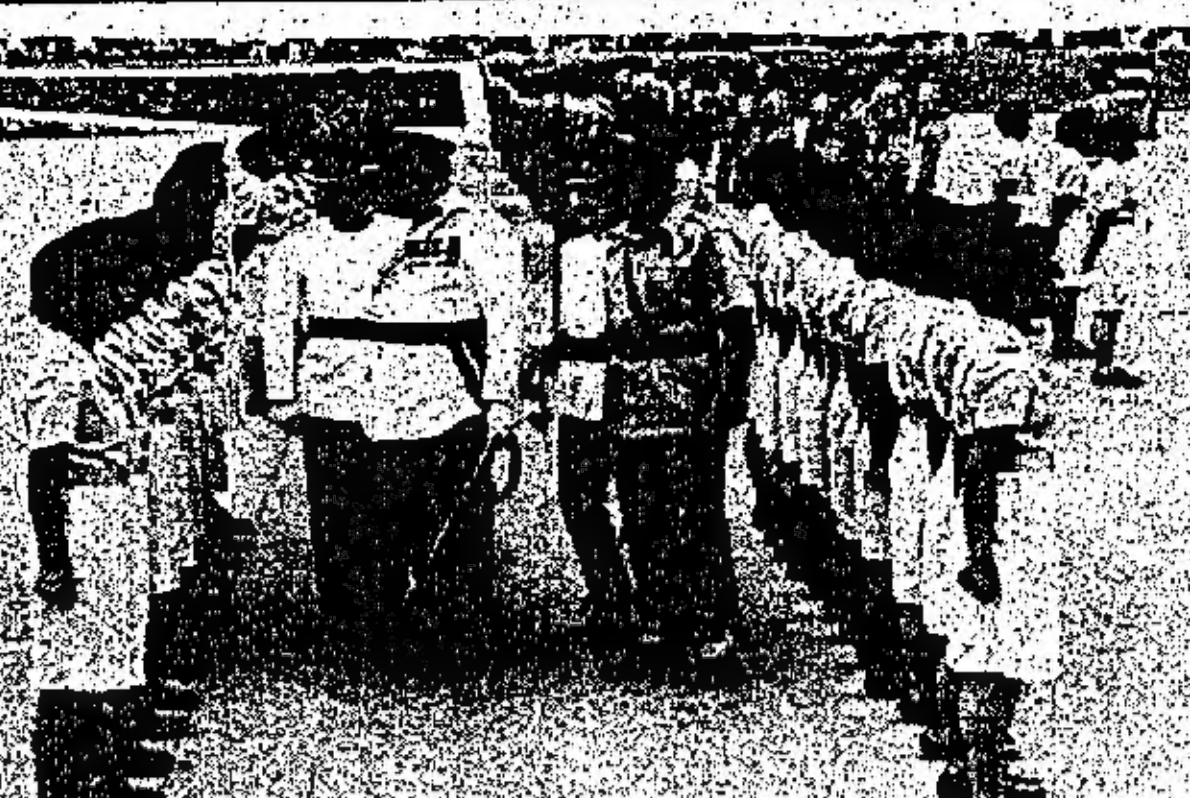
最新動作片 動作 驚天動地 驚心動魄 驚天動地 驚心動魄

本港新聞

居民脅威火大盤地心中和合 散疏急緊人千近

火起奇離物燃易與材木批一 樓層數達燄烈炸爆串連起引

【本報訊】港島皇后大道東，中和中心地盤，昨晚十一時許，發生一宗火警，火勢猛烈，火警接報後，立即派員前往撲滅，火警發生時，該地盤正進行建築工程，火警發生後，地盤上的一批木材及易燃物，隨即起火，火勢迅速蔓延，火警發生後，地盤上的一批木材及易燃物，隨即起火，火勢迅速蔓延，火警發生後，地盤上的一批木材及易燃物，隨即起火，火勢迅速蔓延...



如此表兄同禽獸 非禮四歲表妹 青年認罪候判

【本報訊】一名廿二歲男子，非禮四歲表妹，事發後，該男子被警方拘捕，並被控以非禮罪名，該男子在法庭上承認了該項罪名，並被判處入獄三個月，該名男子在法庭上表示，他當時是喝醉了酒，才會做出這樣的行為...

市局响應兒童 辦兒童圖書節

【本報訊】市政局為響應聯合國兒童基金會的倡議，將於本月內舉辦「兒童圖書節」，該項活動旨在提高兒童對閱讀的興趣，並促進兒童的閱讀習慣，市政局表示，該項活動將在全市各區圖書館及學校舉行，歡迎家長及兒童踴躍參加...

（本報訊）市政局為響應聯合國兒童基金會的倡議，將於本月內舉辦「兒童圖書節」，該項活動旨在提高兒童對閱讀的興趣，並促進兒童的閱讀習慣，市政局表示，該項活動將在全市各區圖書館及學校舉行，歡迎家長及兒童踴躍參加...

山山彩

過百種名菊陳列介紹
總公司樓下設盆栽部

小盆栽風趣盎然
石山景幽雅古拙
時花盆栽品種多
零售批發均歡迎

中國國貨公司

總公司：銅鑼灣樂聲大廈 5-7908321

ig Kong Productivity Centre

香港生產力促進中心

swissexpo FAR EAST

瑞士工商業技術展覽會

香港怡和酒店一九七九年十一月廿三日
每天由上午十時至下午八時

請向
瑞士領事館領取邀請咭
或向下列地址領取：
歐寶有限公司
香港皇后大道中33號萬邦行2208室
電話：5-257792 電傳：76446 aubre hx

金基大廈

九龍杉樹街二至十六號
大角咀地王

宏偉酒樓
約式萬呎
樓上住宅
廉價租售
尚有兩伙
特價出售
欲購從速

洽購處：六基有限公司
香港威靈頓街39至41號六基大廈六樓
電話：5-252497 5-252557
地盤電話：3-933802

現代傢俬展覽

歡迎駕臨參觀

展出歐洲名廠華貴傢俬 · 展覽期內 · 特價酬賓

地點：九龍海運大廈大堂
日期：1979年11月16日至20日
時間：上午九時至下午七時

現代傢俬公司舉辦
香港銅鑼灣怡和街29號地下
電話：5-760271

請司機

超過五年駕駛經驗12小時當值有假期供僱請將履歷附近電話要求得過函索價目三三三號預約洽

面積：1,350呎 (尚餘壹伙)
地點高尚 · 交通便捷
設備齊全 · 歡迎參觀
華基集團 5-258251
碧殿閣
太子道361號 (士打令道交界) 3-029763

999年東祥大廈 快將入伙
地下旺舖廉售
四十餘萬元起

洽購處：中環德輔道中304室
電話：46-221290 5-228905
富輝企業有限公司 地盤價目另議 403747

海城大酒樓夜總會

世界最大綜合性酒樓夜總會

怎樣約朋友到「海城」

本酒樓夜總會位於新世界中心三樓全層，地方廣大，邀約親友茶叙晚膳，一經指明，自當相照，本酒樓計有：

(1) 夜總會	(2) 夜總會貴賓廳
(3) 龍鳳大禮堂	(4) 榮華大禮堂
(5) 海城大禮堂	(6) 富貴大禮堂
(7) 畫廊小食廳	(8) 園林廳

另地下 海城大餐廳
二樓 海城冰菓餐廳
定座電話：3-699688

頭獎派飛 \$682,396

六合彩第 70/79 期
中獎號碼：4, 8, 27, 29, 33, 36 特別：32

下次開彩日期十一月二十日星期二
明日下午八時前在各馬會場外投注處接受投注

香港獎券管理局

金邦大廈

屯門4B新市鎮第127號地段

特價旺舖	兩房一廳	防盜系統	磁瓦到頂	全部鋁窗	華麗洋樓	中央冷氣	高層舖位	低層舖位
十四萬元	十六萬元	電視總線	新式櫥櫃	浴室廚房	柚木地板	冬暖夏涼	向巴士站	向高速公路

洽購處：
六基有限公司 呂興合長記銀莊有限公司
香港威靈頓街39-41號 香港德輔道西18號
六基大廈六樓 電話：5-252497 電話：5-438640
地盤辦事處電話：12-812929

伍卓琪

內兒婦科
電話：二六九
地址：九龍彌敦道
七三〇號新
三〇號新
一六〇號新
一七〇號新
一八〇號新

本港新聞

衛生監督停止工業行動 應供肉類市面 常正復恢日今

元萬多百失損商肉天五工意 潮工釀醞又員理助科牙

【本報訊】衛生監督昨日正式宣佈，衛生監督處已停止對工業行動的監督，並已通知各工業界，應供肉類市面，常正復恢日今。衛生監督處表示，在過去五天，由於工業界停止行動，導致肉類供應短缺，損失達一百多萬元。衛生監督處呼籲工業界，應儘快恢復正常生產，以保障市民的肉類供應。

財司指出經濟穩定在望

【本報訊】財政司昨日指出，香港經濟在過去幾個月來，已趨向穩定。財政司表示，雖然目前仍面臨一些挑戰，但整體經濟前景看好。財政司指出，香港的經濟基礎穩固，加上政府的積極干預，相信經濟會很快恢復正常。

新傳報告送交行政局

【本報訊】新傳報告昨日已送交行政局。報告指出，新傳在過去一段時間內，表現良好，並已獲得各界的肯定。報告還提到，新傳將繼續努力，為市民提供更多、更好的服務。

貿易局設巴拿馬辦事處

【本報訊】貿易局昨日宣佈，將在巴拿馬設立辦事處。貿易局表示，巴拿馬是一個重要的國際貿易港口，設立辦事處將有助於加強與該地的經貿往來。

邊境禁區內須持身份證

【本報訊】邊境禁區內，所有人士必須持有身份證。警方表示，這是為了加強邊境管理，確保國家安全。

新界拓展更多土地供用

【本報訊】新界地區將拓展更多土地供用。政府表示，這將有助於解決新界地區的土地短缺問題，並促進該地的經濟發展。

最佳牆紙 免費樣本 歡迎到取

【本報訊】東方牆紙公司，為推廣其產品，特設免費樣本索取服務。歡迎各界人士前往索取，以瞭解其牆紙的品質和效果。

疑死於過量毒品 疑因情海翻波萌死志

【本報訊】一名男子疑因過量吸食毒品而死。警方表示，該名男子生前曾與人發生糾紛，並萌生死志。

妙齡女郎仰藥輕生 家人發覺救回一命

【本報訊】一名妙齡女郎因感情糾紛，服藥輕生。家人發覺後，及時將其救回，目前正接受治療。

中年漢倒斃橫街 疑死於過量毒品

【本報訊】一名中年男子在橫街倒斃，疑因過量吸食毒品。警方已展開調查，以確定死因。

漆咸道湖灣街交界 建行人天橋 明年三月可告落成

【本報訊】漆咸道湖灣街交界，建行人天橋，明年三月可告落成。該天橋將為行人提供更安全、更便捷的通行方式，並有助於改善該地區的交通便利性。

防火糾紛 廿五隊成立

【本報訊】防火糾紛，廿五隊成立。該隊將負責該地區的防火工作，並加強對市民的防火宣傳。

廣徵民意官民兩利

【本報訊】廣徵民意，官民兩利。政府表示，將廣泛徵求市民的意見，以制定更合理的政策。

消除隔膜免除紛擾

【本報訊】消除隔膜，免除紛擾。政府表示，將加強與市民的溝通，以消除誤會，促進和諧。

本港天文台建台近百年 科技設備漸臻完善

【本報訊】本港天文台建台近百年，科技設備漸臻完善。天文台表示，將繼續投入資金，提升設備水平，為市民提供更準確的天文數據。

提供有效預報服務 踏進同步衛星時代預報準確

【本報訊】提供有效預報服務，踏進同步衛星時代預報準確。氣象局表示，將利用先進的衛星技術，提高預報的準確性。

龍翔道大埔道行車 時速限制四十哩

【本報訊】龍翔道大埔道行車，時速限制四十哩。警方表示，這是為了確保行車安全，減少交通事故的發生。

防山火火警 嚴禁在禁區內 焚燒垃圾

【本報訊】防山火火警，嚴禁在禁區內焚燒垃圾。警方表示，焚燒垃圾容易引發山火，對環境和生命財產安全造成威脅。

出售小電影 色情販子 判罰或囚

【本報訊】出售小電影，色情販子判罰或囚。警方表示，將嚴厲打擊色情活動，維護社會風氣。

華僑晚報週日推出 三個巨型新副刊

【本報訊】華僑晚報週日推出，三個巨型新副刊。這將為讀者提供更多、更豐富的內容，滿足不同讀者的需求。



【本報訊】本報昨日報導，某項工程正在順利進行中。預計在近期內可以完工。該工程將對當地的交通狀況產生積極影響。

香港一週大事

一九七九年十一月十一日至十七日

- 財政司指出經濟穩定在望
- 新傳報告送交行政局
- 貿易局設巴拿馬辦事處
- 邊境禁區內須持身份證
- 新界拓展更多土地供用
- 最佳牆紙 免費樣本 歡迎到取
- 疑死於過量毒品 疑因情海翻波萌死志
- 妙齡女郎仰藥輕生 家人發覺救回一命
- 中年漢倒斃橫街 疑死於過量毒品

華僑晚報週日推出 三個巨型新副刊

【本報訊】華僑晚報週日推出，三個巨型新副刊。這將為讀者提供更多、更豐富的內容，滿足不同讀者的需求。

報紙形式雜誌風味讀者留意

【本報訊】報紙形式雜誌風味，讀者留意。本報將推出更多類似的刊物，為讀者提供更多元化的閱讀體驗。

香港中國旅行社主辦 聖誕節北京、華東線旅行團

【本報訊】香港中國旅行社主辦，聖誕節北京、華東線旅行團。該旅行團將帶領遊客前往北京、華東等地，欣賞節日盛會。

香港直航 杭州、南京 旅行團（十天遊） 收費：港幣2,850元

【本報訊】香港直航，杭州、南京，旅行團（十天遊），收費：港幣2,850元。該旅行團將為遊客提供便捷的交通和豐富的旅遊體驗。

名額有限 請早報名 歡迎團體定位

- 報名處：
- 交通銀行旅遊部
 - 南洋商業銀行旅遊部
 - 廣安銀行旅遊部
 - 渣打銀行旅遊部
 - 匯豐銀行旅遊部
 - 中聯銀行旅遊部
 - 中國銀行旅遊部
 - 中國建設銀行旅遊部
 - 中國農工銀行旅遊部
 - 中國交通銀行旅遊部
 - 中國信託銀行旅遊部
 - 中國郵政儲蓄銀行旅遊部
 - 中國人民銀行旅遊部
 - 中國銀行保險公司旅遊部
 - 中國銀行信託公司旅遊部
 - 中國銀行證券公司旅遊部
 - 中國銀行期貨公司旅遊部
 - 中國銀行黃金公司旅遊部
 - 中國銀行外匯公司旅遊部
 - 中國銀行保險公司旅遊部
 - 中國銀行信託公司旅遊部
 - 中國銀行證券公司旅遊部
 - 中國銀行期貨公司旅遊部
 - 中國銀行黃金公司旅遊部
 - 中國銀行外匯公司旅遊部

舊宜興茶壺雙週

【本報訊】舊宜興茶壺雙週，十一月十五至三十日，三個商場同時舉行，八五折優待。歡迎各界人士踴躍參加。

本港新聞

港人加薪不能抵通脹 生活水平下降

經濟學者促政府推行節約運動 抑制物價及工資

【特訊】今年通脹率達百分之十五，而私人機構及公務員的加薪卻遠低於此，顯示港人生活水平正在下降。

至於政府對通脹的處理，經濟學者指出，根本未能在港人的「荷包」中，增加一毫子的實質收入。市民生活受到通脹的打擊，而政府卻在「荷包」中，增加一毫子的實質收入。

經濟學者指出，通脹率達百分之十五，而私人機構及公務員的加薪卻遠低於此，顯示港人生活水平正在下降。至於政府對通脹的處理，經濟學者指出，根本未能在港人的「荷包」中，增加一毫子的實質收入。市民生活受到通脹的打擊，而政府卻在「荷包」中，增加一毫子的實質收入。

瞭解本身需要 切勿魯莽購物

物價指數未能反映實際情況

消費者委員會主席張綠萍昨日表示，物價指數未能反映實際情況，市民在購物時應先瞭解本身需要，切勿魯莽購物。

張綠萍指出，物價指數雖然是一個重要的參考指標，但它並不能完全反映市民在購物時的實際情況。例如，物價指數並不能反映市民在購物時的品質、品牌、款式等因素。因此，市民在購物時應先瞭解本身需要，切勿魯莽購物。

澳門大賽車今演重頭戲

國際名手悉力以赴 競逐格蘭披士錦標

【特訊】澳門大賽車今日下午二時舉行，國際名手悉力以赴，競逐格蘭披士錦標。

澳門大賽車今日下午二時舉行，國際名手悉力以赴，競逐格蘭披士錦標。這項比賽吸引了來自世界各地的頂尖車手參加，競爭非常激烈。觀眾們可以期待一場精彩的比賽。

警察以服務為目的 強調警民關係重要

【特訊】一位警官昨日表示，警察應以服務為目的，強調警民關係的重要性。

這位警官指出，警察的工作不僅是維護治安，更重要的是為市民提供服務。他強調，良好的警民關係是社會和諧的基礎。警察應主動與市民溝通，瞭解市民的需求，並及時提供幫助。

昨日賽車成績

組別	車手	時間
第一組	李國豪	四十分零二秒
第二組	陳永祥	四十分零二秒
第三組	張國豪	四十分零二秒
第四組	黃國豪	四十分零二秒
第五組	劉國豪	四十分零二秒
第六組	周國豪	四十分零二秒
第七組	吳國豪	四十分零二秒
第八組	孫國豪	四十分零二秒
第九組	鄭國豪	四十分零二秒
第十組	馬國豪	四十分零二秒



再有七十二位市民 參加義務感化工作

【特訊】七十二位市民昨日參加了義務感化工作，為社會貢獻力量。

這項活動旨在提高市民的社會責任感，並為有需要的人士提供幫助。參與者包括不同年齡和背景的市民，他們在活動中表現出了極大的熱誠和奉獻精神。

加強社會服務 推行教育工作

【特訊】社會服務委員會昨日表示，將加強社會服務，並推行教育工作。

委員會指出，加強社會服務是政府的重要職責之一。通過推行教育工作，可以幫助有需要的人士提高素質，並為社會做出貢獻。委員會將繼續努力，為市民提供更高質量的社會服務。

金絲猴及國際花卉 為海洋公園添姿采

【特訊】金絲猴及國際花卉昨日為海洋公園增添了姿采。

海洋公園昨日舉行了一項展覽，展示了來自世界各地的金絲猴和各種珍稀花卉。這項展覽吸引了大量市民前往參觀，為公園增添了生機和活力。

深水埗一貨倉背後 老翁倒斃山邊 死因並無可疑

【特訊】深水埗一貨倉背後，一名老翁昨日倒斃山邊，死因並無可疑。

警方昨日接獲報案，指在深水埗一貨倉背後發現一名倒斃的老翁。經過初步調查，警方發現老翁的死因並無可疑，可能是因年老體弱所致。警方已將老翁的身體搬移至醫院進行進一步檢查。

九龍中醫藥公會有限公司通告

九龍中醫藥公會有限公司通告，關於會員資格及會費事宜。

本會為促進中醫藥事業的發展，特舉辦各項活動。凡有意參加者，請於本月十五日前向本會報名。本會將為會員提供相關的支持和服務。

先慈吳母葉曉華太夫人 於主曆一九七九年十一月十四日中午十一時在九龍伊利沙伯醫院 主龍召在 世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪定主曆十一月十九日(禮拜一)下午二時在該館大禮堂舉行安息禮葬隨即出殯 安葬香港仔華人永遠墳場謹此訃

香港救世軍標語創造比賽 由南華西報與華僑日報 聯合贊助

【特訊】香港救世軍標語創造比賽，由南華西報與華僑日報聯合贊助。

這項比賽旨在提高青少年的社會責任感，並為救世軍籌集資金。參賽者需要創作具有社會意義的標語。比賽將分為多個組別，並設有獎金和獎狀。

先慈吳母葉曉華太夫人

先慈吳母葉曉華太夫人，於主曆一九七九年十一月十四日中午十一時在九龍伊利沙伯醫院 主龍召在 世寄居六十三載奉移香港殯儀館治喪定主曆十一月十九日(禮拜一)下午二時在該館大禮堂舉行安息禮葬隨即出殯 安葬香港仔華人永遠墳場謹此訃

男吳飛媳葛師進 女吳平婿高世準 泣告

治喪處：香港殯儀館 電話：六六五二六八

本港新聞

龍總理事長謝伯昌

呼籲政府公務人員 顧全香港整體利益

及早停止工業行動與政府談判

【本報訊】最近兩週來，公務員因對薪級制度不滿，一連串採取工業行動，政府與公務員雙方，在經過多輪談判後，仍未達成協議。龍總理事長謝伯昌，昨日在立法會表示，公務員應顧全香港整體利益，及早停止工業行動，與政府談判，以解決問題。

謝伯昌在立法會表示，公務員的工業行動，對香港的經濟和社會穩定，都造成了嚴重的影響。他呼籲公務員，應以大局為重，停止工業行動，與政府進行談判，以解決薪級制度的問題。

謝伯昌指出，公務員的薪級制度，是根據香港的經濟情況和社會福利水平而定的。如果公務員的薪級制度，不能與香港的經濟和社會福利水平相適應，那麼公務員的工業行動，就是合理的。但是，如果公務員的薪級制度，已經與香港的經濟和社會福利水平相適應，那麼公務員的工業行動，就是不合理的。

謝伯昌表示，政府已經多次與公務員進行談判，但都未能達成協議。他認為，公務員應該停止工業行動，與政府進行談判，以解決問題。如果公務員不這樣做，那麼香港的經濟和社會穩定，將會受到進一步的威脅。



圖為擬於下月落成之新政府辦事處。

居者有其屋計劃 順緻苑一樓宇 下月落成入伙

【本報訊】香港房屋委員會轄下之順緻苑，其中一幢樓宇，將於下月落成入伙。該幢樓宇位於順緻苑第一期，共有四層，單位面積由三百至四百平方呎不等。該幢樓宇的落成，將為居者有其屋計劃的推行，邁出重要的一步。

女傭電梯遇劫 損失財物千元

【本報訊】昨日下午，一名女傭在電梯內遇劫，損失財物約千元。據悉，該名女傭在電梯內被一名男子攔截，並被搶走財物。警方接報後，已展開調查，並呼籲目擊者提供線索。

男子身中九刀大難不死 報警拘獲兩名疑犯

【本報訊】三月前元朗血案，兩名疑犯在逃。昨日，警方在元朗拘獲兩名疑犯，他們涉嫌在三月前於元朗殺害一名男子。警方表示，兩名疑犯在案發後一直潛逃，直到昨日才被警方拘獲。兩名疑犯目前已被控以謀殺罪名。

陳氏教育機構畢業典禮 陳麗玲校長宣佈遷設新教育中心

【本報訊】陳氏教育機構昨日舉行畢業典禮，由校長陳麗玲主持。陳麗玲在致辭時表示，該機構將遷設新教育中心，以提供更完善的教學環境。她並勉勵畢業生，要繼續努力，為社會作出貢獻。

華僑日報讀者 捐助防癆會

【本報訊】華僑日報讀者，昨日向防癆會捐助善款。防癆會表示，感謝華僑日報讀者的慷慨解囊，這筆善款將用於防癆工作，以保障公眾健康。

雪碧熱氣球升空 為國際花青展助興

【本報訊】為配合國際花青展的舉行，雪碧熱氣球昨日升空。熱氣球上印有雪碧的標誌，在空中飄揚，為展覽增添了不少生趣。

香港工商銀行 員工聯歡餐舞熱鬧

【本報訊】香港工商銀行員工，昨日舉行聯歡餐舞。餐舞會場面熱鬧，員工們在歡快的氣氛中，度過了一個愉快的夜晚。

失物招領 兒童日綜合性活動

【本報訊】失物招領處昨日舉行兒童日綜合性活動。活動內容豐富，包括遊戲、手工藝等，吸引了不少兒童參加。

南海商會六十八年會慶 賀楊嘉輝僑領花燭重慶

【本報訊】南海商會昨日舉行六十八年會慶。會慶活動豐富多彩，吸引了不少僑領參加。賀楊嘉輝僑領也出席了會慶，並向商會致賀詞。

江潤祥博士發明避孕新中藥

【本報訊】江潤祥博士發明避孕新中藥，已獲得專利。該中藥具有安全、有效、無副作用等特點，為廣大婦女提供了新的選擇。

1980 華僑日報編印

已在編纂中，將表填妥寄回以利排印

香港九工商各業啟事

1980 華僑日報編印

已在編纂中，將表填妥寄回以利排印

香港九工商各業啟事

1980 華僑日報編印

已在編纂中，將表填妥寄回以利排印

香港九工商各業啟事

1980 華僑日報編印

已在編纂中，將表填妥寄回以利排印

香港九工商各業啟事

地產與樓房

買賣租賃 建築材料 傢俬裝修 電器燈飾 盜磚潔具 居室設計

旺舖招租

合銀行食品電器燈飾
英皇道27號鴻36呎
兩大閣約仟柒呎
電704826馮

百利恒裝飾材料公司

經銷歐美名廠新花牆紙、牆畫、貨品款式特多。並承接裱糊牆紙、牆畫等大小裝飾工程。工精價廉，信譽昭著，歡迎閣下蒞臨本公司參觀選購。

金冠大樓地庫

3,450呎特價4,500,000元出售
租面洽
接洽處：六基有限公司
電話：5-252497 5-252557



體育

今埔頭龍虎鬥爭聯賽首席 精工全力出擊 愉園嚴陣以待

會長主席孟初賽雙方二比二講和

【本報訊】本埠龍虎鬥爭聯賽，昨（廿）日在愉園舉行，由愉園對精工，雙方在九分鐘內，各進二球，以二比二和局收場。愉園隊由會長主席孟初賽，精工隊由主席孟初賽，雙方在九分鐘內，各進二球，以二比二和局收場。

昨晚旺角足球聯賽 海蜂迫和元朗

【本報訊】昨晚（廿）日，旺角足球聯賽，海蜂隊對元朗隊，雙方在九分鐘內，各進二球，以二比二和局收場。海蜂隊由會長主席孟初賽，元朗隊由主席孟初賽，雙方在九分鐘內，各進二球，以二比二和局收場。

今日足球秩序

【本報訊】今日（廿）日，足球聯賽秩序如下：

組別	對陣	時間
甲組	海蜂對元朗	下午二時
乙組	愉園對精工	下午二時
丙組	海蜂對元朗	下午二時
丁組	愉園對精工	下午二時

工商界排球賽 嘉碧女勝警察

【本報訊】工商界排球賽，昨（廿）日在愉園舉行，由嘉碧女隊對警察隊，嘉碧女隊以二比零獲勝。

下週足球賽程

組別	對陣	時間
甲組	海蜂對元朗	下午二時
乙組	愉園對精工	下午二時
丙組	海蜂對元朗	下午二時
丁組	愉園對精工	下午二時

參加亞洲女子排球賽 日本人強馬壯

【本報訊】參加亞洲女子排球賽，昨（廿）日在愉園舉行，由日本人隊對馬壯隊，日本人隊以二比零獲勝。

個人公路單車賽 今晨柴灣道出發

【本報訊】個人公路單車賽，今晨（廿）日在柴灣道出發。

華僑馬經 昨日七場賽事冷門天下 好開心龍驤爆大冷 連贏派彩三千餘元

【本報訊】昨日（廿）日，華僑馬經，昨日七場賽事冷門天下，好開心龍驤爆大冷，連贏派彩三千餘元。

四位騎師被罰停賽 精英強人要翻查上賽紀錄

【本報訊】四位騎師被罰停賽，精英強人要翻查上賽紀錄。

特別彩池派彩表

彩池	派彩
四重彩熱門天下	每注派一千八百元
新穎雜誌	多采多姿
柯式印刷	禮拜出版
隨報附送	不另收費

來訂夏衣遲疑

英國西德成衣存底重壓實銷力弱

【本報倫敦電】英國西德成衣業，因受去年夏季成衣存底重壓，實銷力弱，今年四月至六月，成衣存底仍重，實銷力弱，對明年夏季成衣存底，已引起不少疑慮。

據英國成衣業協會表示，去年夏季成衣存底，因受去年夏季成衣存底重壓，實銷力弱，對明年夏季成衣存底，已引起不少疑慮。

週末外匯迅速回升

同業拆借水靜河飛

【本報倫敦電】週末外匯迅速回升，同業拆借水靜河飛，顯示市場對英國經濟前景看好。

本港存放利息不變

反映港匯穩銀根鬆

【本報香港電】本港存放利息不變，反映港匯穩銀根鬆，顯示香港金融市場穩定。

英國銀行利率大幅調升

紡織品去銷受影響

【本報倫敦電】英國銀行利率大幅調升，紡織品去銷受影響，顯示英國經濟面臨壓力。

金市繼續呆滯

外幣匯率走勢多變

【本報倫敦電】金市繼續呆滯，外幣匯率走勢多變，顯示國際金市缺乏動力。

大陸晚造新米首批出爐

上級絲苗成價偏高

【本報廣州電】大陸晚造新米首批出爐，上級絲苗成價偏高，顯示新米供應緊張。

香港股市一週

成值稍減市價仍續挺晉

【本報香港電】香港股市一週，成值稍減市價仍續挺晉，顯示投資者信心尚穩。

香港股市一週									
股票	收市	最高	最低	開市	收市	最高	最低	開市	收市
恒隆	10.50	10.70	10.30	10.40	10.50	10.70	10.30	10.40	10.50
太古	12.00	12.20	11.80	11.90	12.00	12.20	11.80	11.90	12.00
招商局	8.50	8.70	8.30	8.40	8.50	8.70	8.30	8.40	8.50
怡和	15.00	15.20	14.80	14.90	15.00	15.20	14.80	14.90	15.00
中環	6.00	6.20	5.80	5.90	6.00	6.20	5.80	5.90	6.00
華僑	4.50	4.70	4.30	4.40	4.50	4.70	4.30	4.40	4.50
新華	3.50	3.70	3.30	3.40	3.50	3.70	3.30	3.40	3.50
華新	2.50	2.70	2.30	2.40	2.50	2.70	2.30	2.40	2.50
華南	1.50	1.70	1.30	1.40	1.50	1.70	1.30	1.40	1.50
華東	1.00	1.20	0.80	0.90	1.00	1.20	0.80	0.90	1.00
華西	0.50	0.70	0.30	0.40	0.50	0.70	0.30	0.40	0.50
華南	0.20	0.40	0.10	0.30	0.20	0.40	0.10	0.30	0.20
華東	0.10	0.30	0.05	0.20	0.10	0.30	0.05	0.20	0.10
華西	0.05	0.15	0.02	0.10	0.05	0.15	0.02	0.10	0.05



特快專遞

優先特快服務
附寄文件、樣本或商品

詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話: 5-2671108

金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條	金條</
----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	------

特快專遞

優先特快服務
附寄文件、樣本或商品
詳情請致電郵政總局李先生或蔡先生
電話：5-2671108

租賃
半山洋樓
旺舖出租
新樓出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

租賃
半山洋樓
旺舖出租
新樓出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

租賃
半山洋樓
旺舖出租
新樓出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

確相機 騰龍鏡頭
分類廣告客戶幸運抽獎
凡刊登廣告日或晚報分類廣告九元
贈送抽獎券一張，多刊多送
抽獎公佈日期：十二月五日



抽獎券號碼：
1. 1000000000
2. 1000000000
3. 1000000000
4. 1000000000
5. 1000000000
6. 1000000000
7. 1000000000
8. 1000000000
9. 1000000000
10. 1000000000

旺舖出租
新樓出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

地下廠房租
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

新廠廉租
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

每日讀者 惠刊廣告
超過百萬 收效宏大
抽獎公佈日期：十二月五日



抽獎券號碼：
1. 1000000000
2. 1000000000
3. 1000000000
4. 1000000000
5. 1000000000
6. 1000000000
7. 1000000000
8. 1000000000
9. 1000000000
10. 1000000000

官塘區布廠
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

榮發
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

新鳳
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

高價徵購旺舖
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

漢記地產
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

不交吉
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

專賣酸枝古玩字畫
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

徵求
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

徵求
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

華僑日報 分類廣告
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

本報擴大廣告服務
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

設代收廣告處
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50
新樓出租
旺舖出租
大埔出租
50

汽車欄專賣買

標緻604轎車
 歐羅巴牌、高級房車、四座、新式、性能優越、外觀美觀、售價低廉、有意者請向本行洽談。
 地址：三馬路一號（即舊三馬路）
 電話：(01) 222-1111

財務
 政府註冊
建榮財務公司
 利息平分期長每日式毫
 歡迎有領薪存摺工務員或廉租屋主惠顧
 十角匯到銀行十地地下(內港)K954906K954991

聘請
 中國化驗
 西區助護九
 聘女補習東
 英文教師一名
 聘請書記
 經驗祿姆
 聘女練習生
 置業公司誠

[illegible][illegible]

南華體育會聘請

聘請會員
請看更員

聘請男練習生

中國寫字樓招男練習生十名
品貌端正負責寫字樓內外勤工作
升職機會好月薪八百元
有意者請來信附相片四張

習請生練

左右生到
四到五
信附相片四張

廣告

為廣告各名
六十二歲
50元

沙咀貨

尖沙咀
時開十時至七時
3-6796638 洽

玩理具

號片上
有海
二五
以

某大置業公司聘請

文員打字員
打字員
打字員

全分職班

聘請會員
請看更員

香港中文大學

本校為擴充教學及研究起見，現招收一九八一年秋季入學之新生。凡高中畢業或具有同等學力者，均可報考。詳情請向本校招生處索取簡章及報名表。報名日期：一九八一年七月一日起至七月三十一日止。考試日期：一九八一年七月三十一日。校址：香港新界元朗市大學路。

中文大學海洋研究所

本所為配合中文大學海洋學系之教學及研究，現招收一九八一年秋季入學之新生。凡高中畢業或具有同等學力者，均可報考。詳情請向本所秘書處索取簡章及報名表。報名日期：一九八一年七月一日起至七月三十一日止。考試日期：一九八一年七月三十一日。校址：香港新界元朗市大學路。

香港中文大學

本校為擴充教學及研究起見，現招收一九八一年秋季入學之新生。凡高中畢業或具有同等學力者，均可報考。詳情請向本校招生處索取簡章及報名表。報名日期：一九八一年七月一日起至七月三十一日止。考試日期：一九八一年七月三十一日。校址：香港新界元朗市大學路。

司急機聘

本公司因業務需要，現急聘司機若干名。要求：年齡十八至二十五歲，初中畢業，持有有效執照。待遇優厚，有意者請親臨本公司面談。地址：香港新界元朗市大學路。

聘請經驗

本公司因業務需要，現聘請經驗豐富之員工若干名。要求：具有相關行業經驗，學歷不限。待遇從優，有意者請親臨本公司面談。地址：香港新界元朗市大學路。

高薪聘請：
三小時以上工作・歡迎
星期六日現招兼職
星期來總會各職員及職員是16歲以上至晚上十時半後自選自己最合適時間來上班月薪一千五百元有無經驗均可往來電話748A按○字，再電748B或親臨面議。

新裝巴喇沙餐廳的士綽綽有餘
日間晚間時光美滿結婚設宴談話宵夜男女老幼皆宜名廚主理中西筵席酒樓茶市咖啡小食點心應有盡有。地址：九龍彌敦道中環區德輔道中161號電話：23220000

每小時48元入息
中國宮殿總會新人專制全港新加坡香港及海外華人服務中心。凡有志從事打鼓鑼高橋有經驗樂工青年男女花紅紅包之利。意者請速來函索取簡章。地址：香港灣仔區勿拉士街10號電話：25219999

製衣廠急聘女營主任
①大角咀男女裝製衣廠急聘女營主任一名須熟練製造衣通及獨立處理上下文件佐件並須能操粵國語二年以上工作經驗諳中英文通曉。
②女助理一名中學程度學電腦會計單工字簿。有意者請親臨本公司面議。
第九十九號中央郵局寄零五九

FEMALE CLERK URGENTLY REQUIRED
BY / IF FIRM IN CENTRAL FLUENT ENGLISH, EXPERIENCED IN DOCUMENTS AND BOOKKEEPING WORKING 6 DAYS A WEEK, FROM 9-5, MUST BE OVER 22. APPLICATION SEND RESUME TO G. P. O. BOX 3501, HONG KONG.

請雜務員
文化機關寫字樓工作請雜務員二名三十至五十歲男女合區年齡四十至五十歲合有兼請將照片及履歷寄備日報信箱一六九號

<p>教授英文 文雅閣 教授英文 文雅閣 教授英文 文雅閣 教授英文 文雅閣</p>	<p>英人教師 英人教師 英人教師 英人教師 英人教師 英人教師 英人教師</p>	<p>鋼琴 維也納 鋼琴 維也納 鋼琴 維也納 鋼琴 維也納</p>	<p>日英人 日英人 日英人 日英人 日英人 日英人 日英人</p>	<p>國語書法 國語書法 國語書法 國語書法 國語書法 國語書法 國語書法</p>	<p>琵琶 琵琶 琵琶 琵琶 琵琶 琵琶 琵琶</p>	<p>專教二胡 專教二胡 專教二胡 專教二胡 專教二胡 專教二胡 專教二胡</p>	<p>英人話 英人話 英人話 英人話 英人話 英人話 英人話</p>	<p>國民歌 國民歌 國民歌 國民歌 國民歌 國民歌 國民歌</p>	<p>招生 招生 招生 招生 招生 招生 招生</p>	<p>中文植字員 本報聘請經驗MC-6植字員多名 工作時間 下午五時至晚上十一時 有意者請於工作時間 上午九時至下午五時 電5-259769洽</p>	<p>全職訪問員 本報聘請經驗訪問員多名 由五歲以上 凡能 口齒伶俐 勤奮 誠實 時間 下午五時至十時 每月薪金 四千至三千 以上 並提供訓練課程 有意者請詳談 電話 密爾日報社 四六三號</p>	<p>打送什貨 中區 小什貨 小什貨 小什貨 小什貨 小什貨 小什貨</p>
---	--	---	---	--	--	--	---	---	--	--	---	---

[illegible]

班期速成
新舞跳 DISCO CMA CMA
社交舞 牛仔舞 爵士舞
現教現學 包教包會
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

電解模型
理論實習短期學成致用
設備簡單小本創業
諮詢 3-2324222 為憑

陰陽宅風水命理
給年命家宅風水命理
陰陽宅風水命理
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

英成人專教
英文成人專教
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

海歌燕藝術學院
海歌燕藝術學院
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

國術初級班
國術初級班
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

會學灸針國中冊年五二
招收班座講題專術學八第
地址：新加坡大馬路
電話：2324222

[illegible]

宇宙補習中心

由港大中大畢業在職教師主持
香港灣仔369號國家大廈406室
55-73032

十二月增設下列課程

中六班：英文、普通數學、高級數學、
中五班：新數、附加數學、導數、物理、
化學、EPA。
*現已接受報名，額滿即止。

專業函授

科目：經濟研究、中國國家研究、小型商業管理、大匯管理實務、
公共關係實務、保險學、市場學、銀行學、新聞學原理、藝術與音樂、
水彩畫研究、玉石鑑賞、幼能園行政管理及教學方法研究等地址。

南華會社交舞

由吳德老師親自教授
初級：十一月廿一日（逢星期三）
初級：十二月七日（逢星期五）
高級：八個星期
上課地點：南華會體育館前附座

德誠烹飪學院

凡學廚生全日附學西餐全科
七週年紀念大贈送
粵港燒油打邊爐臘月烹食西水調西
菜精心路過食粉初學師傅的巨價
行政管理進修54至5566666大匯12樓

包脫墨痣
新法脫痣
無痛無痕
永久脫痣
劉玉英主理
電話：2788282

醫藥
新法脫痣
無痛無痕
永久脫痣
劉玉英主理
電話：2788282

何以碧利多
傭受僱最多
字號老信譽好
領館屬推
地址：新加坡
電話：2788282

鐵的事實
富達菲女傭
質素冠港九
地址：新加坡
電話：2788282

看私家
中英秘書
及翻譯
地址：新加坡
電話：2788282

八咪厘短片製作
兒童美術人體寫作
地址：新加坡
電話：2788282

周明媚芭蕾舞校
芭蕾舞、西方舞蹈、兒童、成人新班、各級、補
送美國皇家試。
地址：新加坡
電話：2788282

定康舞學校
芭蕾舞、西方舞蹈、兒童、成人新班、各級、補
送美國皇家試。
地址：新加坡
電話：2788282

英克豐牛脞
地址：新加坡
電話：2788282

<p>華僑日報讀者 七海旅行團</p> <p>本港旅遊、澳門旅遊、廉價機票、政府公假</p>	<p>東昇旅行社</p> <p>惠州、西湖、溫泉、週末週日遊</p> <p>暢遊惠州、西湖名勝、欣賞秀麗湖光山色。湯山溫泉浴會您舒活筋骨。食飽一餐、人人個個。</p>	<p>台證</p> <p>特快 100</p>	<p>百貨</p> <p>世界機票 台北 620</p>	<p>貨倉</p> <p>歡迎貯貨 取價廉宜 任君選擇 兩座倉房 新界葵青 九龍市區 起卸快捷 手續簡便 貨棧直達 倉房乾爽</p> <p>九龍倉址：長沙灣長順街19號(47436309)</p>	<p>貨倉</p>
---	--	--------------------------------	-------------------------------------	---	------------------

台灣旅遊、日本旅遊 韓國旅遊、泰國旅遊 星馬旅遊、菲島旅遊 每週有團出發 歡迎社團、工廠委託安排行程 香港國泰大廈1702室 電話：5-447137		服務中心 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 5-5447130		出發日期：11月24日, 12月1日 每位收費 \$220.00 四天遊：西貢、胡榮、海防、岘港、順化、 出發日期：11月23-30, 12月14, 21, 28日 每位收費 \$295.00 參加者送越南東田最好酒一大支 歡迎參加社團團體參團，包團出發日期自訂，收費特別		得其利旅行社 假日照常 @8495662 @8512445 @8595555 (歡迎同業託辦) 包辦包銷 包退貨 合法百貨可賺機票 台灣 世界各地機票簽證 海明威旅遊公司 @-958547 特快台證各處旅送		專辦台證 免費服務 TEL. K964400 飛達世界遊覽社		免費代辦各國簽證四季平機票 最底大連直35小時商業大團906強 @ 239147 @ 254373 @ 254276 美國950 加拿大950 英國1300 荷蘭1530 台灣950 星馬1000 2050 紐約1300 澳洲1300 日本580 台北2950 曼谷1460 菲律賓900 澳洲1300 新加坡800 台北950 南美洲2000 美加團4650 歐洲團5200	
--	--	---	--	---	--	---	--	--	--	---	--

百老匯國際大廈1702室 電話: 3-4447157
電話: K 303136 K 317864 K 7340685 H 5423882
滿地可655號胡仕生行801室張日昭
滿地可655號胡仕生行十樓1003室
歐洲1850
馬尼拉: 340 曼谷: 410 巴黎1530

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

331	383	403	453	889	906
331	384	403	453	889	907

數班

中西大小班
學費低廉
地址: 滿地可
電話: K 303136

師範華仁

中西大小班
學費低廉
地址: 滿地可
電話: K 303136

家庭補習

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

經驗補習

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

瑪利諾

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

港大預科

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

理工電機

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

預科畢業

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

伊利沙伯

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

個別小組

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

理工工程

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

中大預科

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

心理輔導

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

弱智教師

小學補習
初中補習
高中補習
地址: 滿地可
電話: K 303136

[illegible]

357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373	374	375	376	377	378	379	380	381	382	383	384	385	386	387	388	389	390	391	392	393	394	395	396	397	398	399	400	401	402	403	404	405	406	407	408	409	410	411	412	413	414	415	416	417	418	419	420	421	422	423	424	425	426	427	428	429	430	431	432	433	434	435	436	437	438	439	440	441	442	443	444	445	446	447	448	449	450	451	452	453	454	455	456	457	458	459	460	461	462	463	464	465	466	467	468	469	470	471	472	473	474	475	476	477	478	479	480	481	482	483	484	485	486	487	488	489	490	491	492	493	494	495	496	497	498	499	500
357	358	359	360	361	362	363	364	365	366	367	368	369	370	371	372	373</																																																																																																																															

382 452 886 1399 1669 頁張 目錄 K 807.08 葛氏權威英文中心 55 連校註釋 大英教中 K 級師學 八有學應 〇意生事約 治電區 日 中 分被總外 研授檢大 八有市 子 報章各 快費委小 開用新紙 二級快學室 七級試考中

情縷

圖：荳子

文：董華信

候，雖沒有什麼，但是在那年時代，便不能了。缺點也漸漸的浮出來了。玉璫希冀丈夫飛騰騰，發大財，好教自己享受。早知嫁到外國，那丈夫事便好得，偏偏一個直落亞逸，那丈夫便好得，型來與丈夫夾架，今天也如此，丈夫說吃了酒，這也是平常事，說我也便算了，何必沙到頭以取仇。

如此說去，去了那罪，是瓊娘也不管，就是如此說，去什麼瓊娘也不管，要是瓊娘說，如何在後才去，知不知與夫說去，這些都不打緊，何必打打扮得花枝招展去，這只是瓊娘許人，那時光出門，是去受凌辱吧。

滿臉是像傻瓜，很容易便推出來，他會想他別飛那飛去，是幾什麼？

玉璫說：「不過到頭來欺騙。」一個人，先行明明是喜歡，不料忽然有甚麼滿面，也替他添出口了。玉璫道：「昨夕的事，是我不好，我不該聽先生去，去去去。」

玉璫雙眼一睜道：「不！你幹什麼，我是替我丈夫求。」她是色容色，薄臉道：「古先生，你幹什麼，他在招我客人，玉璫的面色還是冷冷冰冰的。」對先生，這是我作什麼時間。」

玉璫竟突然連客之道也沒，占星也同住在這邊客人，大家日帶見面，也有招呼，占星也亦到這兒來聊天，如何今天，玉璫就突然下逐客令。

占星只好道：「對不！我聽進了你們，這瓊娘也吃了。」先生請坐，先生且盡瓊那來清楚，這瓊娘也吃了。」

驚，替我見瓊娘，要麼到頭，她的我的說說：「你：你你？」

她原來說出，滿臉道：「請坐，這房我主人是。」他是說，瓊娘上氣的是低低名字，因此他便去法庭是主人，他替招明，別人便無難，如此說，他把去法庭替外人了，可見得兩下。

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

美娜說：「爲我們吧！」
和莫厚：「已進場了。」
很高興。
謙謙不滿意。
另外，
擡起來。

她在一個非常闊，裏面有許多取食，他破壞的。

——

樂家！——

KK和KK

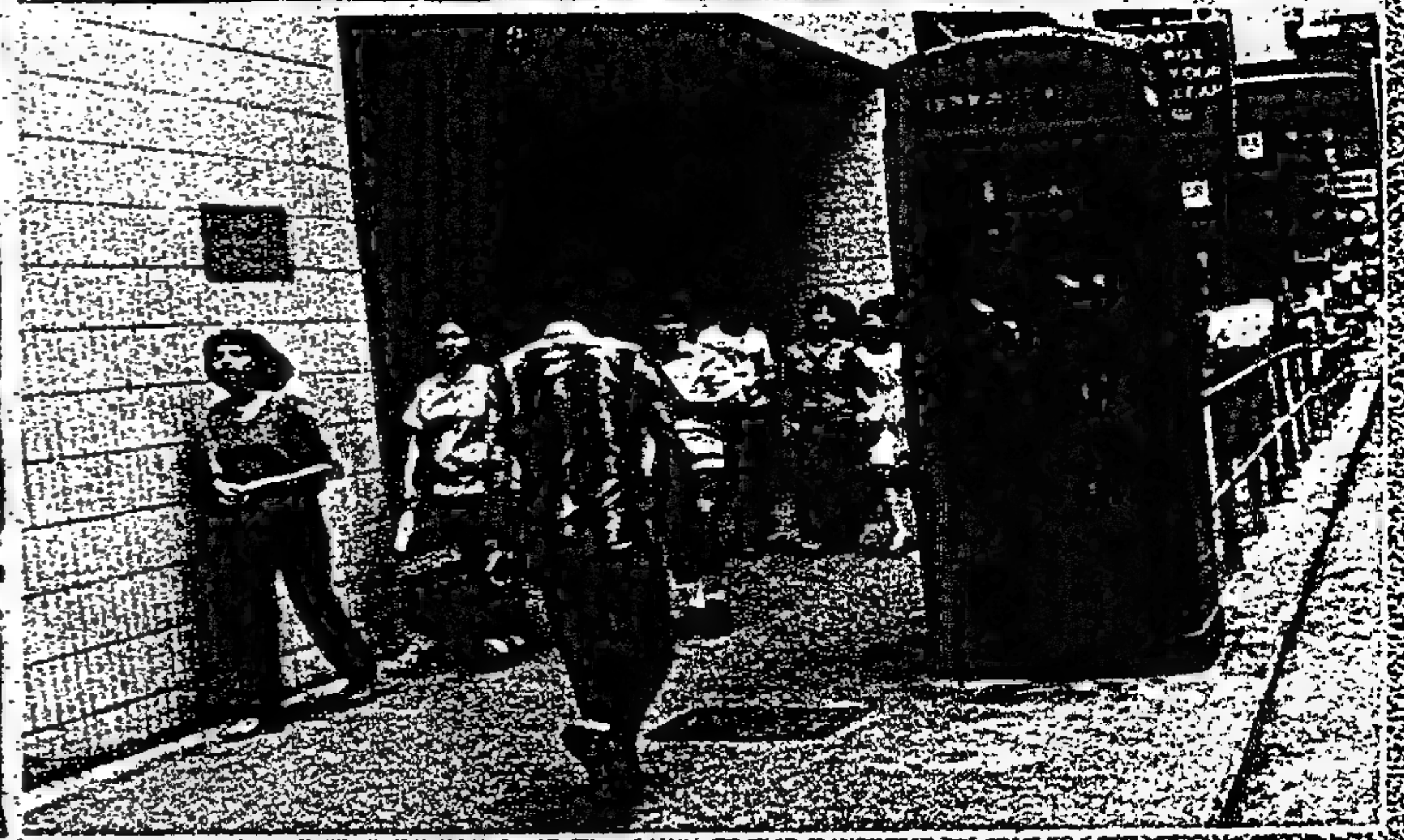
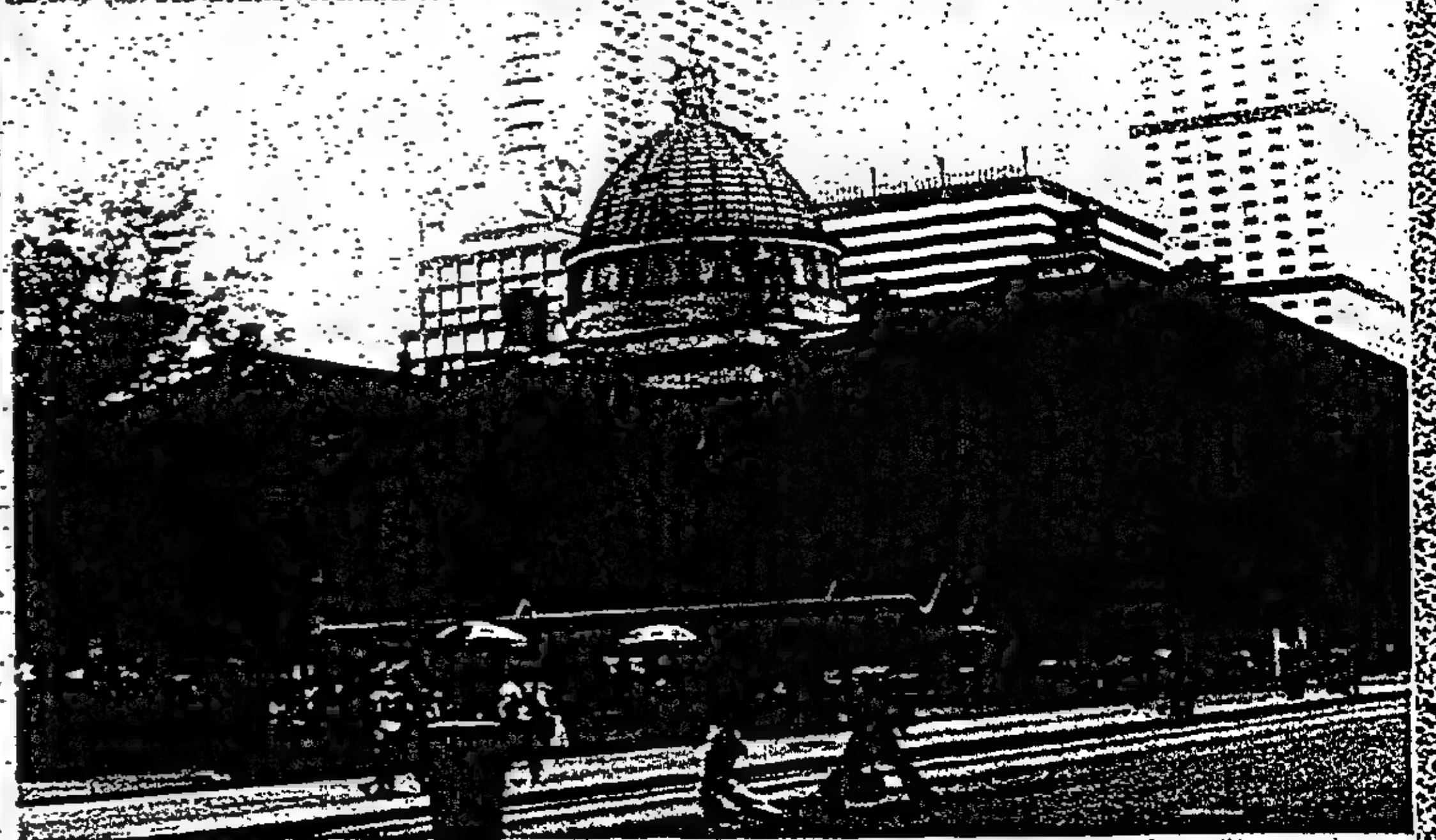
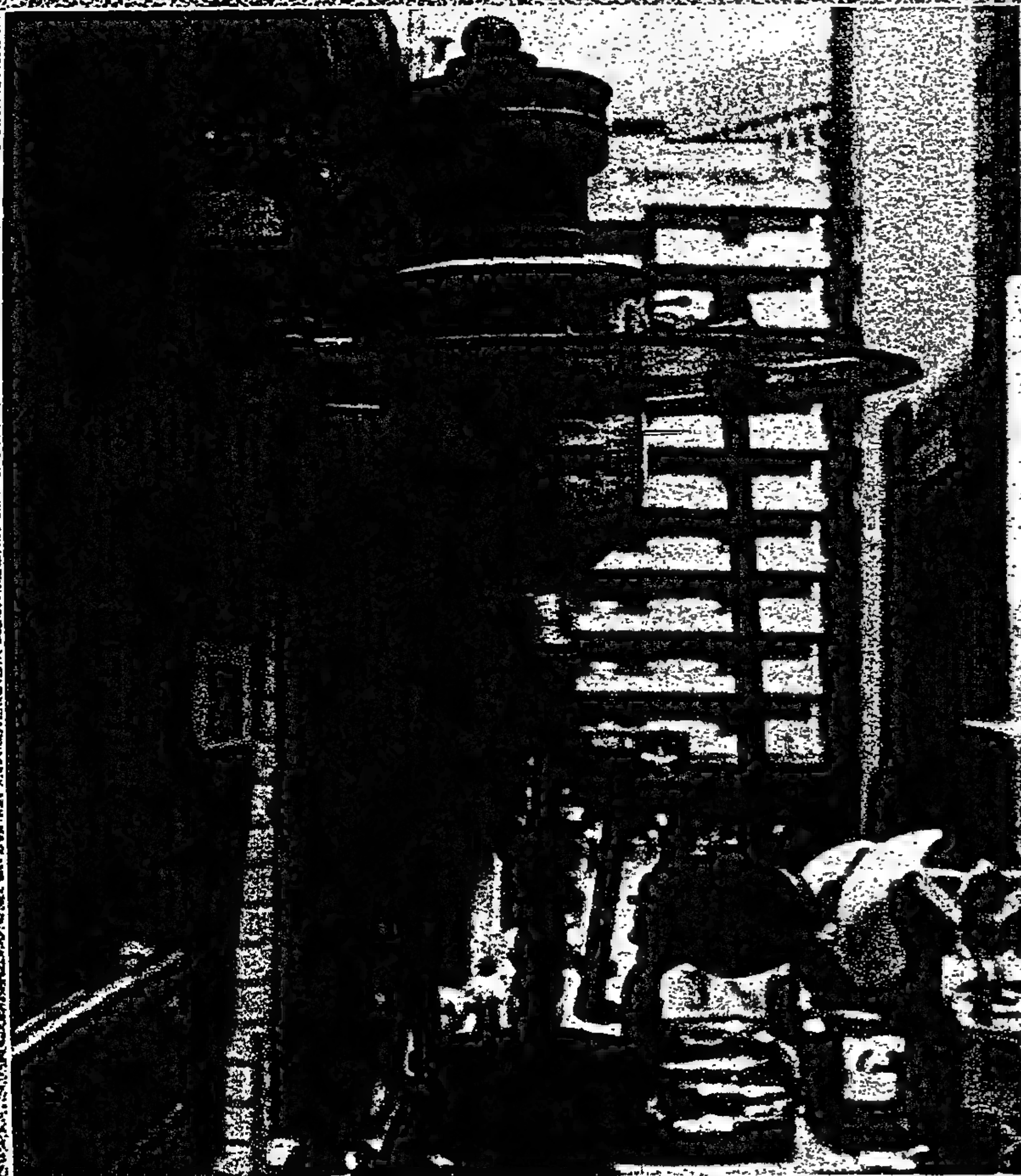
人覺察，有特別之處，一頭小豬，金保，一個窗，地方只六，或小刀。

出，舞女郎，樣樂觀，搖頭苦想，一個靚女，柴，眼，再用，了一半

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
九十七年十一月十八日

本期印送：125,500本



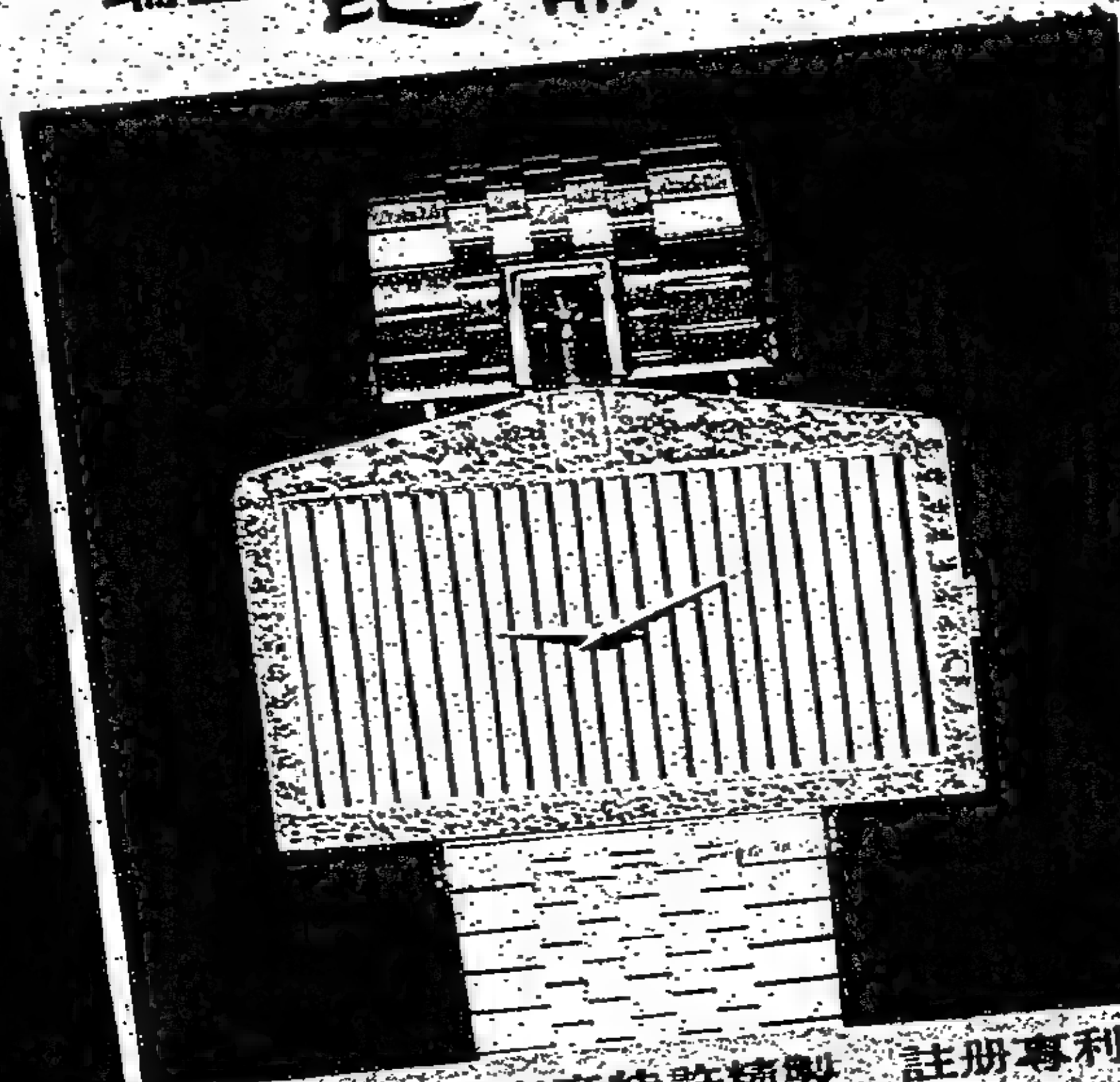
封面專題：煤氣燈發思古之幽情


CORUM

瑞士 崑崙表 崑崙三寶



真金幣表 註冊專利



勞斯萊斯車廠特許精製 註冊專利

總代理：瑞華表行有限公司



瑞士銀行24K金錶表 註冊專利

香港德輔道中71號聯邦大廈 電話：5-236447
九龍尖沙咀金馬倫道9-11號 電話：3-680692

送
精美
日曆
一個



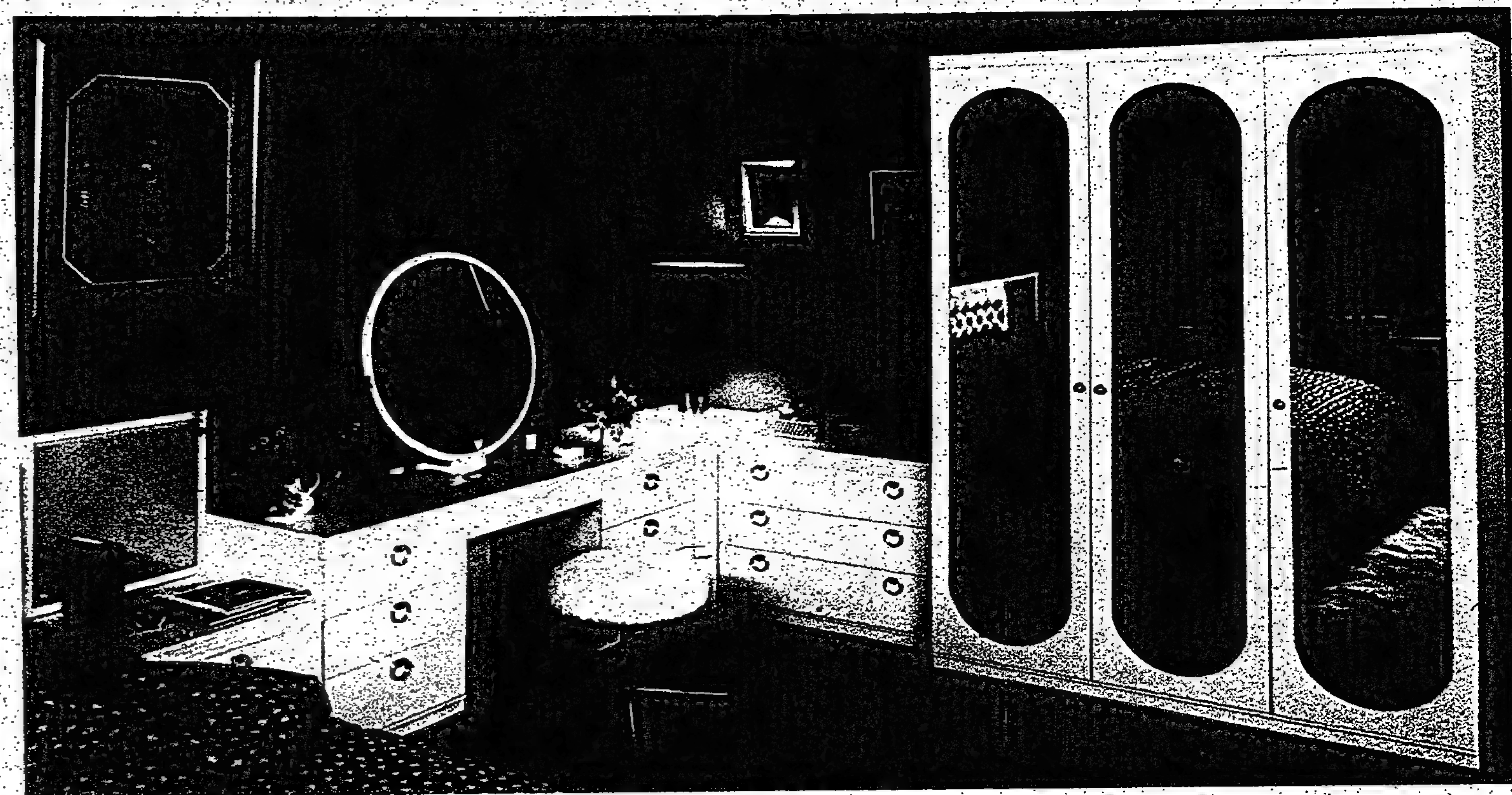
買
北來蜂王精

10支庄半打或30支庄兩盒 即送精美日曆一個 多買多送 送完即止

港九國貨公司、藥行及各大超級市場有售有送。



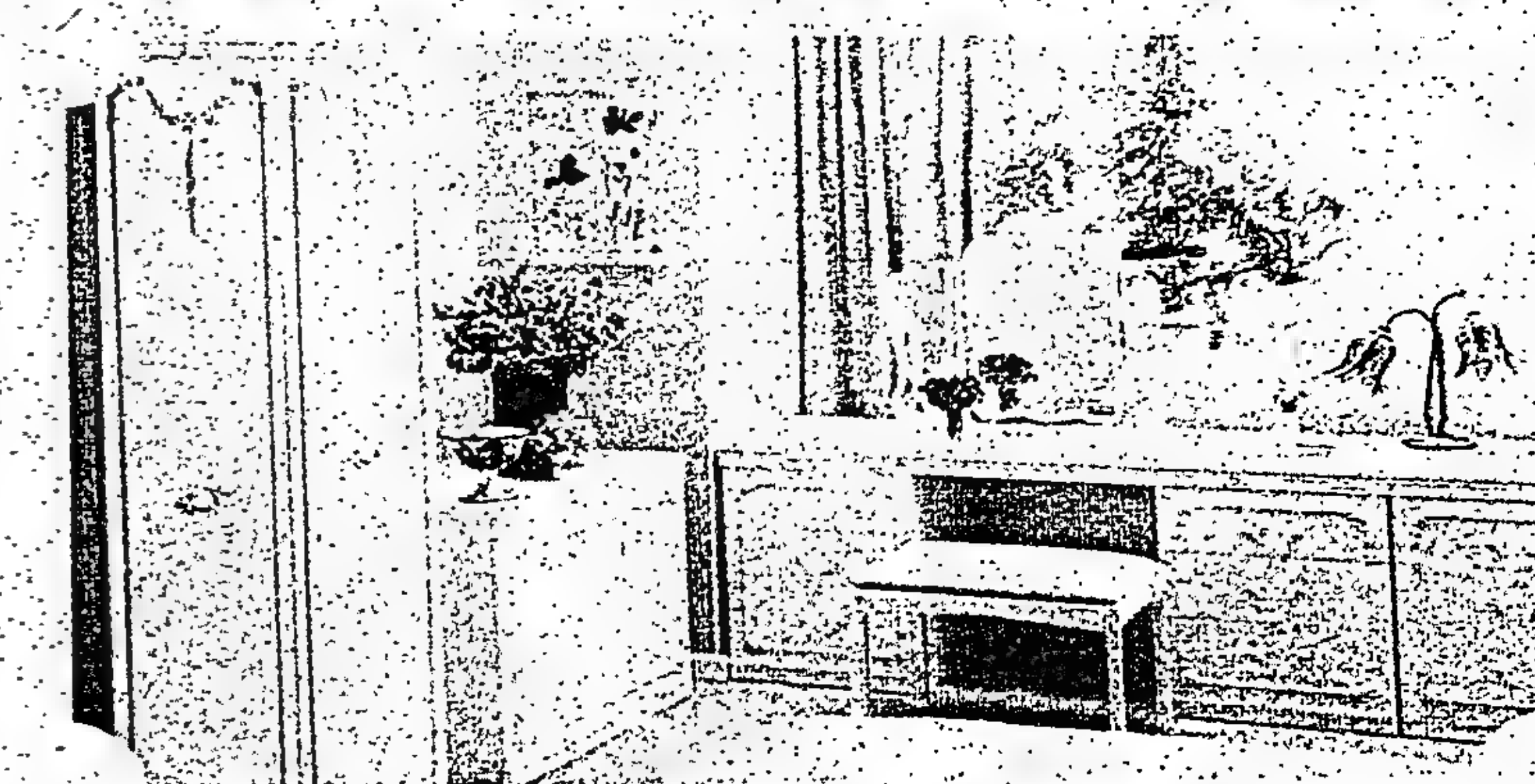
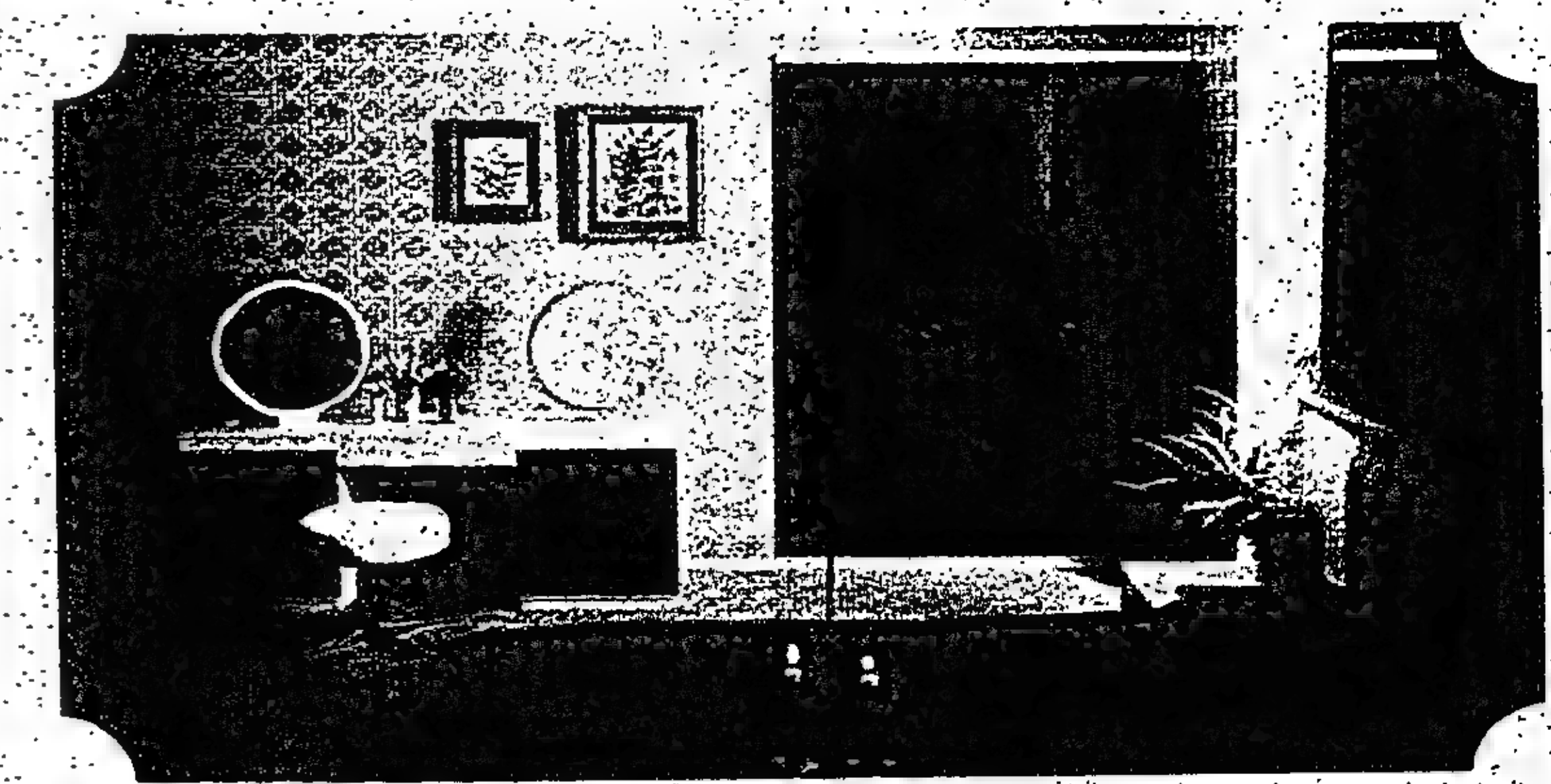
訂購 CONSORT 傢俬·節省 1/3 金錢
康適牌



特價六至七折

訂購高級入口傢俬的好處：

1. 直接與廠家訂購，不須支付經銷商、零售商利潤，陳列室及倉租費用，故可節省三分之一以上金錢。
2. 若能自己安裝，再可節省百分之五金錢（每份均附有安裝說明書，安裝容易）。
3. 訂購時，一次過付清現金訂購，照折實價九五折計算。（再可節省百分之五金錢）
4. 保證全部英國製造，全新運到。
5. 款色獨特，高貴、實用美觀，品質優良，為同類傢俬之冠。
6. 鍍真金手抽及椅座，在各類傢俬中絕無僅有。
7. 百多種款色，自由組合，尺碼齊備，合大小房間。
8. 不論數量多少，一律接受訂購。
9. 只須八至十個星期時間。
10. 若傢俬到港，還未能入伙送貨者，本公司可代儲存，不收任何費用。（最久可儲存三個月）
11. 訂購之傢俬，送到府上時，若發現有任何損壞破爛，本公司保證免費轉換。
12. 本公司備有專人替閣下安裝或上門量度地方。



遠東區總代理：西南貿易公司 K852420
陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室（敦煌酒樓樓上）
營業時間：星期一至星期六上午十時至一時，下午二時至六時



羊城 養陰丸



國貨公司、藥行有售

經銷處：德盛行 電話：5-783721-4 (四線)

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第164期

一九七九年十一月十八日

華僑日報副刊
隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106-116 號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目錄

封面專題

煤氣燈——發思古之幽情.....	11
博物館成教學場所.....	2
女科學家鳴不平.....	2
日本花道的靜態美.....	4
烟肉卷·牛肉球鍋(食經).....	6
司機與艷婦(星期掌篇).....	8
鄭少秋如入衆香國.....	12
你知道不	
叉燒有對蟲感鞋.....	12
王偉與魏秋華·三番幾次結片緣.....	14
電視節目表.....	15-29
文雪兒塵封往事.....	30
十二星座本週運程.....	32
動感藝術展覽.....	33
潘志清音樂會消息.....	34
兒童週刊.....	38-43
標緻五〇五.....	44



麥氏即溶咖啡 太古VIP方糖



麥氏咖啡 + 太古VIP方糖 啖啖香濃甜在心

由即日起,凡買麥氏即溶咖啡,隨樽奉送太古VIP紙包方糖,250公克大樽裝每樽送36包(價值\$3.60);50公克細樽裝每樽送10包(價值\$1.00),多買多送,送完即止。

麥氏即溶咖啡,香濃幼滑,即沖即飲,味道最佳。太古VIP方糖,品質純正,衛生方便。沖飲麥氏咖啡,加兩三粒太古VIP方糖,啖啖香濃甜在心!各大超級市場辦館士多均售。



麥氏即溶咖啡 啖啖都咁香濃



總代理：
The Getz Corporation (HK) Ltd.
美商吉時洋行有限公司 電話：5-276036



博物館成教學場所

——本報專用新聞週刊中文版版權——

遊博物館，能令你大開眼界，增廣見聞。在美國，有各種各類的博物館，包括最宜兒童觀看者，在內，展品趣味盎然，教人留連其間，不忍去。近年來，去博物館的人數迅速增加，去博物館已蔚然成風。主要的原因，是博物館有新的展品種類，還有趣味化的教育節目，今天美國的一些博物館成了老幼咸宜的教育中心，它們肩負起新的使命。博物館不再可以依靠少數有錢人的捐款來維持經費，而必須尋求大眾的支持和政府的撥款來維持生存下去。教育計劃不僅給博物館帶來基金，而更建立起博物館與大眾之間更牢固的紐帶。

費城藝術博物館教育主任卡茲說：「在六十年代，博物館竭力吸引內城的兒童和少數對藝術很有興趣的人。現在我們要廣大居民都有興趣來觀賞藝術。」現在吸引博物館者百分之四十四的科學館幫助業餘人士瞭解複雜的生物和物理學過程怎樣發生作用。創辦至今已三年的華盛頓航空和太空博物館已成為全世界最多參觀的博物館。

博物館已找到辦法，幫助兒童浸淫在館內的收藏品中，樂而忘返。在波士頓市，孩子們能夠在科學博物館踏出展出的單車，並且提供能源以點亮一個電燈泡。市內的兒童博物館讓他們試用電腦和時間鐘，並讓他們爬上每一樣東西都給放大十二倍的「巨大的書桌」。

在三藩市的探測博物館，孩子們還能夠細看從原子能委員會借來的巨型透鏡和拋物鏡。

紐約的都市博物館組織寶物尋覓遊戲，要孩子們從中找出例如中世紀盔甲或古埃及文物之類的東西來。華盛頓的一位教育官員說：「這些展覽令人大開眼界，讓他們見到單憑通過有機玻璃所無法看到的東西。」

學生不再是讀死書的了，他們需要實踐。科羅拉多州的歷史學會已組織起輕便式的考古發掘，讓各校學生都來參加。阿特蘭大市的學校系統維持它自己的博物館，還包括一幅佔地七十五英畝的林地和一個電子顯微鏡實驗室。明尼亞波里市藝術學院的教育主任說：「我們跟學校一起的工作，是特別重要的，因為在經費遭受削減的時候，通常是藝術計劃被首先開刀。」

明尼亞波里市創辦了一個班，在這個班裏，學生選出有關一個主題或時期的圖片，舉行一個全規模的展覽，並且為這個展覽會編寫了一篇目錄。

克里夫蘭藝術博物館亦創辦一個藝術歷史課程，給予中學的高年級生大學的學分。美國中西部的其他博物館亦仿而效之。

女科學家鳴不平

（本報專用新聞週刊中文版版權）

美國科學領域是個歧視女性的堡壘。是不是在科學研究的領域裏，女性的能力比較低？經常聽到有人這樣說，在數學上，女學生的成績是比不上男學生，是當真的麼？

最可靠的研究顯示，在分析推理能力上，男性和女性沒有分別，在小學階段，女孩子的算術成績比男孩子高。美國「全國科學學院」曾於一九六五年調查男女科學家的舊中學紀錄，發現

後來在科學方面獲得博士學位的女學生，在所有的科目上，考試積分較男學生為高。

可是，在科學部門的工作崗位上，女科學家寥寥不得志。

據美國「全國科學基金會」報告，女副教授獲得晉升為正教授的機會僅及男子機會四分之一而已。

另一項報告說，一個女子即使獲得升為正教授，她的薪金比男性教授平均少了三分之一。事實上，她能夠預期拿

到的薪金比地位較她為低的男性副教授2為少。

八年前，女性化學家——佔化學工作者總數百分之十二點五——賺得的薪金比男性化學家少了四分之一。其後，有兩條聯邦法例，一條總統行政命令和多條行動規則規定，在科學領域上歧視女性就是破壞國家政策的。

這些法例可改善了女科學家的地位麼？沒有，一點也沒有。今天，女性化學家的薪金較男性的少了百分之二十七。女博士的薪金，且較男碩士為少。有碩士學位的女性化學家的薪金，少過學士銜的男性化學家，據一九七三年美國化學協會的資料顯示，大多數女博士的薪金比男博士少。

為什麼？大學和實驗室的男性主管否認有性別上的歧視。他們說，男性薪金高，是因為他們雄心勃勃，猛向上爬的結果，而大多數女科學家缺乏衝勁，安於本份。

一間有聲望的政府實驗室的一位高級男性物理學家說，男性都在爭奪較高薪金的職位，女科學家則埋首於她們原來的工作崗位。她們的話，等於暗示女科學家不求進取，與人無尤。

事實上，「全國科學基金會」的數字顯示，女科學家有百分之九十在她們的工作生命堅持崗位，有半數不結婚，可是，儘管她們的獻身事業有了成就，在科學研究上作出貢獻，她們却因此誤了升職加薪的機會。

一位物理學家說：「女科學家傾向做較少受人注意的工作，她們做大計劃的小規模的功夫，她們的成就無人認識。」

四十二歲的女醫生莎朗·莊遜作不平鳴，向法院控告匹茨堡大學醫學院歧視女性。

她說：「一個女科學家一定永遠不可以有粗獷的作風，她要打扮得花枝招展，穿得齊齊整整，走路要邁步細細，不能邁開闊步，如果她破壞這些守則，她就會發現遭受冷落，更有被解僱的危險。」

博物館的成年人教育計劃，把艱苦學習跟輕鬆結合起來。明尼亞波里博物館最近舉行的維多利亞時期英國歷史展覽，純學術講座和音樂會，該博物館去年舉行的十八世紀英國歷史展覽會非常成功，深受歡迎，電視台與廣播電台均予以介紹。美國博物館學院署的署長說：「博物館教育正在發展中，因為這是志願的，沒有人覺得博物館是個乏味的地方。」

可是，對學校教師來說，博物館看來是比較嚴肅的地方。波士頓的科學博物館現在每年訓練一百名教師，教他們怎樣使到科學證變得更有教育。波士頓大學給予這些教師畢業生的地位。在加里福尼亞州的貝克萊市，羅蘭士科學堂成為加州大學教育學院學生的一個實驗室。這個博物館吸引來自整個美國欲想到電腦和太陽能系統怎樣發生作用的學生。

博物館官員可沒有自稱他們的普及教育計劃能夠取代正規學院課程。

紐約學院事務主任說：「博物館所辦的教育計劃是漫無目標和膚淺的，充其量祇用以喚發人們的興趣吧了。」一些博物館長更擔心藝術博物館如斯下去，會有變成文化馬戲班之虞。

種硬幣代表銀紙「縮水」。

不過，還有許多人擁護小面額鈔票的，上了年紀的人，因為怕被賊劫損失大，也怕一時數錯招致更大損失，都不喜歡使用大面額的鈔票。一些商人也不喜歡接受面額在二十元以上的鈔票，擔心新出籠的大鈔票有贗品，恐怕上當也不知，輪到自己使用被揭發時觸犯官非。的士司機不喜歡大鈔，因為找贖過多，費時失事，影響收入。

據財政部說，有組織的罪犯打劫銀行，一般選擇二十元面額的鈔票，原因很簡單，他們討得的錢，總要拿出去使用的，面額太大的鈔票易引人注意反為不美。

目前，美國政府致有打算印刷任何高過一百元面額的鈔票。五百元，一千元，五千元，甚至一萬元面額的鈔票是出過的，但自從第二次世界大戰以來，就一直沒有露面了。它們不再發行的理由，是：沒有足夠的需求。

成。二十元和五十元面額的鈔票流通量增加一倍。作為一個強烈的對照，在該段期間，一元，五元，和十元面額的鈔票的流通量增加得慢吞吞。新的女子頭像一元面額硬幣為之減少。財政部的一個官員說：「我們尚未到達通貨膨脹的手推車階段，但每個人——銀行，零售店，動輒是用上五十元，七十元和甚至一百元，誰願意帶着一疊五元面額的鈔票呢？」

在阿特蘭大市，一個女經理說，她從來不帶少過二十元面額的鈔票隨處去的。她嘆一口氣說：「兩美元只夠用來餵停車收費表。一美元還不夠用來買一

店。動輒是用上五十元，七十元和甚至一百元，誰願意帶着一疊五元面額的鈔票呢？」

在阿特蘭大市，一個女經理說，她從來不帶少過二十元面額的鈔票隨處去的。她嘆一口氣說：「兩美元只夠用來餵停車收費表。一美元還不夠用來買一

種硬幣代表銀紙「縮水」。

不過，還有許多人擁護小面額鈔票的，上了年紀的人，因為怕被賊劫損失大，也怕一時數錯招致更大損失，都不喜歡使用大面額的鈔票。一些商人也不喜歡接受面額在二十元以上的鈔票，擔心新出籠的大鈔票有贗品，恐怕上當也不知，輪到自己使用被揭發時觸犯官非。的士司機不喜歡大鈔，因為找贖過多，費時失事，影響收入。

據財政部說，有組織的罪犯打劫銀行，一般選擇二十元面額的鈔票，原因很簡單，他們討得的錢，總要拿出去使用的，面額太大的鈔票易引人注意反為不美。

目前，美國政府致有打算印刷任何高過一百元面額的鈔票。五百元，一千元，五千元，甚至一萬元面額的鈔票是出過的，但自從第二次世界大戰以來，就一直沒有露面了。它們不再發行的理由，是：沒有足夠的需求。

大面額美鈔猛出籠

（本報專用新聞週刊中文版版權）

美國阿特蘭大市有一間三文治食肆，是普通的食館，它供應的食品不是高級的東西，價格當然不是一流的，例如五香煙燻牛肉，每客祇售一元八角八分。光顧者多是附近寫字樓的白領階級，但他們祇買兩三元食品，總是拿出大面額的鈔票來，弄得店主窮於應付。店主挨聲嘆氣說：「我給找錢弄得頭昏眼花。人們總是拿五十元或甚至一百元面額的大鈔來買一個只值一元幾角的午餐。」

一個女秘書的食客聲聲說：「一元面額的鈔票，如今已降格為濕柴了。」

美國的通貨膨脹步伐越來越急，現在是雙數字位了。在大鈔紛紛出籠之下，人們的荷包裏和商店的收銀機裏，越來越少見到小面額的鈔票了。

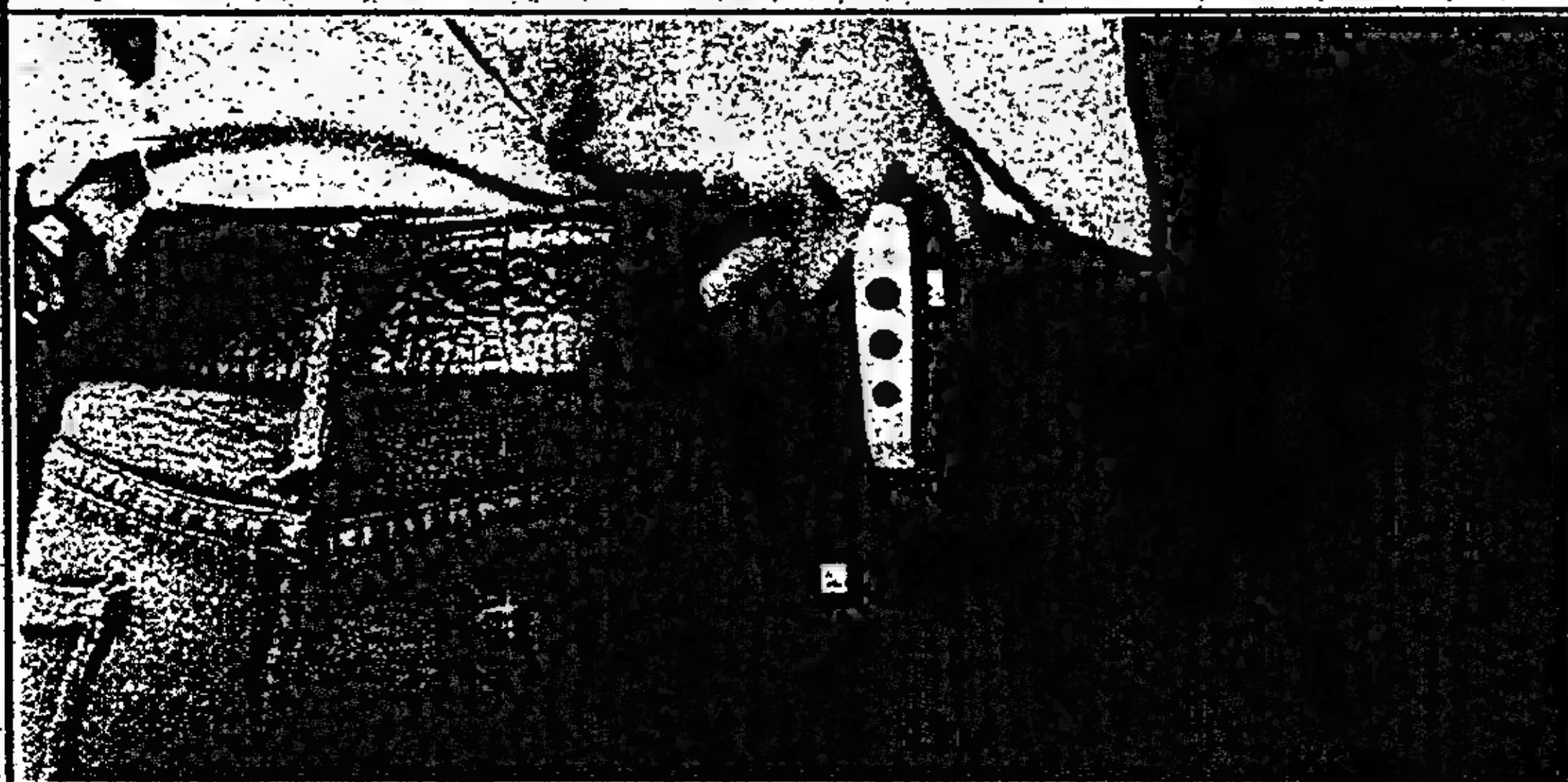
大鈔——特別是五十元和一百元面額的——也是避稅者愛用的，每年有二千億美元現鈔交的「地下」經濟的大概。據美國財政部說，自從一九七〇年以來流通的一百元面額的鈔票數目增加兩倍，僅是在過去六個月，就增加幾乎一

倍。在過去六個月，就增加幾乎一

倍。在過去六個月，就增加幾乎一

倍。在過去六個月，就增加幾乎一

唔會似此响 卻能影靚相



voigtlander v110

福倫達V110 袋型迷你相機

小巧玲瓏 優點獨多

- 世界上最袖珍110相機，而重量只有4.5安士。
 - 特設金屬小夾子，方便插在口袋或佩在腰間。
 - 曝光準確，操作容易。
 - 配備福倫達Lanther f5.6靈敏銳利鏡頭。
 - 可配用萬次閃光燈。
- 福倫達尚有全電子110EL型相機及袖珍V200閃燈，同樣體態輕盈，無論室內室外，郊遊或遠行，攜帶方便，永記美好時光。

福倫達
鏡頭質素 無與倫比

福倫達攝影器材 香港仔郵箱4539號 電話：5-540202



新款電焗爐，帶來口福享受好！

樂聲牌NB-6302E 自動電焗爐

焗雞、焗餅、焗蛋糕、焗豬扒、焗意大利粉樣樣皆能

- 備有七種烹焗溫度調節，由100°C至250°C，可根據不同食物來選擇
- 附設多款小食烹調指示
- 上、下格發熱綫可以單獨或同時開關，視乎烹焗情況而定 上格(600W)下格(600W)
- 四種不同高低爐架，任意調節
- 六十分鐘時間掣，烹焗完畢，即自動關爐，並响鈴示意
- 玻璃爐門，方便觀察烹焗情況
- 爐架及發熱綫均可拆除清理
- 隔熱良好，絕對安全

垂詢請電3-315111



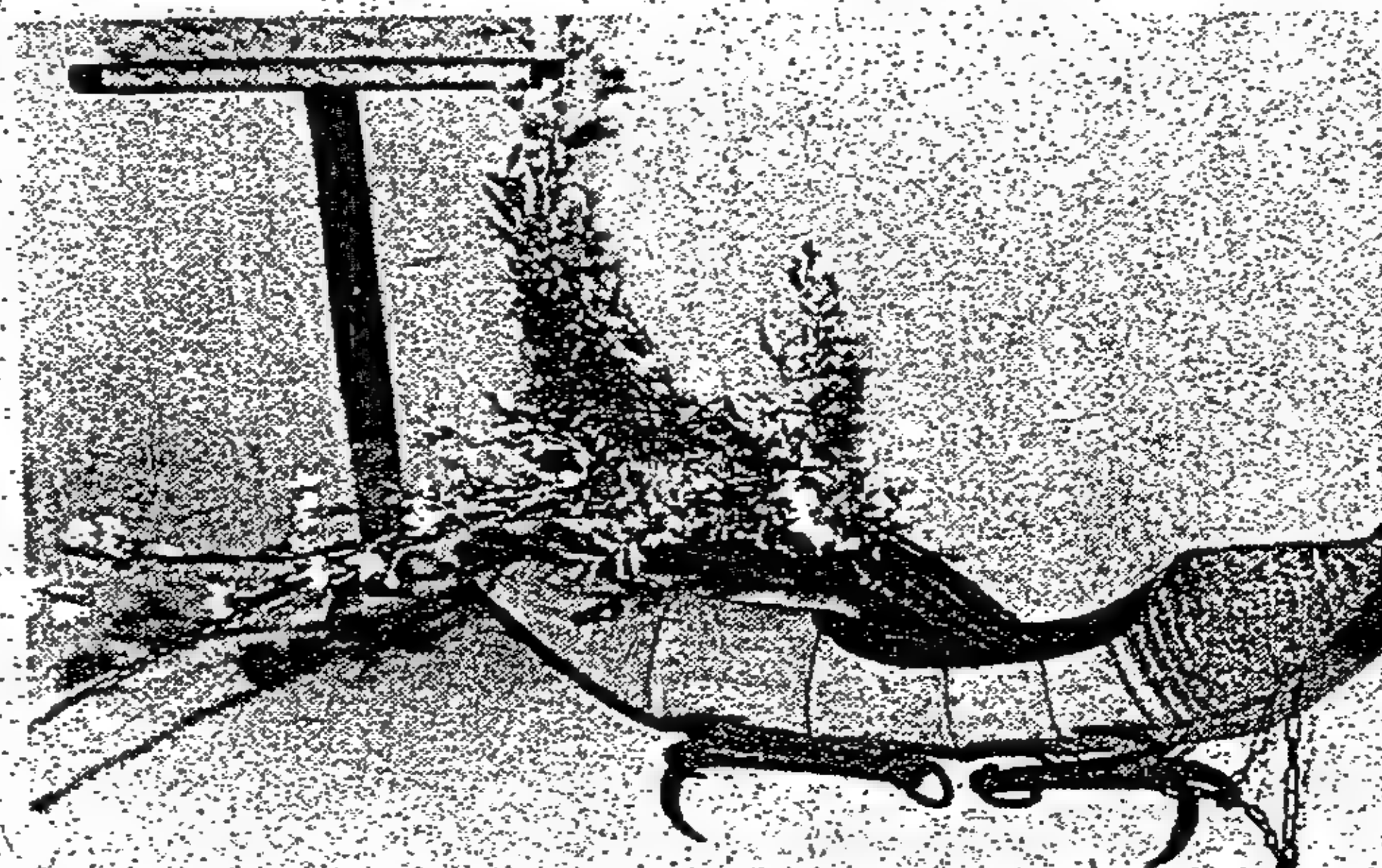
樂聲牌

服務部：九龍實業街36號廣氏工業大廈
電話：3-430161

信興電器貿易有限公司

九龍彌敦道625號麗斯大廈二/三樓·電話：3-315111
香港中環聯邦大廈1401室·電話：5-256161-8

美態靜的插花本日



日本人稱插花為花道，或華道，視為一種精湛修養的藝術，他們對於插花這事，頗有深造，所以婦女，大部份人對此均有心得，日本的插花藝術，原是



屬於貴族階級公子哥兒的一種娛樂，教授插花方法的人也以男子居多，但近代插花一事已大衆化，且由女子獨佔，甚至與烹飪和裁縫成為新娘的必修科目。她們青年至晚年，一輩子不離這插花，日本的家庭，可說是以插花為中心，屬於生活的一部份，事實上在日本，一個女子之有無插花藝術心得，是可以表示其身價高低的。

不過，所謂日本的花道，也有種種的性質，把其本質概括起來，大體可分為下述的四種：

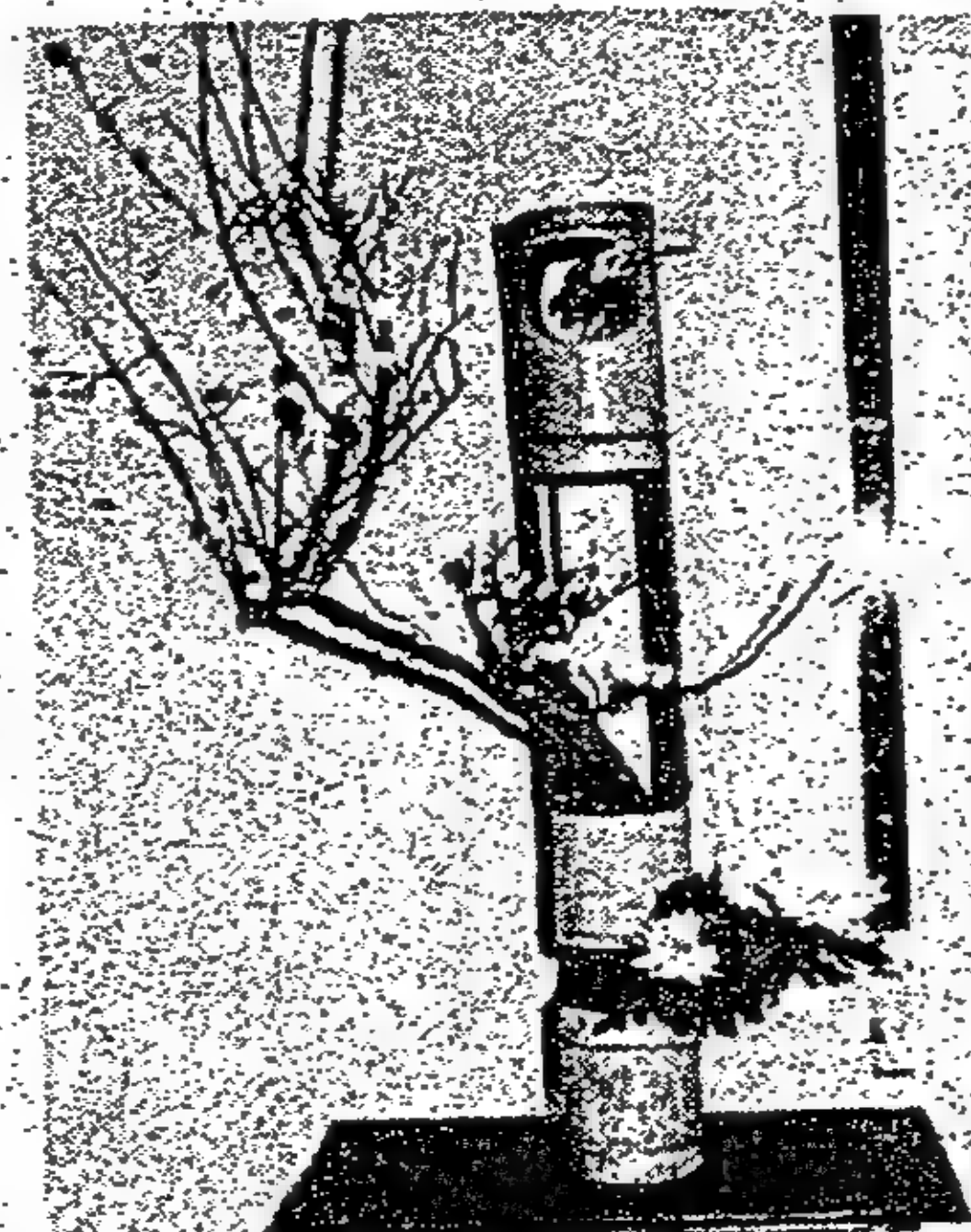
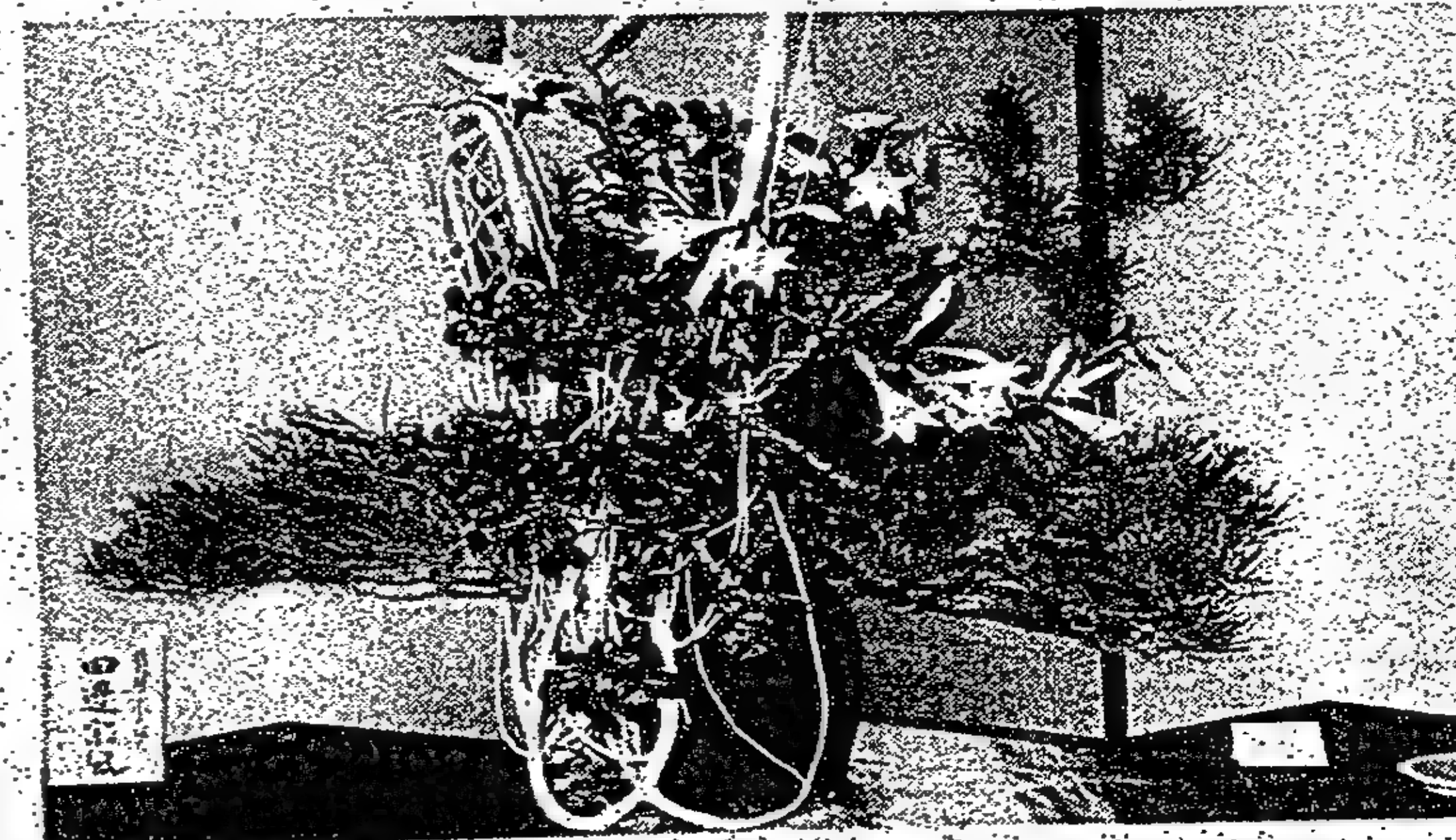
(一)日本的插花，原是作為建築的一部份伸展下來，他們傳統習慣是在建築上安置了生花始能說得是完成，所以他們喜歡在客廳一隅，房間佈置生花，且把放花瓶的地方，屬於上位。

(二)日本的插花是使用植物的一部份，但決不是追求其局部美，而是使用少許自然的片葉，去表現極大的自然，但如俗語所說：「牡丹雖好，仍要綠葉扶持」，那樣，僅以一朶花的美態，畢竟是不感滿足的，那是再要使腦去鑒賞，其他外部沒有表現出來的周圍的美

觀，換言之，一草一木的片段使人們的腦裏喚起第二次的感情，去聯想在其背後的大自然，由此鑒賞大自然之美，這就是日本插花的自然觀。

(三)日本的插花可說是具有禪味，而屬於靜寂枯淡的東西，日本的插花與西洋的花草裝飾不同的地方，前者是以幾條去表現形式，後去注重色彩的配合，日本的插花是屬於靜態，但其所用材料却是具有生命的花草，因而縱然屬於靜態，也具有動的部份，靜而動，動而靜，可說是取着中庸之道，予人以某種的溫和，這就是日本插花在下意識裏，給人以微妙與悟性的地方，反之西洋的花草裝飾，是以色彩的配合去眩惑人們，並以芳香的散發去吸引人欣賞，這一點，就是日本插花與西洋插花根本上的差異。

(四)日本的插花是具有普遍的大衆性。例如繪畫、雕刻、音樂及其他藝術，都有外行與內行之分，但誰人也能夠得到的大衆藝術。



上述四種本質是以把握着簡素、幽雅、深奧、餘情、靜寂、清淡、沉着、果斷等因素，表現着日本人精神文化的一面。中國人和日本人的風格習慣非常接近，所以香港人習花道並不困難，許多太太小姐都樂意研究栽插，作為生活情趣，而且可使家庭的生活更趨美化和有意義。

附圖介紹幾款日本挂式冰古流作品，每款有個別風格和寓意，看你能否從展品中領略其大自然意境？(武)



新力最新盒帶
獨有SP MECHANISM 創新設計
走帶特別暢順
音色更完美
新力盒帶認真好嘢

新力盒帶種類最齊，共分五類
CHF高級原音帶
BHF特級原音帶
AHF超級原音帶
Chrome 鉻帶
Ferri-Chrome鐵鉻帶
有30, 46, 60, 90, 120分鐘五種



CHF高級原音帶



BHF特級原音帶



AHF超級原音帶



Chrome鉻帶



Ferri-Chrome鐵鉻帶



Micro微型帶

新力牌
SONY

總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

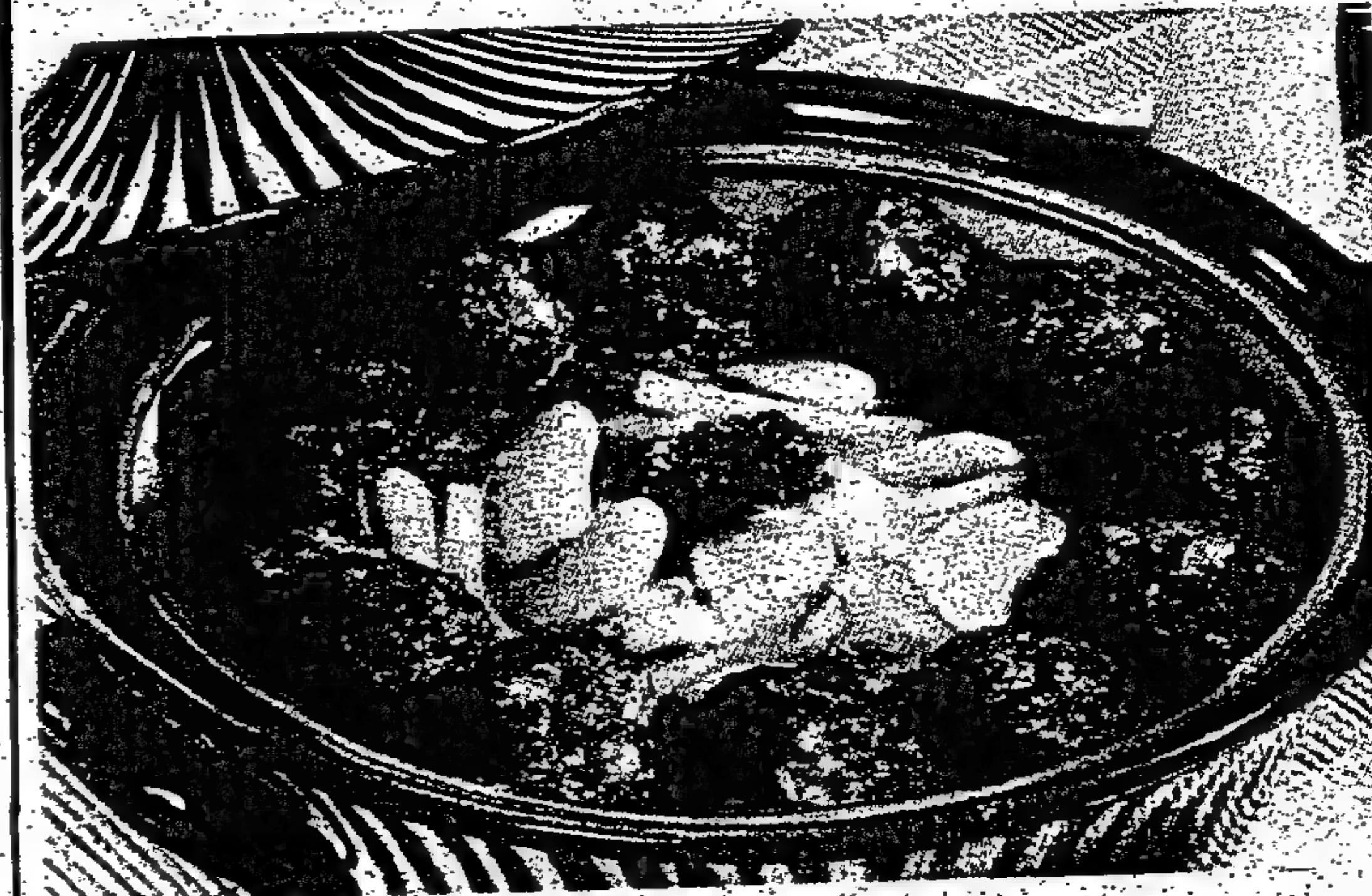
總經理：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號 電話：5-445188
旺角店：旺角彌敦道574號 電話：3-300311
(旺角店營業至晚上十時，假日照常)
以上各店均設有維修服務站

食經
煙肉卷

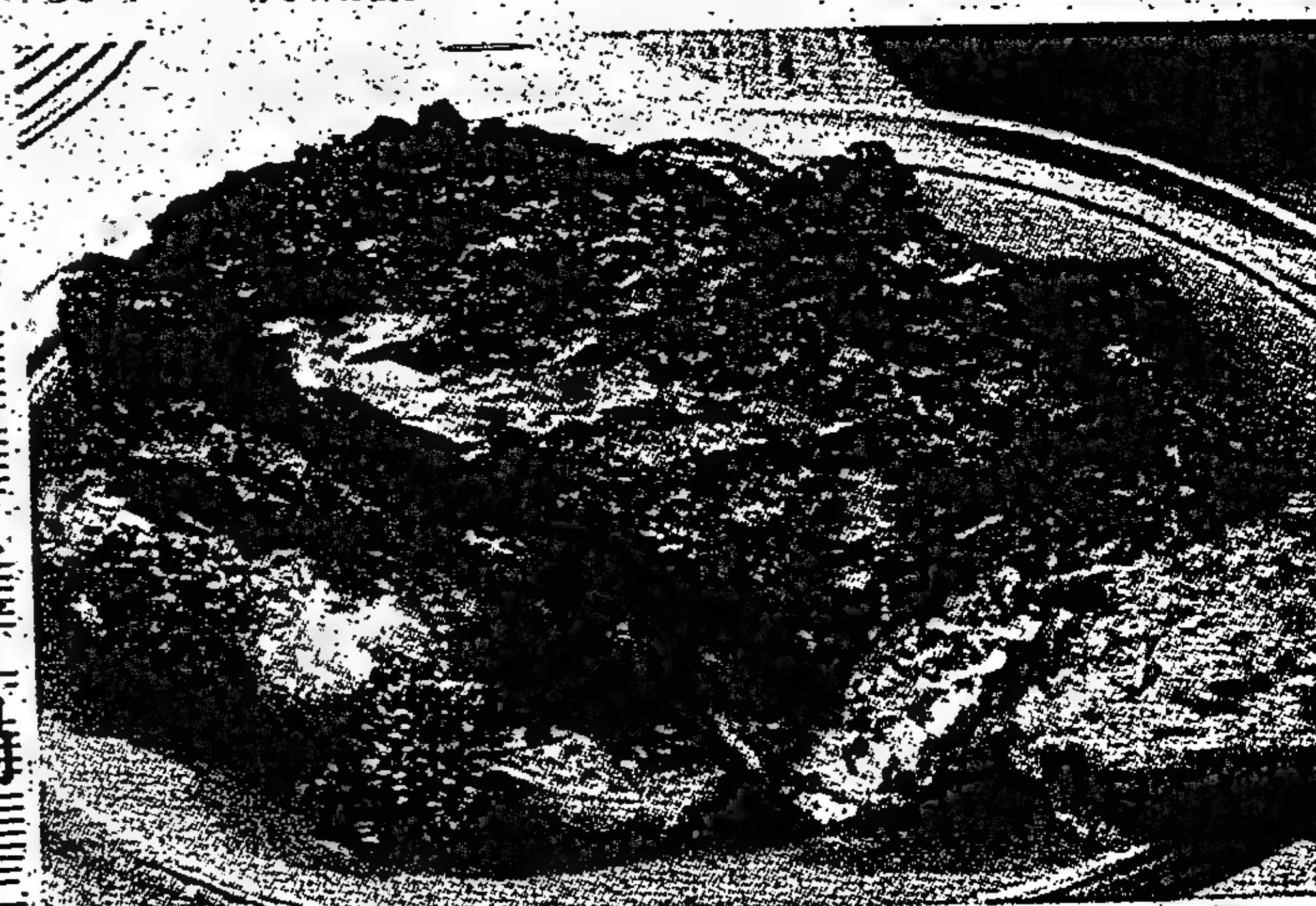
材料：煙肉十二安士，小罐波羅粒一罐，麵飽糠四安士，鹽與胡椒粉，雞香粉一少撮，大雞蛋一隻，番茄三個及芫茜少許供裝飾。

製法：

- (一) 波羅粒去水份。
- (二) 煙肉切碎。
- (三) 將波羅粒，煙肉粒，麵飽糠，調味，香料，雞蛋，及一匙羹波羅糖水混合，攪勻，傾入一搽遍油的麵飽模內。
- (四) 用油紙包着面，放進焗爐中，焗一又四分一小時(華氏三百五十度，攝氏一百八十度，煤氣四度)。
- (五) 取出，小心倒離模子，用半邊的番茄及芫茜裝飾即成。



牛肉球鍋



材料：免治牛肉一磅，新鮮麵飽糠三安士，細洋蔥一個(切圈)，鹽與胡椒粉，雞蛋一隻，麵粉一匙羹，牛油一安士，煙肉二條(切碎)，紅蘿蔔一個(切片)，番茄三個(去皮切片)，牛油豆一罐(十五安士)，芫茜少許供裝飾。

製法：

- (一) 將免治牛肉、麵飽糠、洋蔥及調味攪勻。
- (二) 雞蛋打勻，加入牛肉內，攪勻，以指尖造成十二個肉球，蘸一層麵粉。
- (三) 將牛油溶於煎鑊內，把肉球煎至棕黃，取離鑊。
- (四) 把煙肉、紅蘿蔔及番茄放於鑊煎二至三分鐘。
- (五) 取一耐熱鍋，放入蔬菜，上面是肉球。蓋蓋，放入焗爐內(華氏三百七十五度，攝氏一百九十度，煤氣五度)焗三十分鐘。
- (六) 上桌前用芫茜裝飾。

蓮花牌鮮鮑
滋補美味
無與倫比



星加坡 楊協成

馳名產品 · 風行中外



楊協成(香港)有限公司 電話：5-226109

司 機 與 婦 女

我在的士裡裝上「哥機」，以後莫慧嫻要車，只要她撥電話，我常常在半小時內將車駛去接她。

晚上，她打完牌，我在「哥機」聽到傳呼台的小姐叫我的車牌號碼，說「莫姑娘叫你去接她」，我把她從荃威花園接出來，宵夜後也是我的收工時間了。

我們已經不是普通的顧客與司機了。互相間都知道，有些什麼在把我們黏合起來。

在我開工前的時間，我們經常見一次面，有時吃早茶，也去看過兩點至四時半散場的戲。那次我特別告訴早班的老王，叫他遲半小時才交更給我。

在我們密切接觸中，是那次看戲在電影院中，也不知是誰主動，我們手握着手。

這天晚上她打完牌，我去接她。她坐在我的身旁時說：「今晚慘敗，輸了十底牌。」

「你不見了五千元啦！」我也感到肉刺說。

「不打緊！」她咧嘴笑說：「我近來常常輸牌。」

「為什麼？」我問。她說過自己一向手風不錯，輸是三成，贏是七成。

「有點心事。」她說。「是什麼？可以告訴我？」

「南美洲那邊，我的父母一再寫信催促我過去。」她說：「可不是說去便去那麼簡單，去到那邊又怎樣？他們說我丈夫死了，不要留在香港啦！」

「不要去想它吧！」我說。
「在沒有認識你之前，我腦子裡還簡單，認識了你之後，我多了一個念頭。」她說。

「那我高興得很！」我說：「你瞧得起我這做司機的朋友！」

這時我心中緊張得很，我明白莫慧嫻對我很有意思了呢！

宵夜後，我循例送她回家。

「你收工了吧！」她說。「收工了，喝了酒不收工，駕車載客是犯法的。」我說。

「那來我家坐坐。」她說。「方便嗎？」我說。

「方便！除了我只有一个姨婆，是她服侍我的！」她說。

泊好車我跟她上樓，在樓間我們禁不住擁抱親吻。

幽暗的燈光，把我們收藏起來。直到她輕聲地說：「瞧你這麼急！入屋啊！裡面安全多了。」

我也想到，如果這時梯間跳出一個賊，那麼我這個護花使者亦只事舉手投降。

在廳裡她只亮了梳化後的暗燈，我們又依偎、親吻，以手愛撫。

她悄聲說：「你要洗澡麼？」我說：「有要洗澡麼？」她點點頭說：

「我早已替你準備了。」

「不要你死鬼丈夫的？」

「那怎會，是全新的，我兩日前一給你買的。」

「你以為我一定用得着。」

「我有信心！」

房中有浴缸、廁所，是個大套房。

我只有在公寓中見過這種豪華的設備，不禁說：「你懂得享受！」

「我與你分享啊！」

「不會吵醒你那位姨婆？」

「不會，這屋共一廳三房，她住最後那個房間，吵不着。」

這晚我留在她的房中，與她定了情。

為了免得瑞見我整夜不歸，惦記我。我打了電話回去，說是打牌不回家了。

莫慧嫻對我熱得很，只有一對新婚的夫婦才有這種情調。

我想抽煙，她燃點起來，先吸一啖才放到我的嘴邊。

我要喝茶，她斟來也先喝一口，才將杯子送到我嘴邊。

以後甚至清潔她也給我洗刷。

躺在床上，他就不要我起來，顯然她性饑渴已久。

在定情這天，她不許我開工。我吩咐老王把我三天的更讓了給人，但不要告訴我家中的太太。

老王說：「阿梁，你攪什麼鬼，是搭了女人麼？當心撞車！」

我說：「憂你自己，我去澳門搏殺！」

一連三天我陪着慧嫻，只在早上回家一轉放下比平日多一些的金銀才離去。

瑞問我為什麼不在家中睡？實在攪什麼？

我只好說說是參加些運蛇工作，晚上住在新界。

瑞聽了瞪大眼說：「是犯法的，不好幹啊！」

我安慰她說這是保險的，萬無一失。

幾天後我與莫慧嫻的「蜜月」結束了。

我們互相滿足了對方。潮持自己的正當職業——依時開工駕駛。

我們互相滿足了對方。我維持自己的正當職業——依時開工駕駛的士。

莫慧嫻進一步想佔有我。一次，我倆在床上躺着她說：「媽又來信了，阿梁，你跟我一起去南美生活，不要做這行捱更抵夜的的士司機了。」

「我跟你！我說：「沒有可能！」

「我給你太太一筆補償！她一輩子替你捱，眨眼間可以得到幾十萬。她願意的。」她說。

「我想她不想！」

「那你與她離婚，你一定要離，她也拗不過你。」

「要詳細考慮。」

「我將這裡的廠房、物業都賣掉，給他一百萬，餘下想有六七百萬，到南美我的財產全給了你支配，你該滿意了吧！」

在我耳朵裡就是新鮮的言語，也是從來未聽過的言語。

我也為之心動——

縈繞着我的胸海，我一再想着：瑞有一百萬元，她不必做鐘點女傭，自己有一層樓居住，生活會非常舒適。

我們的子女也不必有個念頭——自己是窮人家的兒女。會更放心讀書，從學士而碩士，博士。

在家中我試探瑞說，如果我去了南美，以後不再回來，你却有一百萬元，你願意？瑞非常敏感，想了想說：

「是有個女人愛上了你麼？別說一百萬、一千萬我也不會讓你給她。」

「一百萬啊？」

「有一百萬與沒有一百萬，我們不是同樣生活麼？有了一百萬，孩子只怕都不讀書了。阿梁，你一定是有女人，你——。」

我否認，一再否認。

我婉拒了慧嫻。我說我愛我的子女，瑞與我捱了大半輩子，我們的生活平淡但也快樂，她並不願丈夫給別人佔了。

慧嫻呆了半晌，說：「你捨得我去了？」我說這句話我也用得着。

如果你留下來，我們仍是一對偷戀的男女。若果你找到合適的男人，那我會送你們的飛機。

「你真的是鐵石心腸？」

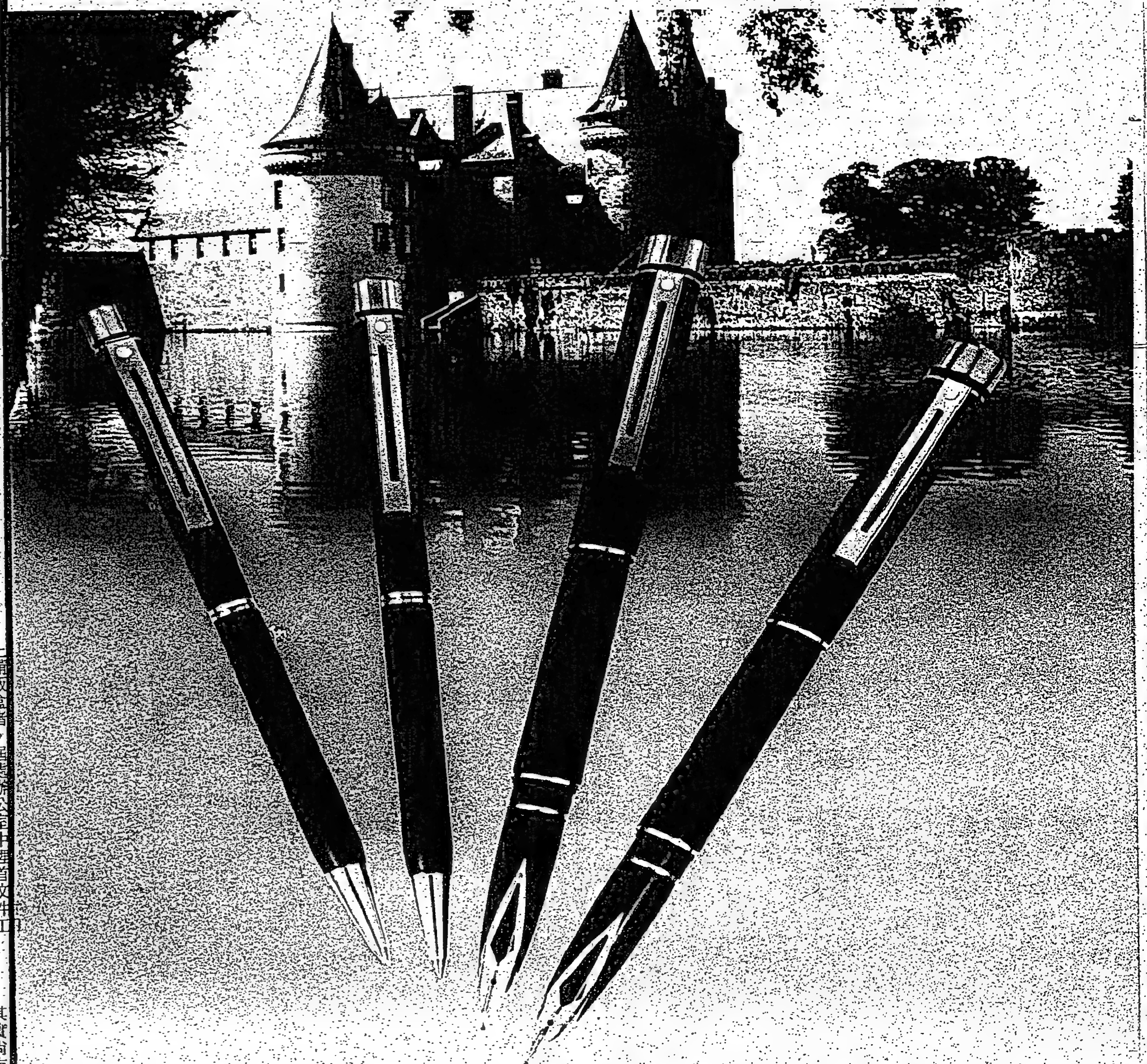
「我並不願對妻兒殘忍！」

「你就這樣值得我永遠懷念你。」

一年後，慧嫻去了南美，臨別她說仍要回來看我的。

(下)

犀飛利鋼筆,「特佳」添新貴。



LAQUE de FRANCE 法國漆筆桿,高貴典雅。

犀飛利「特佳」鋼筆系列新添另一名貴品種——法國漆「特佳」鋼筆。它賦有法國漆的永恒美素與藝術價值,獨特不凡。法國漆「特佳」鋼筆的筆桿,每枝分別經過十七次細緻的漆及上漆程序,加上考究的烘培技術,最後再以精巧人工,直至漆面透發出深邃豐潤的光澤為止。故此,每枝筆桿

的成品,彼此之間不盡相同,而各具特色,彌足珍貴。

犀飛利法國漆「特佳」鋼筆,獨創一格,是特為鑑賞家精製的書寫工具;備有墨水筆與原子筆,可配成套裝;褐、紅、綠、藍四種顏色筆桿,任憑選擇。

SHEAFFER EATON
TEXTRON

Sheaffer Eaton Division of Textron Pacific Limited

sur Loire: photo by courtesy of the French Government Tourist Office.

煤氣燈

發思古之幽情

阿杜園文

香港一八四一年開埠迄今,一百三十年的城市歷史雖說尚很年輕,惟其如此,我們對一些有紀念意義和地方特色的建築物,更具保留的必要,事因除了美化環境,更具備向外來遊客及本地青少年介紹這個東方之珠的意義。且有些地方可供市民懷舊,才能令大眾對自己的城市更感親切,而不致有整個地方傳統在短短十數年間便被高度發展的時代巨浪所淹沒之感。

最近,在政府發言人宣佈下,港島中區都多利街的一段石級和暨於石級兩旁的四枝煤氣燈,具有歷史價值,根據古物及古蹟保護條例,繼之正式列為香港古蹟。這一來,除尖沙咀大鐘樓及改建為香港酒店對面郵政局的尖沙咀

舊街市紅磚屋等保留古跡外,又多一處值得遊客及市民觀覽之處。

都多利街的古老石級建築年月,連市政局方面也無法查明,不過,根據多套香港舊地圖顯示,石級建成時間約在一八七五年與一八八九年間,即開埠約三、四十年時便存在,距今已有百年歷史。同樣的,該處兩端之四盞煤氣燈,也於同時豎起存在至今,由於如今城市照明全由電燈公司負責,在一九六七

年時,煤氣公司已把全港各地之舊煤氣街燈拆去,該四盞煤氣街燈是當時已由煤氣公司特予保留的,成為本港碩果僅存之煤氣街燈,如此,在供觀賞及紀念方面均具有價值。

至於都多利街兩端的這段石級,在新摩天大樓林立的中區,更呈現其古味盎然的風貌,該處秋冬日的晴天常見中環白領少爺小姐中午漫步,亦有坐在石階

上嚼飯盒者,屈處辦公室中埋首文件工作,此時在藍天綠樹下享受午餐時光,實一樂也。

然而,使這一段石階更為聞名的是香港的時裝,是因這裡具有地方特色和古老的煤氣燈下揉合了東西方之味道。故歷屆香港時裝節之時裝特輯,及不少向海外介紹其最新設計的時裝廠商,皆用這段古老石級為背景,請模特兒穿起各款新裝在此百年石階前作狀拍照,即成精美刊物,寄往各國客戶。外國人士通過這關係,不少人士對此石階早有認識,抵港之後因其位於中區常順路一一看。對於外地旅行團而言,如今這石階和煤氣燈,實也可列為遊覽車一程之去處。事關城市發展之下,我們僅存的百年建築物已甚少,大有向遊客介紹的價值。

常把百年或僅有七、八十年歷史事物介紹給遊客的,則有新大陸之美國,美國由於是年輕國度,只有二百年歷史,為使國家具備色彩,他們有百年歷史的建築物皆視為重要的傳統財產,去過美國旅遊的香港人不少皆知悉,常遇到導遊把僅有七、八十年的小屋小樓當作珍品一般向遊客詳細解說一番,此亦多少是地方宣傳,但即使遊客多一項知識性的趣味節目。

香港是東南亞中最多遊客到訪的城市,雖有些未必是專程遊港,但歸港停一兩天者為數甚多,他們必然在此間有所消費,故旅遊業一直是本港主要經濟收入之一,然而香港導遊方面則一向似乎側重山頂香港仔地區的導遊遊客,事實上以前本港亦的確缺乏有系統的組織介紹這一類古蹟古物,如能更多發掘修飾及明令加以保留,不失為本地風光一項有特色而供本地及外地遊客觀賞拍照留念和增加地方常識之處。

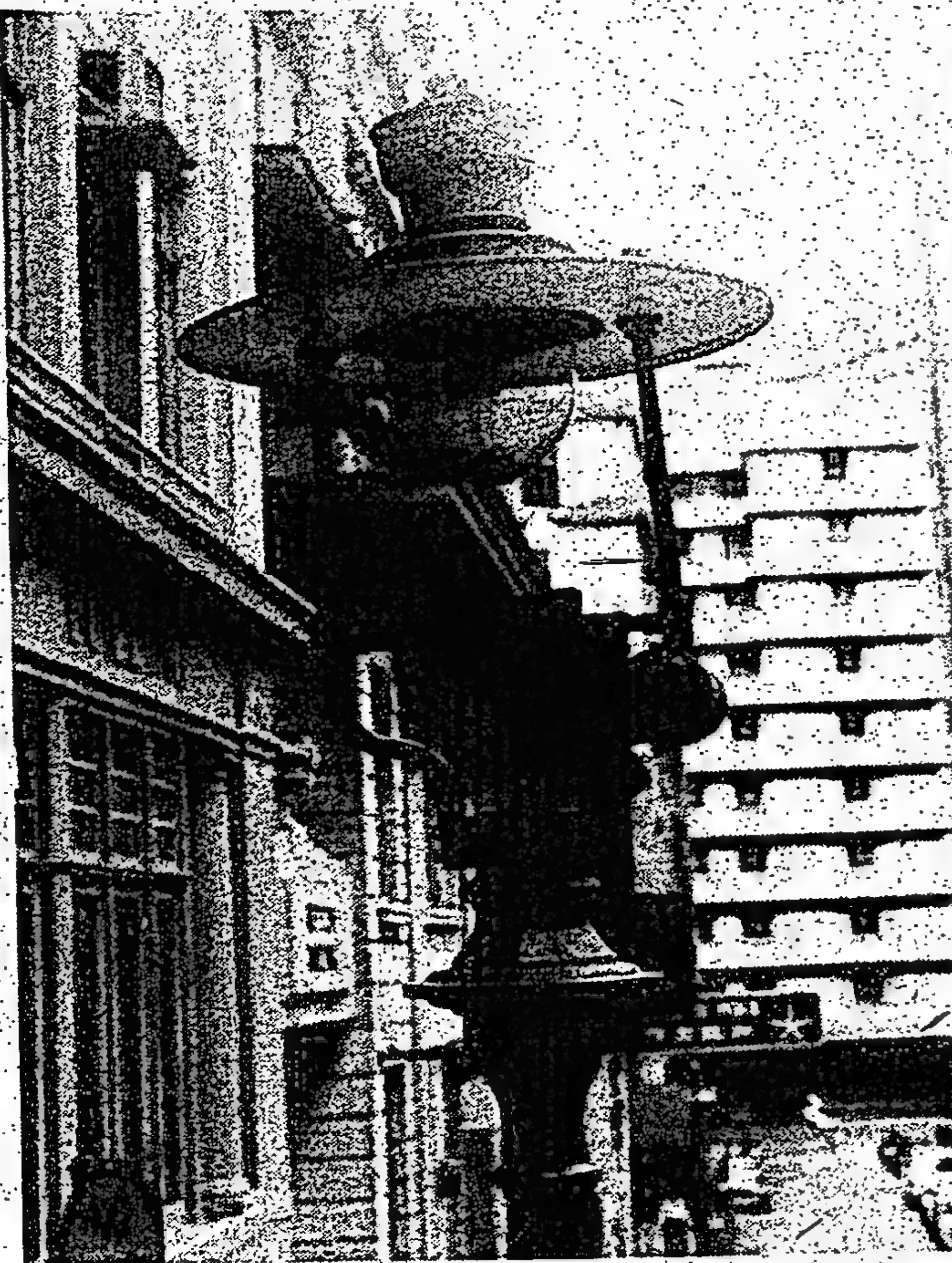


其實尚有很多地點和事物,却一如現在明令保留的煤氣燈和百年石階,值得留意及加以保存,如差餉物業估價署,其中曾經鬧鬼,更由政府請和尚誦經驅鬼,此更有地方傳奇色彩,若將來難逃賣官地建新廈之命運,那則可惜之極了,又如拱北行側政府合署通下皇后大道中之一段迴式石階,亦頗具歷史,外型古樸雅觀,每逢假日不少市民在該石階攝影造像,也是值得保留者。

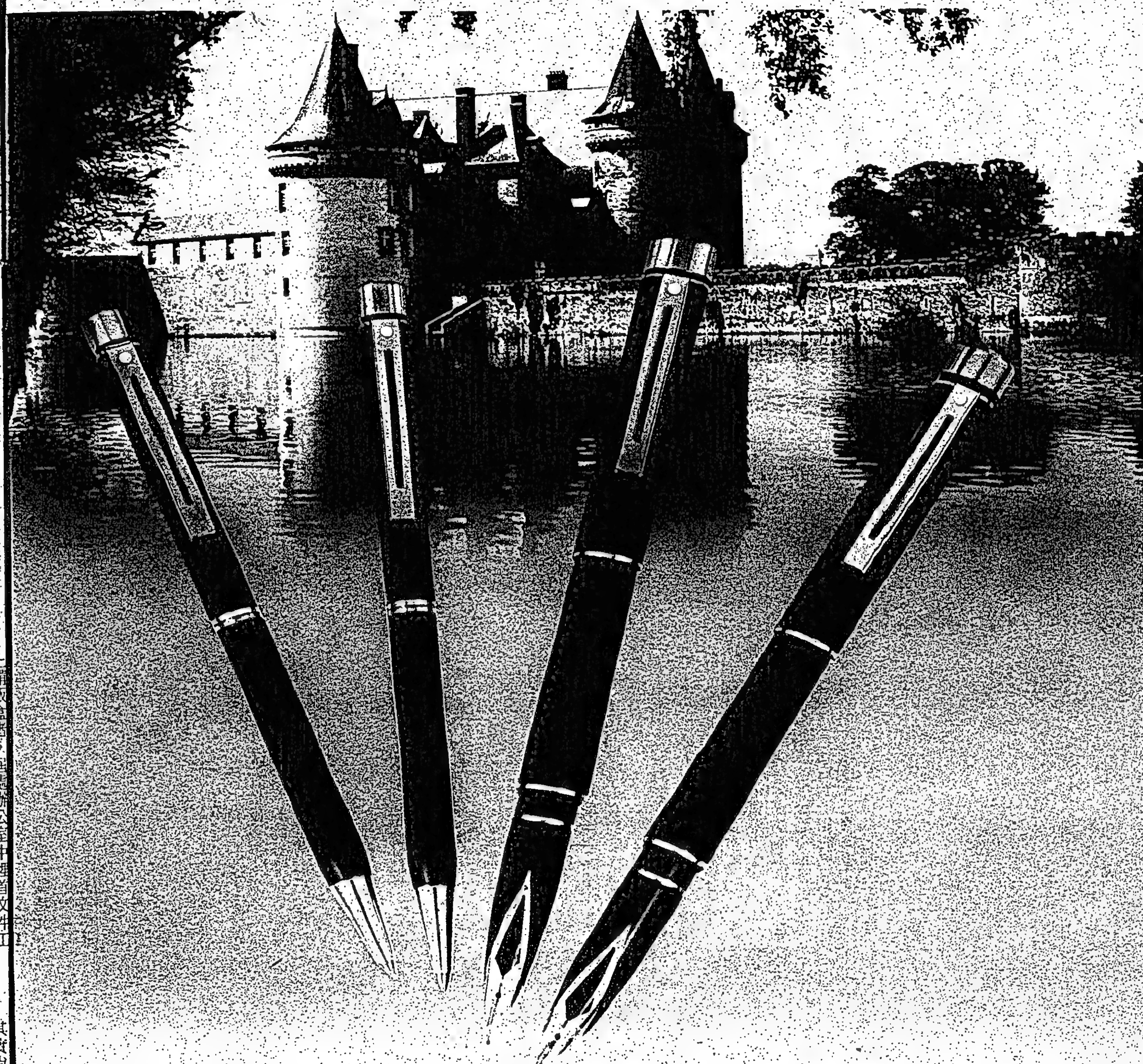
有老香港更表示,目前公共電話好像越設越少,而古老英國式的小綠亭子玻璃房型電話亭,在香港也是歷史特色,如今雖無正確統計,尚存者可能不超過十個,這一型的古老電話亭不但應予保留,且更該移裝一些往外來遊客區,以增加香港的地方風味。

本港近一兩年來,「新來客」之多,以數十萬計,多注重宣傳上述一類地方色彩之事物,對新舊市民增加城市認識和培養「歸屬感」,實該是有力之幫助,未知有關方面及讀者以為然否?

古蹟



犀飛利鋼筆,「特佳」添新貴。



LAQUE de FRANCE 法國漆筆桿,高貴典雅。

犀飛利「特佳」鋼筆系列新添另一名貴品種——法國漆「特佳」鋼筆。它賦有法國漆的永恒美素與藝術價值,獨特不凡。法國漆「特佳」鋼筆的筆桿,每枝分別經過十七次細緻的木及上漆程序,加上考究的烘培技術,最後再以精巧人工,直至漆面透發出深邃豐潤的光澤為止。故此,每枝筆桿

的成品,彼此之間不盡相同,而各具特色,彌足珍貴。
犀飛利法國漆「特佳」鋼筆,獨創一格,是特為鑑賞家精製的書寫工具;備有墨水筆與原子筆,可配成套裝:褐、紅、綠、藍四種顏色筆桿,任憑選擇。

Sheaffer-Eaton Division of Textron Pacific Limited

煤氣燈

發思古之幽情

阿杜圖文

香港一八四一年開埠迄今,一百三十八年的城市歷史雖說尚很年輕,惟其如此,我們對一些有紀念意義和地方法特色的建築物,更具保留的必要。事因除了美化環境,更具備向外來遊客及本地青少年介紹這個東方之珠的意義,且有些地方可供市民懷舊,才能令大眾對自己的城市更感親切,而不致有整個地方傳統在短短十數年間便被高度發展的時代巨浪所淹沒之感。

最近,在政府發言人宣佈下,港島中區都多利街端的一段石級和豎於石級兩旁的四枝煤氣燈,具有歷史價值,根據古物及古跡保護條例,繼之正式列為香港古跡。這一來,除尖沙咀大鐘樓及改建為香港酒店對面郵政局的尖沙咀

舊街市紅磚屋等保留古跡外,又多一處值得遊客及市民觀覽之處。
都多利街的古老石級建築年月,連市政局方面也無法查明,不過,根據多套香港舊地圖顯示,石級建成時間約在一八七五年與一八九九年間,即開埠約三、四十年時便存在,距今已有百年歷史,同樣的,該處兩端之四支煤氣燈,也於同時豎起存在至今。由於如今城市照明全由電燈公司負責,在一九六七年前,煤氣公司已把全港各地之舊煤氣街燈拆去,該四支煤氣燈是當時已由煤氣公司特予保留的,成為本港領有僅存之煤氣街燈。如此,在供觀賞及紀念方面均具有價值。

至於都多利街端的這段石級,在新摩天大樓林立的中區,更呈現其古味盎然的風貌,該處秋冬日的晴天常見中環白領少爺小姐中午漫步,亦有坐在石階上曬飯盒者,居處辦公室中埋首文件工作,此時在藍天綠樹下享受午餐時光,實一樂也。

然而,使這一段石階更為聞名的是香港的時裝,是因這裡具有地方特色和古老的煤氣燈下揉合了東西方的味道,故歷屆香港時裝節之時裝特輯,及不少向海外介紹其最新設計的時裝廠商,皆用這一段古老石級為背景,請模特兒穿起各款新裝在此百年石階前作狀拍照,即成精美刊物,寄往各國客戶,外國人士通過這關係,不少人對此石階早有認識,抵港之後因其位於中區常順路一看,對於外地旅行團而言,如今這石階和煤氣燈,實也可列為遊覽車一程之去處,事關城市發展之下,我們僅存的百年建築物已甚少,大有向遊客介紹的價值。

其間向有很多地點和事物,却一如現在明令保留的煤氣燈和百年石階,值得留意及加以保存,如差餉物業估價署,其中曾經鬧鬼,更由政府請和尚誦經驅鬼,此更有地方傳奇色彩,若將來難逃官地建新廈之命運,那則可惜之極了,又如拱北行側政府合署通下皇后大道中之一段迴式石階,亦頗具歷史,外型古樸雅觀,每逢假日不少市民在該石階攝影造像,也是值得保留着。

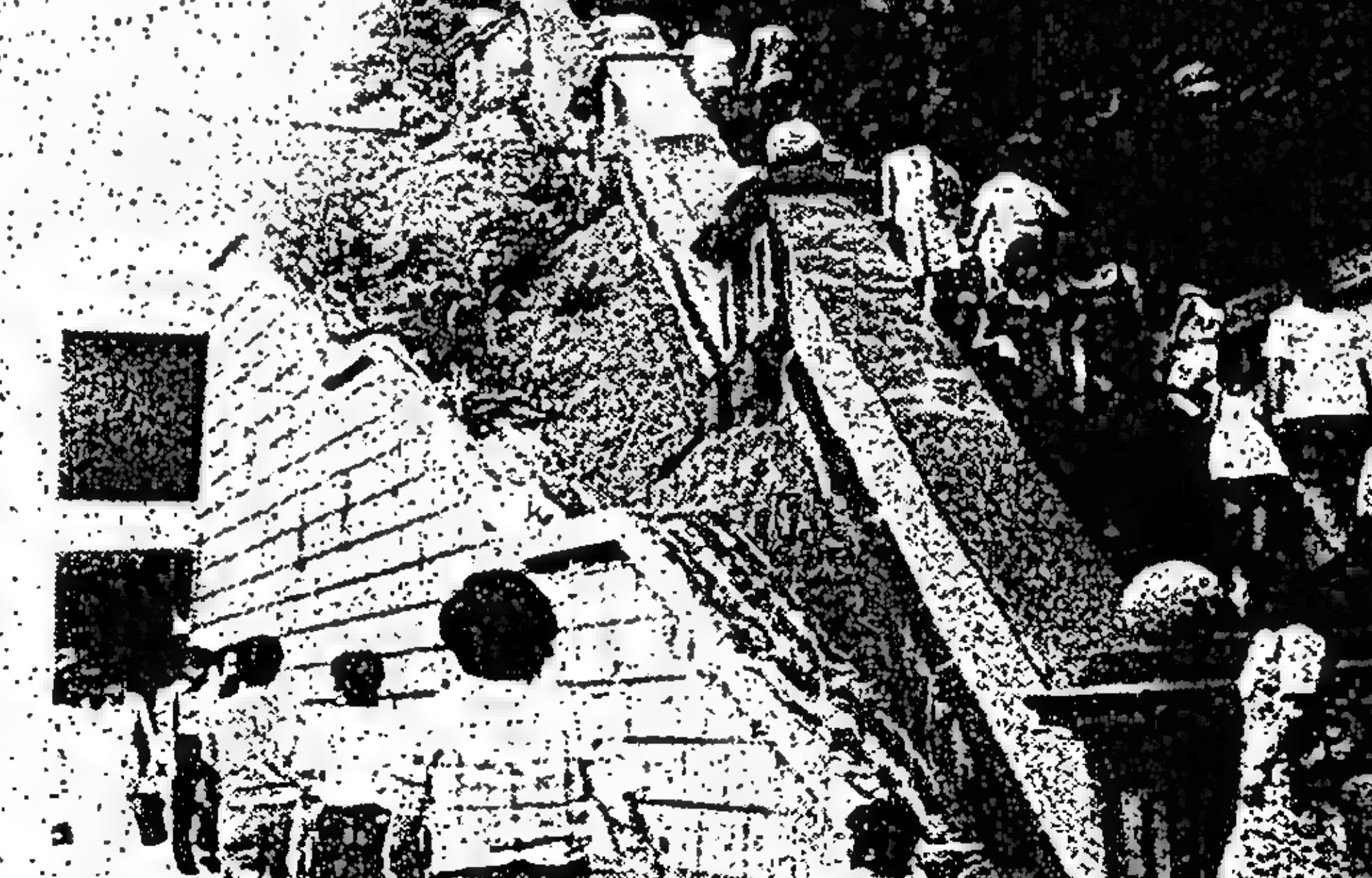
有老香港更表示,目前公共電話好像越設越少,而古老英國式的小綠亭子,玻璃房型電話亭,在香港也是歷史特色,如今雖無正確統計,尚存者可能不超過十個,這一型的古老電話亭不但應予保留,且更該移裝一些往外來遊客區,以增加香港的地方風味。

本港近一兩年來,「新來客」之多,以數十萬計,多注重宣傳上述一類地方色彩之事物,對新舊市民增加城市認識和培養「歸屬感」,實該是有力之幫助,未知有關方面及讀者以為然否?

封面專題



香港是東南亞中最多遊客到訪的城市,雖有些未必是專程遊港,但歸港停一兩天者為數甚多,他們必然在此間有所消費,故旅遊業一直是本港主要經濟收入之一,然而香港導游方面則一向似乎側重山頂香港仔地區的導游,事實上以前本港亦的確缺乏有系統的組織介紹這一類古跡古物,如能更多發掘修飾及明令加以保留,不失為本地風光一項有特色而供本地及外地遊客觀賞拍照留念和增加地方常識之處。



「特別」男士特強古龍水 香味持久，更富時代氣息

「特別」男士特強古龍水之劃時代新香芬，能表現你獨特的生活方式及個性，令活躍和風度翩翩的你，更添信心和男性魅力。
「特別」男士用品，琳瑯滿目，鬚後水，髮品止汗劑，別具一格，是現代男士時尚的選擇。

TABAC ORIGINAL 「特別」男士用品
特別男士的最佳選擇



鄭少秋是「楚留香」中的楚留香，有風流俠盜之稱。俠盜與否，且不必論，風流二字却令人羨慕。從螢光幕所見，汪明荃、趙雅芝、廖安麗、高妙思、歐陽佩珊等靚女常伴身旁，爭相獻媚，真不知羨煞幾許人。

但是，和鄭少秋談起，他苦笑，不願多談，問得急了，才說：「這是演戲，不是事實！你在電視機前，當然只看到我與靚女卿卿我我，但拍攝時，隔鄰的人可多呢！你想看，在強烈燈光照射，在幾十隻眼睛注視，什麼情趣也沒有啦，這樣的談情說愛，這樣的環境，如果說能夠發生真感情，那就認真不容易了。」鄭少秋說，在衆目睽睽監視下，任你調情鏡頭都會失去情趣，變成機械人了。

林國雄因演「新變色龍」而得又燒之名，他演這個角色很成功。演來有個性，一副個性的性格，疾惡如仇。他演活了又燒。

他演周乃波的儿子，却不直乃父欠成蝦仔錢不還所為，替成蝦仔度橋迫其父還債。後來，成蝦仔打黃大均的工，林國雄又恨成蝦仔沒有義氣，三番四次侮辱他。

在現社會中，隨處可以見到又燒這種人，而這種人也是最容易吃虧的。但一副倔強性格，決不後悔。又燒演這個角色，很好！

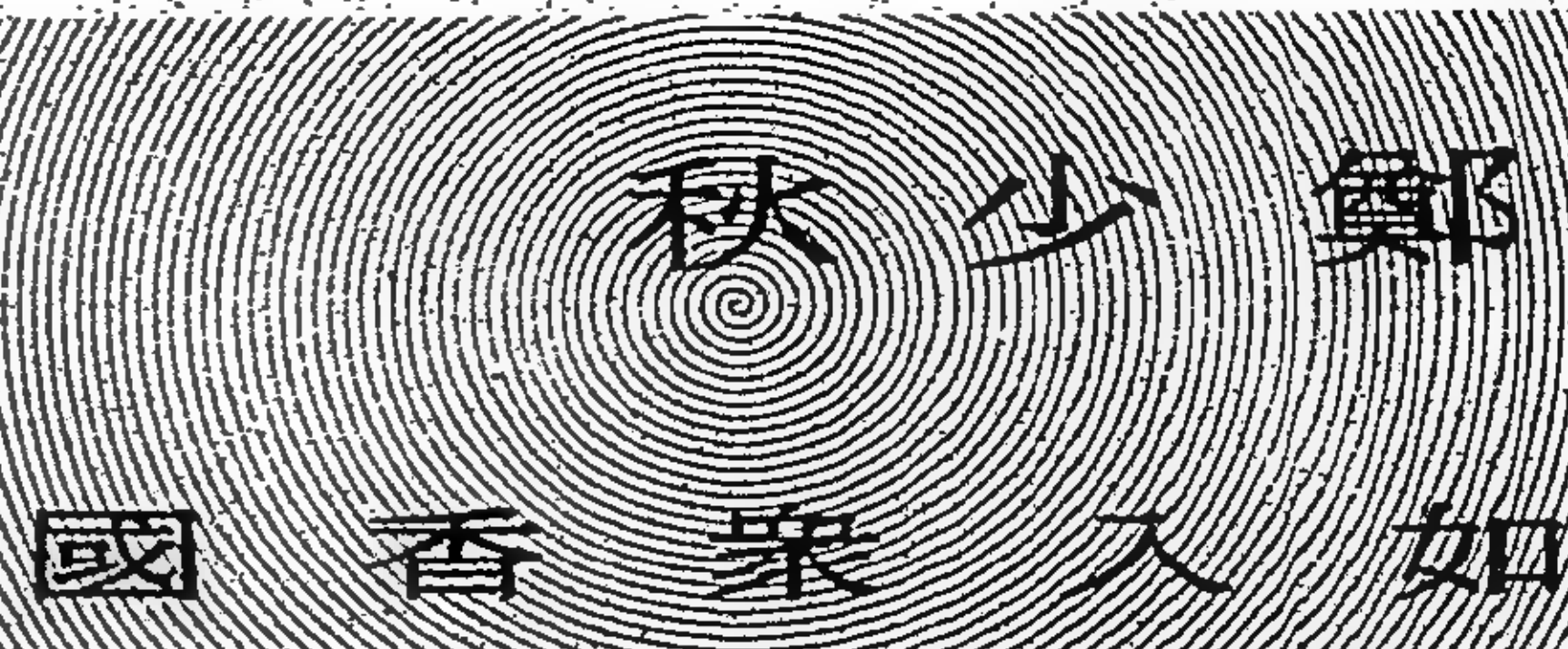
憤怒青年，什麼時代都有，又燒應屬憤怒青年之一。他對許多事情都看不過眼，都要干涉，有正義感而衝動，看他一再而三去打黃大均替他報仇的狂熱行動，真叫人同情。

在「新變色龍」裡，又燒是跛腳的，一隻腳長，一隻腳短，走起路來一拐一拐的，似很幸苦，其實，他本人是兩隻腳一樣長，絕無異於大家，所以如此。



只是編導要他如此，於是，在他那一對鞋出術，一隻高，一隻低，這樣，穿起來走路，自然就一步高一步低了。

(小古)



針灸知識

中國新針灸院 □李南

針灸中藥治胆石

病例①：潘太，四十五歲，住何文田。

病狀：右肋疼痛，時時發作，常嘔氣噁心，服胃藥不效，最近肋痛，發作頻頻，牽引腰部，胸悶欲嘔，經X光透視，有胆結石陰影存在，診斷為胆石病。

治療：針灸後，疼痛大減，最初未給中藥。第四天開始服中藥，連服五天，一切症狀消失。第九天照X光，胆石陰影已消除，追蹤至今，一年並無發作。

胆囊結石一病，西醫是要動手術，將胆囊除去的，但針灸中藥，既能有效，就不必動手術了，潘太的病，不是說明這點嗎！

病例②：徐先生，五十二歲，住北角。

症狀：右上腹疼痛十多天，有時雙側肩背亦有牽連，發冷發熱，食慾不振，嘔吐噁心，眼鞏膜輕度發黃，腹部透視，發現胆部黃豆大陰影，診斷為胆石慢性膽囊炎。針刺四天，上下午各一次，另隨痛隨針，疼痛逐步減輕。第五天給予中藥退黃，清熱，化結，漸見食慾增加，胃納轉好，黃退。前後服中藥六劑，針刺十一天，結石解除，照常工作。

針灸治療胆石，以下面穴位為主：

章門，日月，肝俞，胆俞，期門，足三里，中脘。

副穴有：合谷，太冲，行間，三陰交，公孫。

胆結石以右肋絞痛為主要特徵，或有持續性右上腹鈍痛或不適感，同時有腸胃症狀，病者常被誤診為潰瘍病，慢性胃炎，消化不良，肝炎等。透視發現胆石陰影，為診斷最大依據。針刺治胆石的關鍵，是隨痛隨針，不可謂針過一兩次未能抑制疼痛，而失去信心。

中藥方面治療胆石可取下列各藥：

柴胡，大黃，木香，川枳，蓮梗，冬葵子，海金沙，巨麥，扁連，金錢草，路尾，雞骨草，枳殼，玉金，雞內金，滑石，赤芍，朴硝等。

在國內亦常有單純使用中藥治療胆石的報導，如南京醫院用茵陳，龍胆草，郁金，木香，枳殼等為末，加入羊胆汁及蜂蜜為丸，名為利胆丸，專化胆石。日本人亦用大柴胡湯來治療胆石，足見中藥治本病功效宏偉，不容忽視。今有化胆藥方一條，經同道試用功效頗好，公開如下：

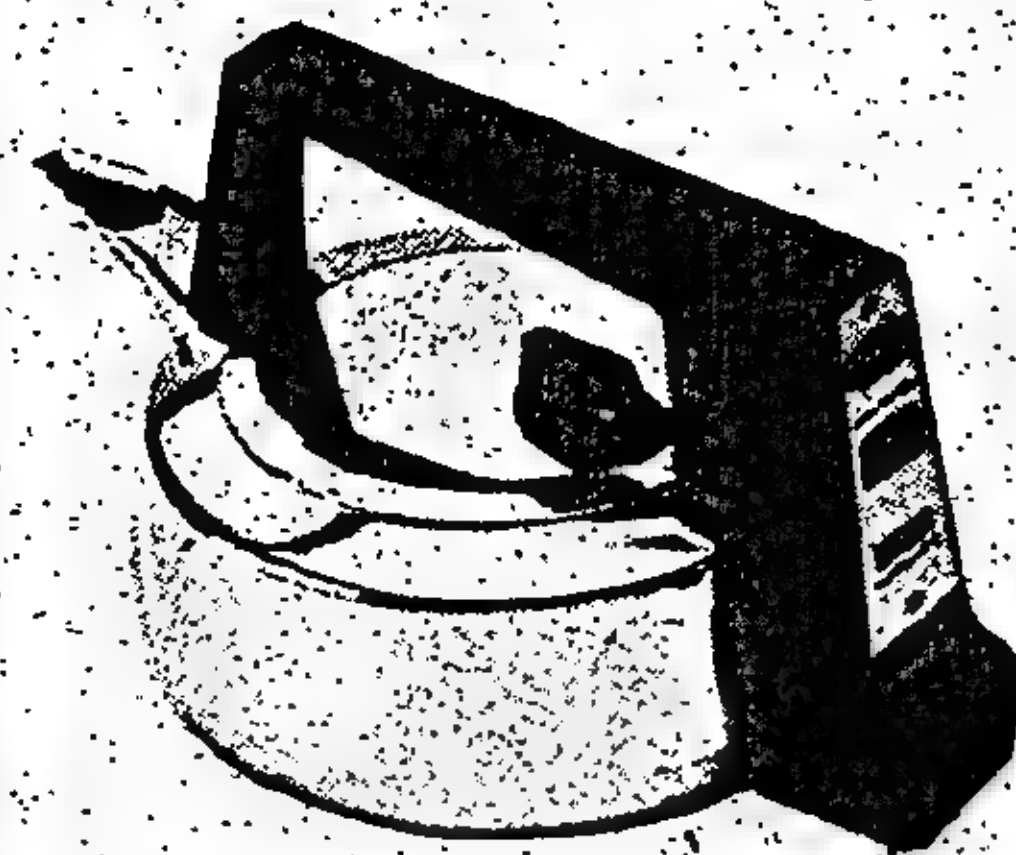
郁金粉二分，火硝粉三分半甘草末一分，白凡末一分六厘，滑石粉三分，每日一劑，分二、三次沖服，可連服一個月，孕婦忌服，小兒酌減，火硝可用製臘味之硝代之。

電話：七七八〇二一
三〇五五三七

你知道不？

又燒有對蠱惑鞋

SWAN BRAND



鵝嘜 電水煲·電水甌



兩分鐘內可將半加侖食水煮沸

工廠酒樓學校公共場所適用

總經銷：中原電器行有限公司

香港德輔道中105號 電話：5-445188 3-300311, 3-642276

星期日 SUNDAY, 18 NOVEMBER 十一月十八日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 伏魔三劍俠
8.30 小老鼠歷險記
9.00 宇宙保衛隊
9.30 神奇小丫頭
10.00 快活谷
10.30 第廿六屆澳門格蘭披治大賽
1.00 少年警訊
1.15 午間新聞
1.30 波格訪澳表演賽
2.25 第廿六屆澳門格蘭披治大賽
4.30 吾妻十八歲
5.00 三洋羣英會
6.00 每事問
6.30 新聞及天氣報導
7.00 鏗鏘集
7.30 吾家十八口
8.00 家在香港
8.30 BANG BANG 咁嘅聲
9.00 獅子山下
10.00 山村樂
10.30 女探偵嬌娃
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片
1.10 國語長片：玉樓春夢
2.40 全日播映完畢

9.25 卡通片
9.40 家
10.30 第廿六屆澳門格蘭披治大賽
1.00 羣英會
1.50 VAG ABOND
2.15 第廿六屆澳門格蘭披治大賽
4.30 ISAAC STERN CO-NCERT SEASON
5.35 新聞簡報
5.40 ELKIE BROOKS SPECIAL
6.30 環球聯賽
7.00 新聞及天氣報導
7.30 明日世界
8.00 布公仔樂園
8.30 危險年華
9.30 根之連繫
11.30 最後新聞報導
11.40 巧婦持家
12.05 千鈞一髮
1.00 全日播映完畢
9.00 A GUNBY ADVENTURE
9.25 CARTOONS
9.40 THE WALTONS
10.30 26TH MACAU GRAND PRIX
1.00 SANYO HOUR PRESENTS: DAITOKAI VAGABOND
2.15 26TH MACAU GRAND PRIX
4.30 ISAAC STERN CONCERT SEASON
5.35 NEWSHOCK
5.40 ELKIE BROOKS SPECIAL
6.30 PAN AM'S NFL GAME OF THE WEEK
7.00 MATH NEWS
7.30 TOMORROW'S WORLD
8.00 THE MUPPETS SHOW
8.30 THE SUNAMAYS
9.30 STUDIO 9-30
11.30 LATE NEWS
12.00 LIFE AT STAKE

7.00 早晨節目
8.00 節目介紹
8.02 陰陽電磁俠
8.30 巨靈神
9.00 太空三俠
9.30 玲瓏三勇士
10.00 太空奇蹤
10.30 神奇六金剛
11.00 荳園小天地
11.45 統一新聞一週
12.15 節目介紹
12.17 午間新聞
12.30 賽馬結果
1.25 德國足球賽
2.10 粵語長片：洪熙官方世玉陸阿采
3.20 神秘之夜
3.35 蝙蝠俠
5.00 鬼屋趣譚
5.30 少年警訊
5.45 社會透視錄
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.35 家和萬事興
7.00 威威馬戲團
7.30 山村樂
8.00 麗的大電影：飛渡關山奪寶戰
9.55 貓頭鷹時間
10.25 當年今日
10.28 新聞及天氣報告
10.45 香港一二三
11.30 神魔七八
12.30 完播曲

11.30 日語劇場
12.30 泰山
1.20 馬來西亞風情畫
1.45 偵探家
2.10 實驗室
2.40 動物天地
3.10 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH
3.35 小指環與巨無霸
4.00 追擊
5.00 體育世界
6.00 新聞簡報
6.05 笑匠夏勞良
6.30 占士拉西特輯
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 香港新貌
8.00 賽伯米勒
8.30 金邊巨劇場
9.30 屈臣氏劇場：不變江山愛美人
11.30 新聞報導
11.40 多情律師無情案
12.30 日播映完畢
11.30 JAPANESE HOUR
12.30 TAIWAN'S BIRD
1.20 NANNY & THE PROFESSOR
1.45 PROFESSOR MOPPETT'S SCIENCE WORKSHOP
2.10 ANIMALS, ANIMALS, ANIMALS
3.10 WHEELIE & THE CHOPPER BUNCH
3.35 SHAZZAN
4.00 QUIET
5.00 SPORTSWORLD
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 HAROLD LLOYD'S WORLD OF COMEDY
6.30 JAMES LAST'S STAR PARADE
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
7.50 TITUS HONG WONG
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 BENSON & HEDGES PLAYHOUSE
9.30 WATSON'S THEATRE
11.30 NEWS
11.40 ROSETTI & RYAN

王偉與魏秋華倒是有緣份。在「奇女子」中，他們還結為夫妻呢！在「奇女子」中，王偉的為人固不值得一提，魏秋華的生活作風，更是一塌胡塗，在名義上，她是李影的後母，但在他成為李影後母之前，曾與李影丈夫混在一起，而王偉，也是很早就與魏秋華有過不尋常關係，故「奇女子」這一片集，並看不見女子有什麼驚人奇處，有之，只是她們亂攪男女關係而已。

也成南宮世家中的寡婦。王偉的演技愈來愈有深度，魏秋華的古裝扮相，美極，比她在「奇女子」的時裝打扮，靚得太多了。在「天龍訣」中她演南宮五娘，她本與文千歲相愛，因父命才嫁到南宮家去，及重逢文千歲，她已守寡，愛火乃重燃，終於脫離南宮家，追尋文千歲，似退出了江湖，過平凡安穩日子。魏秋華在「天龍訣」中演得不錯。

王偉與魏秋華有緣

三番幾次結片緣



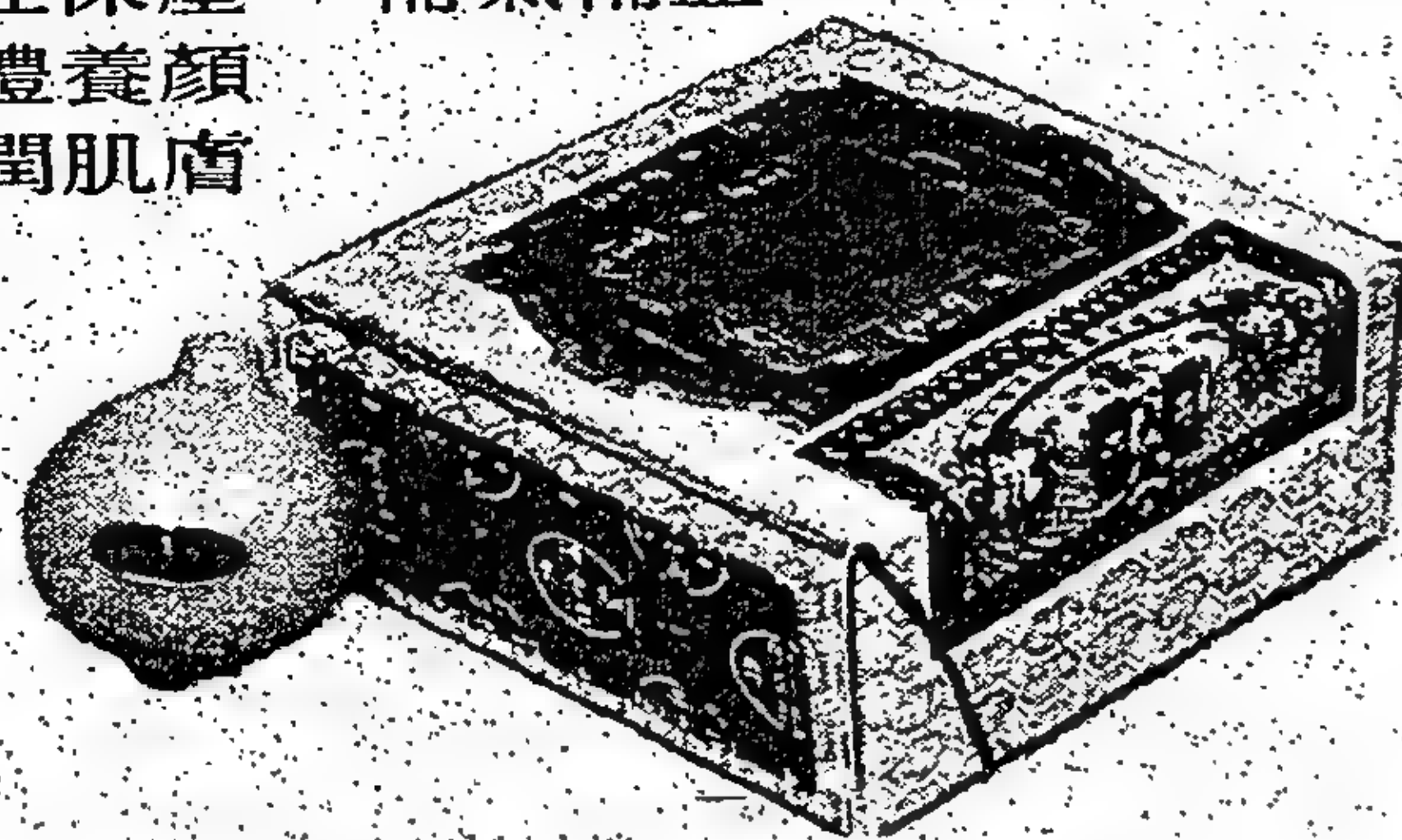
保護眼睛 常用安寧

風沙，疲勞，強光，都會引起眼睛不適。安寧眼藥水，清涼滲透，去紅筋，除刺痛，隨時隨地保護你珍貴的眼睛。



美國施德齡藥廠出品

烏雞白鳳丸主治
定經保產 補氣補血
健體養顏
滋潤肌膚



陳李濟



三百餘年·古方正藥

香港陳李濟藥廠有限公司
地址：香港皇后大道中206號
電話：5-436301, 5-439335, 5-435170
港澳總代理：中正大藥房有限公司
地址：九龍大埔道52-54號
電話：3-807439, 3-807657



龜鹿滋腎丸主治
腎火不足 酒色過度
陽虛力弱 氣虛血弱

星期二 TUESDAY, 20 NOVEMBER 十一月二十日 星期一 MONDAY, 19 NOVEMBER 十一月十九日

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

常飲 田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

- 8.00 粵語長片：紅菱血(上)
- 9.30 粵語長片：紅菱血(下)
- 11.00 戰地福將
- 12.00 幻影時光
- 12.30 董小宛
- 12.55 午間新聞
- 1.10 黃飛鴻
- 2.10 天涯俠士萬里追
- 3.10 粵語長片：呂蒙正祭灶
- 4.35 父子親情
- 5.00 世界童話集
- 5.30 淘氣小仙女
- 6.00 排球女將
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 奉告
- 7.05 網中人
- 8.00 楚留香
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 一劍鎮神州
- 11.30 新聞簡報
- 11.40 豪門恩怨
- 12.40 國語長片：最後的一吻
- 2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 新聞簡報
- 5.05 FAT CAT AND FRIENDS
- 5.30 動物世界
- 5.45 CHALLENGE OF THE SUPERFRIENDS
- 6.10 動物世界
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 創業記
- 8.30 才智雙嬌
- 9.30 明珠九點半
- 11.30 最後新聞報導
- 11.40 古靈精怪妙DJ
- 12.20 全日播映完畢
- 6.00 SESAME STREET
- 5.00 NEWSROOM
- 5.05 CHILDREN'S HOUR
- 6.10 STATIONARY ARK
- 6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.00 MAIL NEWS
- 7.30 HARRIS & COMPANY
- 8.30 THE AMERICAN GIRLS
- 9.30 NO WAY BACK
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 THE KENNY EVERETT VIDEO SHOW

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 節目介紹
- 9.03 節目預告終止
- 12.00 節目介紹
- 12.02 新聞報導
- 12.15 洛福探案
- 1.05 動物世界
- 1.30 魔女紅玫瑰
- 2.05 六合彩
- 2.10 粵語長片：珍珠淚
- 4.00 下午茶
- 4.30 足球大戰
- 4.55 電腦奇俠
- 5.20 蜘蛛俠
- 5.45 天地雙龍
- 6.08 節目介紹
- 6.10 新聞報導
- 6.20 奉告
- 6.25 六合彩
- 6.30 醒目仔時間
- 6.55 動物屋
- 7.25 點指兵兵
- 7.50 玩具屋
- 8.00 天龍訣
- 9.00 大白鯊
- 10.00 貓頭鷹時間
- 10.30 當年今日
- 10.33 新聞、天氣及經濟行情報導
- 11.00 賽馬世界
- 11.30 現代怪談
- 12.00 完播曲

RTV 麗的英文

- 8.00 -12.00 教育電視
- 4.00 醒目仔時間
- 快樂家庭
- 七個小英雄
- JASON OF STAR COMMAND
- 松風密探隊
- 小肥豬卡通片
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 生活的旋律
- 6.30 九個英雄
- 7.25 當年今日
- 7.30 新聞及天氣報告
- 8.00 荷里活之光
- 8.30 警探實錄
- 10.30 新聞報導
- 11.40 今晚午夜場：三月杜蘭紅
- 1.20 全日播映完畢
- 4.00 WHIZ KIDS' TIME: ELECTRIC COMPANY
- HARVEY KYLE
- JASON OF STAR COMMAND
- SECRET SQUIRREL
- POHET PIO SHOW
- NEWS HEADLINES
- DAYS OF OUR LIVES
- CHOPPER SQUAD
- ONE DAY
- 7.25 NEWS & WEATHER REPORT
- 8.00 EIGHT O'CLOCK REPORT
- 8.30 POLICE STORY
- 9.30 GERMAN SOCCER
- 11.30 NEWS
- 11.40 TONIGHT'S SHOW: THE ROMAN SPRING OF MRS. STONE

TVB 翡翠

- 8.00 粵語長片：臥虎藏龍(上)
- 9.30 粵語長片：臥虎藏龍(下)
- 11.00 戰地福將
- 12.00 幻影時光
- 12.30 董小宛
- 12.55 午間新聞
- 1.10 甜姐兒
- 1.40 大家庭
- 2.10 天涯俠士萬里追
- 3.10 粵語長片：女大女世界
- 4.35 父子親情
- 5.00 世界童話集
- 5.30 香蕉船
- 6.00 排球女將
- 6.30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 7.05 網中人
- 8.00 楚留香
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 一劍鎮神州
- 11.30 新聞簡報
- 11.40 流氓律師
- 12.40 國語長片：壯士血
- 2.10 全日播映完畢

TVB 明珠

- 12.00 教育電視
- 4.00 芝麻街
- 5.00 新聞簡報
- 5.05 FAT CAT AND FRIENDS
- 5.30 卡通片
- 5.45 THE SECRET RAILROAD
- 6.10 EXPEDITION INTO THE ANIMAL KINGDOM
- 6.35 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報導
- 7.30 貨車走天涯
- 8.30 海上樂園
- 9.30 末路英雄
- 11.30 最後新聞報導
- 11.40 名曲聯知音
- 12.20 全日播映完畢
- 4.00 SESAME STREET
- 5.00 CHILDREN'S HOUR
- 6.10 EXPEDITION TO THE ANIMAL KINGDOM
- 6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.00 MAIL NEWS
- 7.30 B.J. & THE BEAR
- 8.30 THE LOVE BOAT
- 9.30 STUDIO 9130
- 11.35 LATE NEWS
- 11.40 SOUNDS GOOD

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 9.00 節目介紹
- 9.03 節目預告終止
- 12.00 節目介紹
- 12.02 午間新聞
- 12.15 變形俠醫
- 1.05 市牌夫妻
- 1.30 聰明笨伯
- 2.00 粵語長片：藍成夜總會
- 4.00 下午茶
- 4.30 足球大戰
- 4.55 電腦奇俠
- 5.20 蜘蛛俠
- 5.45 天地雙龍
- 6.13 節目介紹
- 6.15 新聞報導
- 6.25 奉告
- 6.30 醒目仔時間
- 6.55 動物屋
- 7.25 點指兵兵
- 7.50 玩具屋
- 8.00 天龍訣
- 9.00 大白鯊
- 10.00 貓頭鷹時間
- 10.30 當年今日
- 10.33 新聞、天氣及經濟行情報導
- 11.00 巨星
- 12.00 現代怪談
- 12.30 完播曲

RTV 麗的英文

- 8.00 -12.00 教育電視
- 4.00 醒目仔時間
- 快樂家庭
- 哈林小丑隊
- 大力水手
- FABULOUS FUNNIES
- 木偶奇遇記
- 6.00 新聞摘要
- 6.05 生活的旋律
- 6.30 一家親
- 7.25 當年今日
- 7.30 新聞及天氣報告
- 8.00 春滿杏林
- 8.30 洛福探案
- 9.30 新聞報導
- 10.30 大戰報場
- 11.40 今晚午夜場
- 1.20 全日播映完畢
- 4.00 WHIZ KIDS' TIME: ELECTRIC COMPANY
- HARVEY KYLE
- JASON OF STAR COMMAND
- SECRET SQUIRREL
- POHET PIO SHOW
- NEWS HEADLINES
- DAYS OF OUR LIVES
- CHOPPER SQUAD
- ONE DAY
- 7.25 NEWS & WEATHER REPORT
- 8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
- 8.30 ROCKFORD FILES
- 9.30 LOU GRANT SHOW
- 10.30 THE UNKNOWN WAR
- 11.30 NEWS
- 11.40 TONIGHT'S SHOW: MADE

永安旅行社主辦 地址：德輔道中50號 電話：5-256243-8 傳真：5-74779 傳呼：5-846484 傳真：3-684447-48 傳呼：2-43263 傳呼：12-432708 傳呼：7701, 83901, 83905

日本本州豪華八天\$3480
七天\$3280

12月8, 22, 23, 24, 25日
全日本九州・本州八天\$3680

12月1, 15, 19, 21, 22, 25日
韓國日本本州九天\$4080

12月1, 22, 23, 25日
韓國釜山・慶州六天\$2490

12月23日
美加十天探親團\$5590

12月20日
美加十四天豪華團\$7990

11月24日 12月22日

美加豪華十三天\$7290

12月20日
印度尼泊爾十一天\$5780

11月25日 12月23日
台灣豪華九天\$1980

(全年逢星期六出發)
台灣渡假九天\$1780

(全年逢星期六出發)
菲律賓豪華七天\$1590

(全年逢星期六出發・早機出發・晚機返港)
星加坡・聖淘沙島五天\$1980

(逢星期六早機出發)

馬星泰十天豪華\$3480

11月23日 12月21, 23, 25日

泰馬星十二天渡假\$3080
12月15, 21, 23日

星馬泰十二天渡假\$3080
11月18日 12月16, 22, 24日

馬星豪華六天\$2580
11月21日

曼谷芭堤雅五天豪華\$1590
逢星期六早機出發・晚機返港

曼谷芭堤雅六天豪華\$1690
逢星期三出發

星期三 WEDNESDAY, 21 NOVEMBER 十一月廿一日

常飲

田七補酒

補氣補血

活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片
怪俠一枝梅
9.30 粵語長片
白娘借屍還魂
11.00 戰地風雲
12.00 幻影時光
12.30 董小宛
12.55 午間新聞
1.10 父子樂
1.40 師姐出馬
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片
皆大歡喜
4.35 父子親情
5.00 世界童話集
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 機場特警隊
12.40 國語長片
長相憶
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 FRACTURED FAIRYTALES
5.45 DYNOMUTT
6.10 科學展望
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 彩色世界
8.30 足球大賽
9.30 明珠九點半
10.30 焦點
11.00 最後新聞簡報
11.10 SAM AND SALLY
12.00 RICHIE BROCKELMAN PRIVATE EYE
12.50 全日播映完畢
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 SCIENCE INTERNATIONAL
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 WONDERFUL WORLD OF DISNEY
8.30 VICEROY BIG LEAGUE SOCCER
9.30 STUDIO 9:30
10.30 FOCUS
11.00 LATE NEWS
11.10 SAM & SALLY
12.00 RICHIE BROCKELMAN, PRIVATE EYE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 新聞報導
12.15 警網雄風
1.05 天地之大
1.30 貓大哥
2.00 粵語長片
紫色風雨夜
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 電腦奇俠
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.20 奉告
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 點指兵兵
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 大白鯊
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及經濟行情報導
11.00 賽馬結果
11.45 現代怪談
12.15 完播曲

8.00 12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
聰明笨伯
小白鯊
飛天大英雄
珠尼單沙
6.00 新聞摘要
6.05 生活的旋律
6.30 太太要結婚
7.00 SOAP FACTORY
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 世界政壇巨人錄
8.30 爛仔神探
9.30 週三名片
11.25 新聞報導
11.35 家庭樂
12.25 全日播映完畢
4.00 WHIZZ KIDS' TIME
ELECTRIC COMPANY
NEW FLIN STONES' COMEDY SHOW
MODY, DICK & THE NIGHTY NIGHT
DASTARDLY & MUTTLEY
JOHNNY GYPHER
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 BABY IN DICK
7.00 SOAP FACTORY
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 TWA
9.30 WEDNESDAY NIGHT MOVIE
A KING IN NEW YORK
11.25 NEWS
11.35 FAMILY

免費送給你...

讀者文摘兩用錢包

請即翻閱

讀者文摘 聖誕特別貢獻

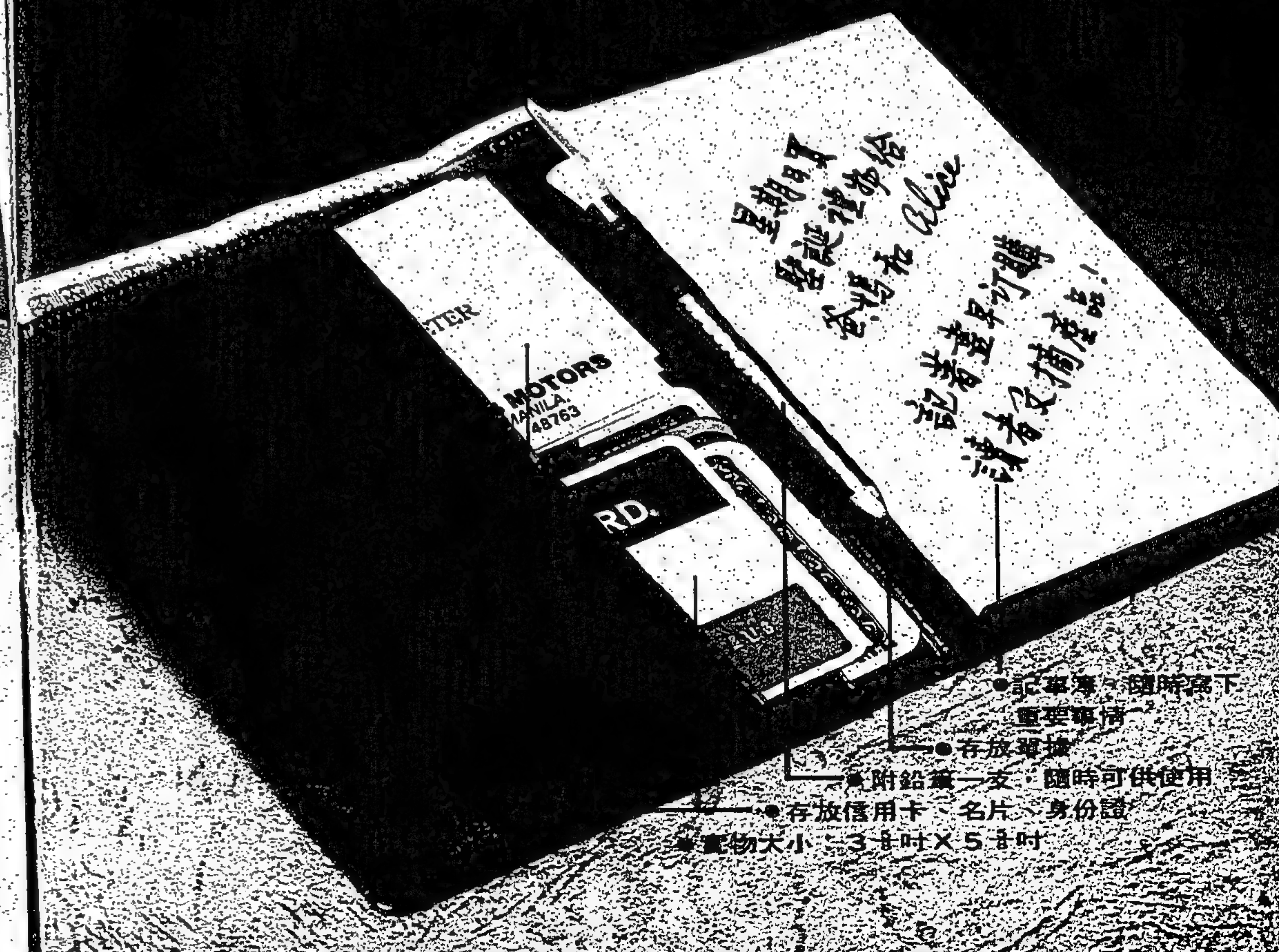
現在訂購讀者文摘產品，可額外獲贈兩用錢包……
買一份，送一個！



這是聖誕期間我們額外給你的優待！原有的特價和買一得二優待（如有列明），你照常可以享有。換言之，現在購買讀者文摘產品，不單確保買到益智而高質素的物品，不單有特價優待，還可能買一得三！

請即翻閱，看哪兩款讀者文摘產品合心意，並立刻寄回優待證訂購！

讀者文摘
為你預備的聖誕禮物



●記事簿，隨時寫下重要事情
●存放單據
●附鉛筆一支，隨時可供使用
●存放信用卡、名片、身份證
●實物大小：3 8/10吋 X 5 8/10吋

自然界奇觀

這部版面特大的自然科學巨著帶你遨遊神奇、廣大、令你迷眩的大自然！你知道一株樹怎樣在短短六個月內把十噸水從樹根送到樹頂嗎？哪裏有比尼加拉加瀑布高十九倍的大瀑布？太陽最終的命運如何？哪種令人膽寒的海洋生物既沒有腦、眼、耳，又不能游泳？恐龍是怎樣絕種的？哪一種動物的眼睛能噴出鮮血，嚇走敵人？全書共有二百八十多幅彩色圖片、圖解和一百零五篇短文，講述這些自然界蔚為奇觀的景象，讓你大開眼界驚歎不已！

厚 300 頁，版面長 12 吋，彩色圖片逾 280 幅，硬面精裝，全書以中文印行，隨書附上：雀鳥彩畫三幅

定價：HK\$132.00

特價：HK\$99.00 (或 3 × HK\$33.00)



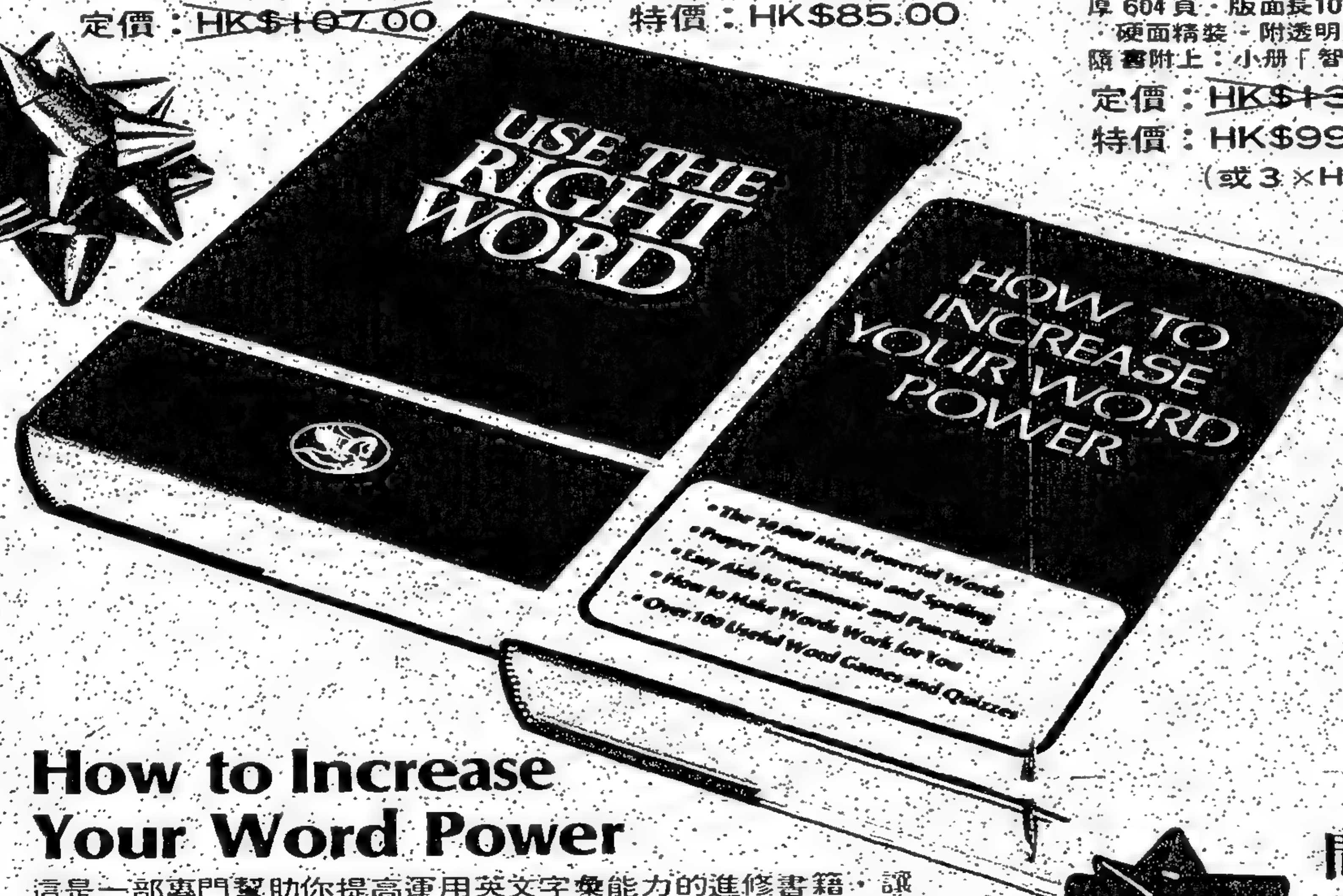
Use the Right Word

你用英文寫作時，可否感覺到，有的英文字和別的英文字極之相似，使你混淆不清？讀者文摘出版這部書，就是要替你解決英語用字問題。全書收集了六千個常用英文字，把其中意義相似的放在一起；除了解釋每個字的意義和用法外，並把各近義字的異同說得清清楚楚——在什麼情形用這個字，什麼情形用那個字，都有詳細說明，及有例子解釋。今後，只需稍一查閱便不怕用錯字，並曉得用最貼切的字！

厚 736 頁，版面長 9 吋，闊 7 吋，硬面精裝，全書以英文印行，隨書附上：小冊 "21 Days to A Bigger and Better Vocabulary"

定價：HK\$107.00

特價：HK\$85.00



How to Increase Your Word Power

這是一部專門幫助你提高運用英文字能力的進修書籍，讓你在短期內能夠掌握一萬個最常用的英文字。書中跟你詳細討論英文字六方面的要素：字的基本結構，串字，讀音，標點符號，文法，字的應用。耐心研讀，你會了解到英文字的基素，徹底地予以掌握——絕不會一下子就忘記。很快地，一萬個英文字便會貯存在你腦中，隨時可以正確地運用。

厚 727 頁，版面長 9 吋，闊 6 吋，硬面精裝，全書以英文印行，隨書附上： "New Family Quiz Book"

定價：HK\$107.00

特價：HK\$85.00

應用英文大全

這是一部專為中國讀者編寫的參考書，目的是幫助你用英文寫書信、寫報告、做作業時，寫得流暢生動，得體有力，使對方正視你筆下之言。讀者文摘特別聘請美國多位英文專家提供資料，擬寫範例，然後再由本地編輯依據這裏的實況，以中文重新編寫，範例另附中文譯文。這部書內容廣汎而實用；依據書中的指示處理書信文件，求職會較容易成功；寫商業信會更有說服力；寫投訴信會很快有回音；做作業會得到更高的成績。

厚 614 頁，版面長 9 吋，闊 6 吋，硬面精裝，全書中文編寫，範例中英對照，隨書附上：小冊「偉人傳論」

定價：HK\$104.00

特價：HK\$78.00 (或 3 × HK\$26.00)

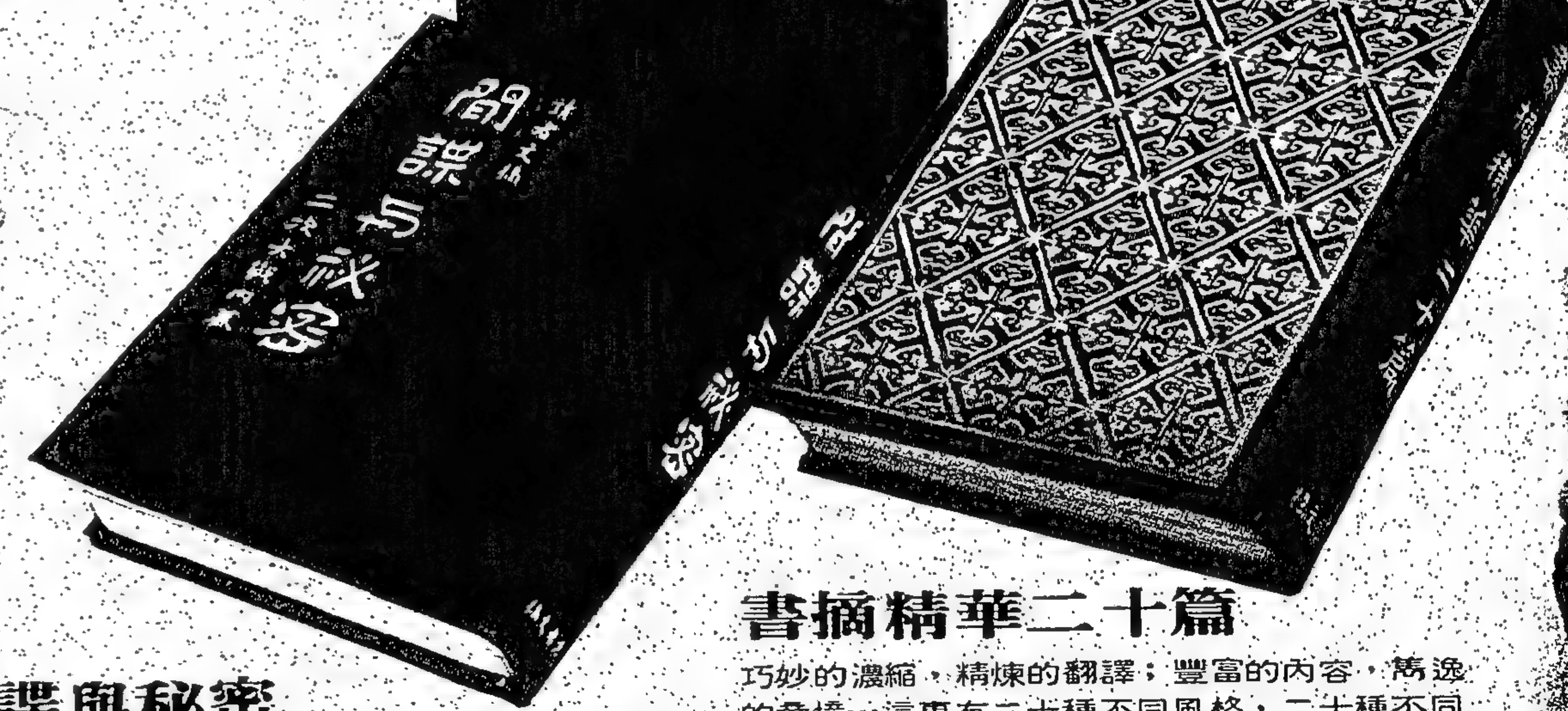
瀛寰搜奇

本書一共搜羅三百九十二則中外古今奇人奇事、奇物奇情、故事。有事實，有傳說，也有自然科學報道——有許多你簡直不會相信，但卻是千真萬確！隨手翻閱，都是饒有趣味的故事：鬼船，一身二命，兩位總統之死，蒙娜麗莎有兩幅，從不擾民的美國皇帝，不明飛行物體之謎，天外飛來的巨彈，沒有痛感的人，草木並非無情，這些真人真事，比起虛構的幻想小說情節更離奇。展讀之下，當會嘖嘖稱奇，大感刺激——你一定會手不釋卷！

厚 604 頁，版面長 10 吋，闊 6 吋，插圖逾 600 幅，硬面精裝，附透明塑膠書套，全書以中文印行，隨書附上：小冊「智巧集」

定價：HK\$132.00

特價：HK\$99.00 (或 3 × HK\$33.00)



Library of Modern Knowledge

新一代的百科全書，內容、編排、售價都符合實際需要！一般百科全書長篇累牘，但其中許多資料卻絕少用到。這套革命性的百科全書就截然不同：那些對一般人沒有查考價值的資料都予刪除，有用的資料則盡量詳細；務使你花最少的時間，就能查閱到最多有用的資料。編排也較前改進許多！這套巨著把資料先分門別類，才依字每次序編排，而且還輔以圖文並茂的補充文章，把有關資料予以有系統的整理。你查閱時，既可迅速找到自己想知道的資料，又可得到更完整的概念。因為這套百科全書刪去了大量不必要的篇幅，所以售價便得以降低至一般人都有能力購買的程度。

一套三冊，共厚 1408 頁，版面長 11 吋，闊 2 吋，插圖逾二千，地圖逾二百五十，名貴硬面精裝，隨書附上：數字式溫度計

定價：HK\$336.00

特價：HK\$264.00 (或 3 × HK\$88.00)

間諜與秘密

刺激，神秘，驚心動魄！懸疑，詭詐，富戲劇性！六十九篇第二次世界大戰期間可歌可泣的故事！取材自交戰雙方「最機密」檔案，由當事人執筆，或由目擊者自述，這些幕後秘密都是首次公開。精采緊張的橋段，出入意表的結局，教你驚嘆不已！

厚 496 頁，長 7 吋，闊 5 吋，硬面精裝，全書以中文印行，隨書附上：小冊「武器漫談」

定價：HK\$66.00 特價：HK\$49.50

書摘精華二十篇

巧妙的濃縮，精煉的翻譯；豐富的内容，萬逸的意境——這裏有二十種不同風格，二十種不同韻味。戰爭事跡，愈讀愈刺激；天倫小品，愈讀愈溫馨；災難報導，愈讀愈心惻；人生體驗，愈讀愈投入；愛情故事，愈讀愈甜蜜；間諜小說，愈讀愈緊張。你只需付出一冊書的代價，便可享受到二十倍的閱讀樂趣！

厚 596 頁，版面長 7 吋，闊 5 吋，燙金硬面精裝，全書中文印行，隨書附上：燙金真皮書套

定價：HK\$66.00

特價：HK\$49.50



立刻憑證訂購讀者文摘產品，
即可額外獲贈這份聖誕禮物，
多買多送！

特價優待証

致讀者文摘：請即把本人訂購的產品寄來，本人可獲特價優待，並額外獲贈錢包，買一得一。本人暫時毋須付款，請隨產品寄來帳單。

本人訂購（請加上☐符號，最多兩款）：

- | | | | | |
|--------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|--------------------------|-----|
| 瀛寰搜奇..... | <input type="checkbox"/> | 當代英語課程..... | <input type="checkbox"/> | 唱片版 |
| 自然界奇觀..... | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | 卡式版 |
| 應用英文大全..... | <input type="checkbox"/> | Hits from the Show..... | <input type="checkbox"/> | 唱片版 |
| 書摘精華二十篇..... | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | 卡式版 |
| 間諜與秘密..... | <input type="checkbox"/> | Mood Music from the Movies..... | <input type="checkbox"/> | 唱片版 |
| Library of Modern Knowledge..... | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | 卡式版 |
| （一套三冊）..... | <input type="checkbox"/> | Chart Busters..... | <input type="checkbox"/> | 唱片版 |
| Use the Right Word..... | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | 卡式版 |
| How to Increase Your Word Power..... | <input type="checkbox"/> | Great Music's Greatest Hits..... | <input type="checkbox"/> | 唱片版 |
| | <input type="checkbox"/> | | <input type="checkbox"/> | 卡式版 |

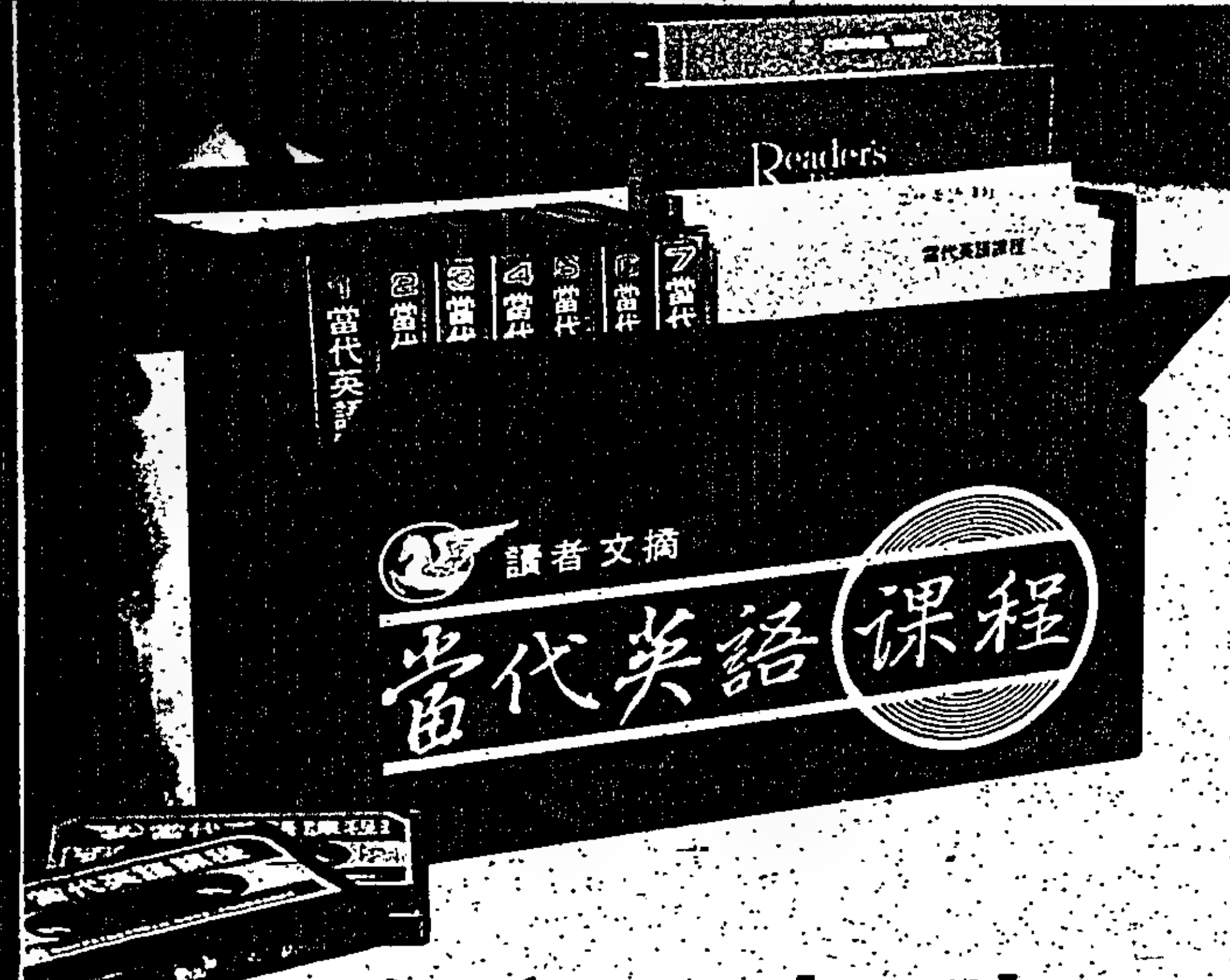
姓名：（請用正楷）

地址：（請用正楷）

電話： 簽名：

暫時毋須付款

此證只限在香港通用
1979年12月31日前使用此證，保證可獲優待。



當代英語課程

這是一套特為初學英語的人而編製的有聲課程。如果你或弟妹唸過幾年英文，或甚至只會說一點點，便可學習本課程；而且只需幾個月便能夠掌握現代流通的英語。整個課程共四十課，有系統地向你灌輸二千五百個單字和片語，訓練你逐步聽講普通的會話，並指導你一些實用的句子結構和文法。學習時，你決不會覺得困難！在每一課的會話中，你不會聽到一個以前未學過的字；所有生字和會話內容，都有課文對照，並有中文解釋！你也不會感到沉悶！課程內容均與現實生活有關，提高你的興趣，使你學罷第一課就希望馬上學第二課，還急於運用你學到的英語呢！

唱片8張（或卡式帶7盒），課本五冊，隨課程附上：小冊“Word Power”
定價：HK\$300.00 特價：HK\$240.00（或3XHK\$80.00）

Hits from the Shows

仙樂飄飄處處聞，俏紅娘，南太平洋之戀，新苦海孤雛，窈窕淑女，夢斷城西，英雄肝膽美人心，錦繡良緣，國王與我，歌聲，毛髮，花街神女，數十齣歌舞片，舞台劇的精美插曲，集於一輯！全部九十六首歌曲當中，許多已成爲家傳戶曉的流行曲，好像如 Tonight，Let the Sunshine In，Getting to Know You，Climb Every Mountain，Hello dolly，Do Re Mi 等，人人都耳熟能詳。

立體聲唱片8張（或卡式帶8盒），歌舞片和舞台劇插曲96首，隨音樂集附上：唱片或卡式帶“Bing Crosby Seasons”

定價：HK\$220.00

特價：HK\$187.00（或3XHK\$63.00）

Chart Busters

九十首1960-1975年的流行曲再次在你耳旁盤旋！

1960—1962 Apache • Tell Laura I Love Her
1963—1964 She Loves You • Can't Buy Me Love
1965—1967 Help • The Sound of Silence • The Last Waltz
1968—1971 My Way • Mrs. Robinson • Congratulations
1970—1972 Tie a Yellow Ribbon Round the Ole Oak Tree
• My Sweet Lord
1973—1975 Bye Bye Bay • Can't Give You Anything

爲了令你有全新的樂趣，我們特別邀請了當今多位名歌星以個人獨特的風格為你演唱這些流行曲。

立體聲唱片6張（或卡式帶6盒），當代流行曲90首，隨音樂集附上：唱片或卡式帶“Rock N' Roll of the 50's”

定價：HK\$165.00

特價：HK\$139.00（或3XHK\$47.00）

Mood Music from the Movies

六十八首曾在銀幕前欣賞過的電影插曲，現在帶到你跟前，讓你重溫一遍：Somewhere My Love（齊瓦哥醫生），Love Story（愛情故事），Raindrops Keep Falling on My Head（神鎗手與智多星），Mrs. Robinson（畢業生），Born Free（獅子與我），Valley of the Dolls（風月泣殘紅），People（妙女郎）……安坐家中，靜聽造詣高超的交響樂團、合唱團及歌星為你演出這些值得再三欣賞的名曲。

立體聲唱片6張（或卡式帶6盒），電影名曲68首

定價：HK\$165.00

特價：HK\$139.00（或3XHK\$47.00）

Great Music's Greatest Hits

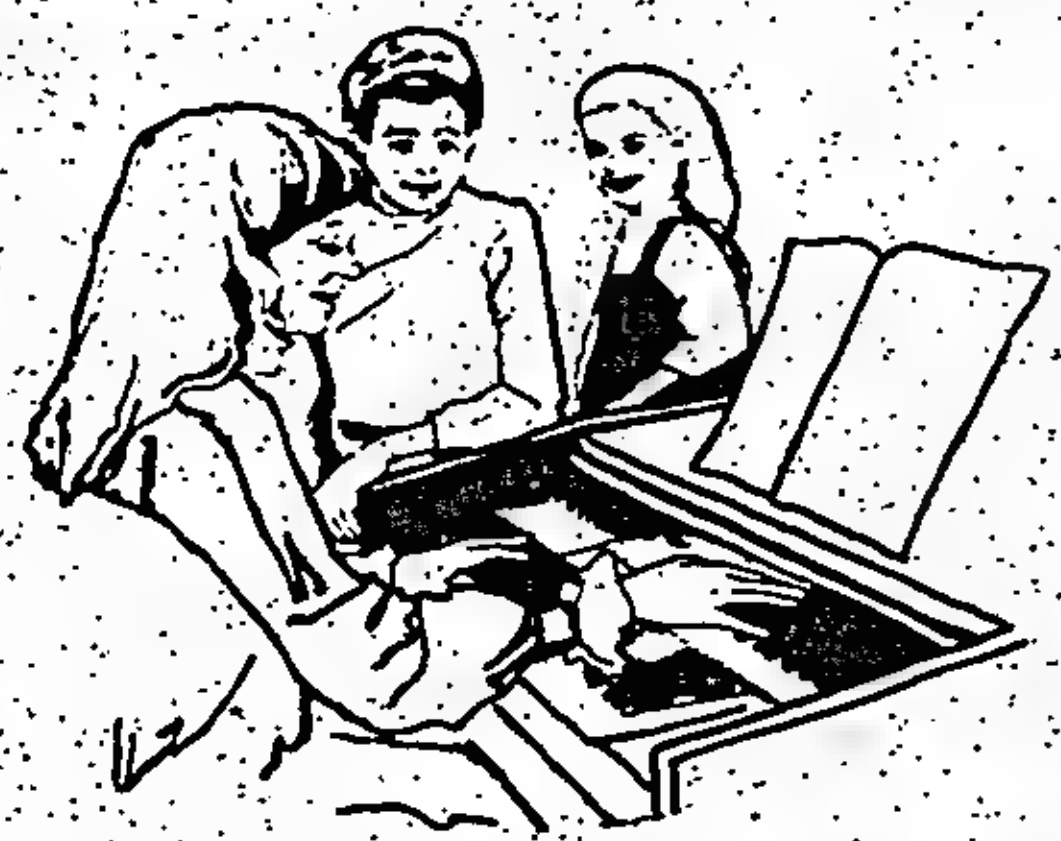
音樂史上八大天皇巨星，共帶來五十五闕樂壇不朽傑作。拉赫曼尼諾夫：巴加尼尼主題狂想曲，布拉姆斯：搖籃曲，巴赫：聖母頌，小約翰史特勞斯：藍色多瑙河，貝多芬：田園交響曲，蕭邦：英雄波蘭舞曲，莫扎特：G大調小夜曲，柴可夫斯基：胡桃鉗組曲……

立體聲唱片8張（或卡式帶8盒），樂壇不朽傑作55首

定價：HK\$240.00

特價：HK\$192.00（或3XHK\$64.00）





YAMAHA 山葉電子琴班

課程完善，教學認真，易學易懂

優待新生：填妥下面表格於1979年11月30日前寄回
或逕交利音樂中心，首期學費可獲
\$10-減費優待。

歡迎報名查詢：通利音樂中心

- * 香港皇后大道中69號萬宜大廈322-324室
 - * 九龍尖沙咀金馬倫里6號三樓
 - * 香港灣仔港灣道香港藝術中心10樓
 - * 九龍尖沙咀加連威老道21號德立大廈3樓
- 歡迎電話詳情：3-675087 3-680614
5-252753 5-223627

(星期一至六上午九時至下午六時 星期日九時至下午一時)

10

本人欲參加山葉電子琴班，請安排上課為盼
星期____上午/下午/晚上____時□小組上課□個別上課
姓名____辦公電話____
住址____住宅電話____

10

10

10

星期四 THURSDAY, 22 NOVEMBER 十一月廿二日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
劍神傳(上)
9.30 粵語長片：
八表雄風(下)
11.00 戰地福將
12.00 幻影時光
12.00 董小宛
12.55 午間新聞
1.10 四眼神探
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
摩登新娘
4.35 父子親情
5.00 世界童話集
5.30 淘氣小仙女
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 歡樂今宵
10.30 一劍鎮神州
11.30 新聞簡報
11.40 特務神探
12.40 國語長片：
虎娃兒
2.10 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 小雞連尼
5.55 糊塗福星
6.10 動物生趣奇觀
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.30 神奇女俠
8.30 商場女傑
9.30 明珠九點半
11.20 粵語探勝印度行
11.50 最後新聞簡報
12.00 ZIZ JEANMAIRE A BOBINO
12.55 全日播映完畢
4.00 SESAME STREET
5.00 NEWSROOM
5.05 CHILDREN'S HOUR
6.10 WILD WILD WORLD OF ANIMALS
6.35 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.00 MAIN NEWS
7.30 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN
8.30 THE FOUNDATION
9.30 STUDIO 2130
HITCHED
11.25 JOURNEY INTO INDIA
12.05 ZIZI JEANMAIRE A BOBINO

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 奇兵36
1.05 萬花筒
1.30 拳王阿里
2.00 粵語長片：
燕子歸來燕子笑
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 電腦奇俠
5.20 蜘蛛俠
5.45 快活谷
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.25 奉告
6.30 醒目仔時間
6.55 動物屋
7.25 點指兵兵
7.50 玩具屋
8.00 天龍訣
9.00 大白鯊
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
股市行情報導
11.00 巨星
12.00 現代怪談
12.30 完播曲

8.00-12.00 教育電視
4.00 醒目仔時間
快樂家庭
豆豉燙蛋
潛水俠
價的卡通片
一家親卡通片
神免卡通片
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 原野豪傑
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
8.00 康藝美國
熱潮舞蹈比賽
8.30 歡樂星輝
9.30 飛利浦劇場：
黑金剛勇擒毒龍潭
11.20 新聞報導
11.30 靈忠職守
12.20 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
ELECTRIC COMPANY
CHARLIE LEMON
AQUAMAN
PINK PANTHER
BRADY BUNCH
DUOS BUNNY SHOW
6.00 NEWS HEADLINES
6.05 DAYS OF OUR LIVES
6.30 GRIZZLY ADAMS
7.25 ONE DAY
7.30 NEWS & WEATHER REPORT
8.00 RIGHT O'CLOCK HIGH
8.30 SOUNDS SE SATIONAL
9.30 PHILIPS THEATRE
THE ORGANIZATION
11.20 NEWS
11.30 THE BLUE KNIGHT

及早領取聖誕禮物
請即寄回優待證

郵費由持
牌人支付

如在本港投寄
毋須貼上郵票

商業回郵
牌照編號：5

香港
七姊妹郵政局
郵政信箱130號
讀者文摘遠東有限公司

DENON Beat Series

DENON Beat Series

天龍音響精而勁
進入Hi Fi新里程

總代理：泰林無線電行
營業部：九龍彌敦道310號 電話：3-855005·8
修理部：電話：3-215191 3-262689

星期六 SATURDAY, 24 NOVEMBER 十一月廿四日

星期五 FRIDAY, 23 NOVEMBER 十一月廿三日

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

常飲

田七補酒

補氣補血 活絡舒筋

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
火燒九龍城
9.40 小鬼神
10.05 神威賽車手
10.30 勇戰星球人
11.00 生死關頭
12.00 威風神龍
12.55 午間新聞
1.10 無敵金剛
2.10 跳飛機
2.40 小青蛙
3.10 神犬拉茜
4.30 彩色世界
5.30 警犬阿卡
6.00 溫故知新
6.30 新聞及天氣報導
7.00 廉署簡訊
7.05 人海奇談
8.00 K100
8.30 執法者
9.00 瘋狂世界
10.00 第三類房客
10.30 至寶神探橫掃賭城
11.30 新聞簡報
11.40 英語長片：
1.10 國語長片：
長腿姊姊
2.40 全日播映完畢

9.00 GUMBY ADVENTURE
9.20 萬能勇士
9.45 WACKY RACES
10.10 DM
10.10 MERRIE MELODIES
10.35 超人歷險記
11.00 俠義三怪
11.25 夢幻少年時
12.15 貝琪歌
12.40 週末午間電影
2.20 週末劇場
4.20 SATURDAY MATINEE
5.35 新聞簡報
5.40 妙手神探
6.05 頑皮小子
6.30 沙拉拉樂隊
7.00 新聞及天氣報導
7.25 資訊
7.30 60 MINUTES
8.30 勁歌金曲
9.30 藍衣戰士
11.30 最後新聞報導
11.40 馬戲英雄
1.10 全日播映完畢
9.50 WACKY RACES
10.10 SIX-HIS MELODIES
10.35 THE ADVENTURES OF SUPERMAN
11.00 MONSTER SQUAD
11.25 JAMES AT 15/16
12.15 THE HAT PATROL
12.40 SATURDAY PICTURE SHOW
2.20 SATURDAY SPORTS SCENE
3.30 HIRILLMAKER SPORTS
7.25 OIL TO AILE TO SAIL
4.10 SCIENCE REPORT
4.20 SATURDAY MATINEE
THE MARK OF SONRO
5.35 NEWSNOW
5.40 RHODA
6.05 WHO'S WATCHING THE KIDS
6.30 SNAKE EYES
7.00 MATTRESS
7.25 POLICE REPORTS
7.30 60 MINUTES
8.30 ONCE A WILE
9.30 STUDIO 9:30
SOLDIER TRUE
11.00 LATE NEWS
11.10 SANYO THEATRE

7.00 早晨節目
9.00 節目介紹
9.02 粵語長片：
克蝦蝦
10.00 粵語長片：
受新姑爺
11.53 偷得浮生半日閒
11.58 節目介紹
12.00 午間新聞
12.15 警探實錄
1.05 大眼睛
1.30 太空學府
2.00 花花世界
2.50 體育世界
3.40 四重彩
4.10 粵語長片：
無字天書
5.50 隱形小晶晶
6.13 節目介紹
6.15 新聞報導
6.30 廉署簡訊
6.35 的士高狂熱
7.00 獅子山下
8.00 金刀情俠
9.00 大白鯊
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞及天氣報告
10.55 港聞專題
11.00 賽馬結果
12.00 三船放郎劇場
1.00 粵語長片：
黑名單
2.30 完播曲

3.00 CUT OF INKWEIL
FELIX THE CAT
4.00 鋼鐵怪人
4.25 週末下午電影：
6.00 新聞簡報
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 資訊
8.00 導遊趣史
8.30 週末晚間電影：
無敵小子與英雄
10.15 賽馬結果
10.40 現代怪談
11.05 新聞報導
11.15 今晚午夜場：
兒子與情人
12.55 全日播映完畢
3.00 CUT OF INKWEIL
FELIX THE CAT
4.00 鋼鐵怪人
4.25 週末下午電影：
6.00 新聞簡報
6.30 體育新天地
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 資訊
8.00 導遊趣史
8.30 週末晚間電影：
無敵小子與英雄
10.15 賽馬結果
10.40 現代怪談
11.05 新聞報導
11.15 今晚午夜場：
兒子與情人
12.55 全日播映完畢

TVB 翡翠

TVB 明珠

RTV 麗的中文

RTV 麗的英文

8.00 粵語長片：
紅孩兒水晶宮救母
9.30 粵語長片：
半張碌架床
11.00 戰地福將
12.00 幻影時光
12.30 董小宛
12.55 午間新聞
1.10 奇謀妙計施公案
1.40 波叔
2.10 天涯俠士萬里追
3.10 粵語長片：
空中女殺手
4.35 父子親情
5.00 世界童話集
5.30 跳飛機
6.00 排球女將
6.30 新聞及天氣報導
7.00 奉告
7.05 網中人
8.00 楚留香
9.00 警訊
9.12 歡樂今宵
10.30 偷得浮生半日閒
10.35 一劍鎮神州
11.35 新聞簡報
11.45 票房猛片之：
百萬新娘
1.15 小旋風紋次郎
2.15 全日播映完畢

12.00 教育電視
4.00 芝麻街
5.00 新聞簡報
5.05 FAT CAT AND FRIENDS
5.30 卡通片
5.50 原野蠻奇
6.15 今時今日
6.35 歡樂青春
7.00 新聞及天氣報導
7.25 觀點與角度
7.35 新聞新時代
8.30 步步青雲
9.30 南海驚濤
11.30 最後新聞報導
11.40 離離劍
11.10 全日播映完畢
4.00 SESAME STREET
5.00 CHILDREN'S HOUR
5.30 WILD AUS GALIA
6.15 HERB & HOV
7.00 HAIN NEWS
7.22 WHAT'S ON
7.35 KICKS
8.30 THE PAIR CHASE
9.30 SUDS 9:30
11.50 LATE NEWS
12.00 GOOD CONCEPTION THEATRE

7.00 花晨節目
9.00 節目介紹
9.03 節目預告終止
12.00 節目介紹
12.02 午間新聞
12.15 追緝令
1.05 宇宙泰山
1.30 小鳥必必
2.05 六合彩
2.10 粵語長片：
肥瘦姻緣
4.00 下午茶
4.30 星球大戰
4.55 電腦奇俠
5.20 蜘蛛俠
5.45 天地雙龍
6.08 寶旗呼嘯
6.10 新聞報導
6.20 奉告
6.25 六合彩
6.30 醒仔時間
6.55 動物屋
7.15 點指兵兵
7.35 玩具屋
7.40 警訊
8.00 天龍訣
9.00 大白鯊
10.00 貓頭鷹時間
10.30 當年今日
10.33 新聞、天氣及
經濟行情報導
11.00 賽馬世界
11.30 現代怪談
12.00 完播曲

8.00 12.00 教育電視
4.00 醒仔時間
4.05 快樂家庭
4.10 神奇旅程
4.15 彩色樂園
4.20 JOSIE & THE PUSSYCAT
4.25 小靈精
6.00 新聞簡報
6.05 生活的旋律
6.30 女人世界
7.00 歡樂樂無窮
7.25 當年今日
7.30 新聞及天氣報告
7.50 越獄
8.00 新聞論壇
8.30 週五晚特備節目
10.30 洪流
11.30 新聞報導
11.40 威氏賽馬馬場
12.15 離離劍
1.40 全日播映完畢
4.00 WHIZ KIDS' TIME!
4.05 ELECTRIC COMPANY
4.10 MISSION MAGIC
4.15 SKATEBOARDS
4.20 JOSIE & THE PUSSYCATS
4.25 THE NEW CASPER CARTOON SHOW
4.30 NEWS HEADLINES
4.35 DAYS OF OUR LIVES
4.40 MAINLY FOR WOMEN WITH JULIE
4.45 WKRP IN CINCINNATI
4.50 ONE DAY
4.55 NEWS & WEATHER REPORT
5.00 EIGHT O'CLOCK HIGH
5.05 FRIDAY NIGHT SPECIAL
5.10 CIRCUS OF THE STARS
5.15 THE BEST OF FAMILIES
5.20 NEWS
5.25 WEISS TURF TALK
5.30 HORROR THEATRE
5.35 THE OMEGANS

文雪兒

塵封往事

文雪兒與劉永的戀愛結束了。關於他們的消息也漸漸少了。文雪兒目前是麗視「天龍訣」的主角之一，演甯王女兒，刁蠻得叫安樂侯大感頭痛。她表示，最不喜歡人家提及她與劉永的事，她認為事情已經過去，再提便沒有意思了。她這話很對，她還年輕，何患無男。朋友。應該向前看。過去了的事，塵封了就算了，何必再提，還是多注意目前演出，多為未來着想吧！

一，由第一次出場和觀眾見面到救治陸丹，性格都很統一，這樣的性格，在帝、王之家，是會有的，一點也不出奇。打金枝中的公主，和她是同一類型的。但這種性格，卻不會有性格，有本事的男子所喜歡，安樂侯對他敬而遠之，不是沒有道理的。他連和她多說話，相叙多些時間也認為是苦事。怎肯與她結婚，相處一世？何況他的女兒還蘭對文雪兒又無緣份，不肯跟她一起玩，更促使安樂侯不敢和文雪兒結婚。這一段雖然是古裝戲，却合情合理（詹威）



結上片緣，可惜王偉成了太監，魏秋華

(詹威)

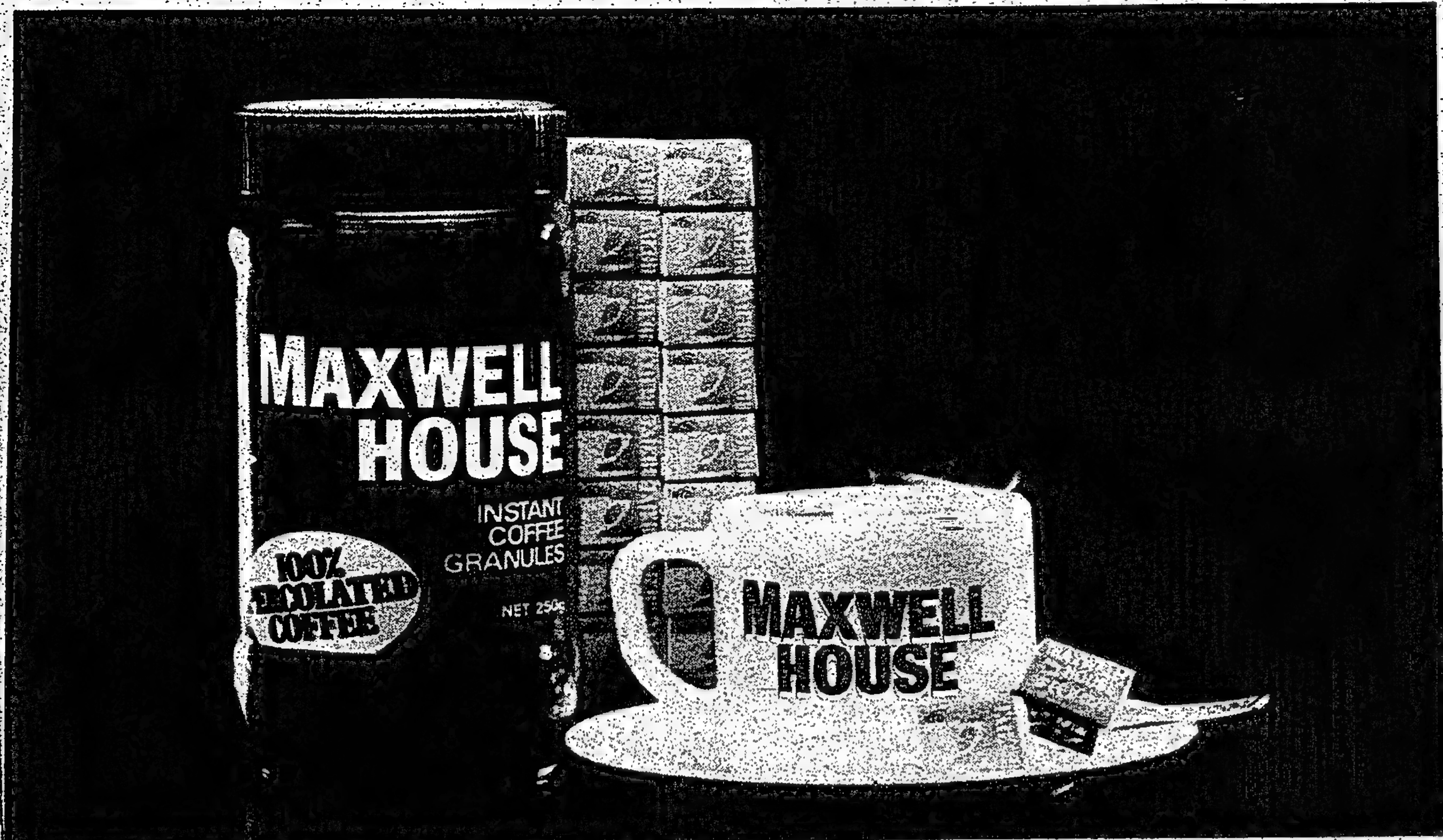


余安安

直言無隱

余安安慶祝二十歲生辰，大個女了。早些時報導，說余安安太個女了，歡度廿一歲生辰，以後做事可以自主，訂婚、結婚，也可以自主了。但是，余安安却鄭重更正，曰：「本姑娘只有二十歲，是足歲，二十一歲是中國計法，是虛齡，千萬不可混亂視聽，事事都隨便的余安安，對年齡竟如此認真，可見女孩子對年齡的重視，遠遠超過一些人的想像。余安安在影視兩圈中，是出了名的

靚女，時裝、古裝一樣好看，就以她在「天龍訣」中的扮相與演出吧，都比過去高明了。「我其實一點武功也不會，又怕辛苦，所以練得不好。一些兇險的拼搏和飛躍鏡頭，都是替身代她演出的。」余安安不諱言有替身代她演出，這份坦率，環顧今日影視兩圈，實不多見。她是傳家唯一的好人，亦是傳家唯一平安生存的人。（駱嘉）



彩色華僑主辦 麥氏即溶咖啡巨獎問答比賽

獎品豐富·獎額衆多

- 頭獎一名：獨得吉時洋行禮券1,000元，及美國犀飛利純銀1006型原子筆一支（價值\$120）。
- 貳獎一名：獨得美國犀飛利「特佳」法國漆金筆一套（價值\$450）。
- 叁獎四名：各得RUSSEL HOBBS電熱水煲一個（價值\$125）。
- 肆獎十名：各得金裝雲絲綢一條及名貴座枱金表一個（共值\$60）。
- 安慰獎五十名：各得麥氏即溶咖啡250公克裝一樽，及太古方糖壹磅裝兩盒（共值\$32）。

辦法簡單·中獎容易

- (1) 凡18歲以上本刊讀者，均歡迎參加。
- (2) 祇需剪下參加表格，填上答案，貼在信封背面，郵寄香港郵箱4652號，信封面註明「麥氏即溶咖啡問答比賽」，即可參加次數不限。
- (3) 以抽籤方式在所有答中者中抽出得獎者。
- (4) 1979年12月14日由彩色華僑、美商吉時洋行及奧美廣告公司代表公開抽出中獎者。
- (5) 中獎名單將於12月23日在華僑日、晚報、英文星報、虎報、及本刊第169期公佈，各得獎者另有專函通知領獎。
- (6) 華僑日、晚報、彩色華僑、麥氏即溶咖啡總代理及其廣告公司屬下職工及家屬均不得參加。

(7) 主辦當局具最後裁奪權，參加者不得異議。截止參加日期：1979年12月12日，郵戳為憑，逾期作廢。

彩色華僑主辦 麥氏即溶咖啡巨獎問答比賽參加表格

姓名：_____ 性別：_____ 年齡：_____

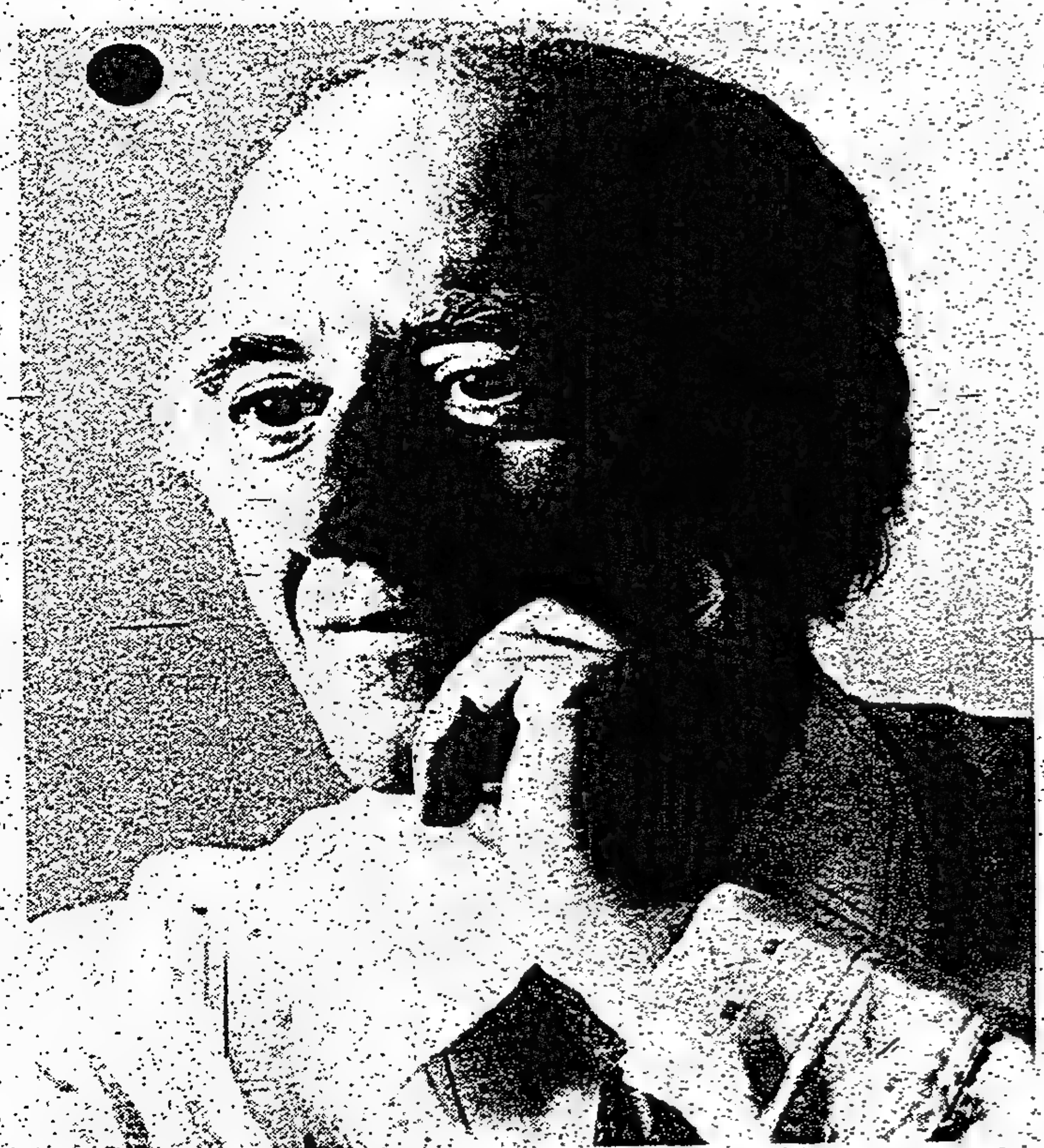
身份證號碼：_____ 電話：_____ 職業：_____

地址：_____

- (1) 你在家中有沒有飲咖啡的習慣？
有 ☐ 沒有 ☐
- (2) 如有在家飲咖啡，請問飲那一隻牌子？
(牌子名) _____
即溶咖啡 ☐ 係咖啡 ☐ 蒸餾咖啡 ☐
- (3) 以前見過麥氏即溶咖啡的廣告嗎？
有 ☐ 沒有 ☐
- (4) 麥氏咖啡之廣告標語是 _____



會奏演琴鋼普沙·里梅



愛好音樂的人仕可於十一月二十三
日在大會堂劇院再次欣賞到澳洲著名鋼
琴家梅里·沙普的精湛演出。
一九七七年沙普曾來港演出，該次
為沙普首次在亞洲巡迴演出的其中一站。
沙普出生於澳洲墨爾本，演出經驗
極為豐富，無論獨奏、伴奏、錄音或室
樂演奏，均有卓越表現。
是次演出節目計有巴赫的A大調奏
鳴曲、作品十七第五首、韓遜的前奏曲
六首、作品十一、巴托克的保加利亞節

，作品六十與B小調奏鳴曲第三首，作
品五十八。
沙普畢業於墨爾本大學，主修鋼琴
及低音管，成績優異。他曾在墨爾本，
阿得雷德及伯斯等地與著名管弦樂團合
作，吹奏低音管達數年之久，其後專注於
鋼琴演奏，演出備受讚賞。
樂評家譽其演出充份表現出她的真
摯，才智及對音樂的一股熱愛。
梅里·沙普鋼琴演奏會由市政局主
辦，門票分三元、五元及七元，現已在
大會堂票房出售。

市政局特於第四屆亞洲藝術節舉辦
的動感藝術展覽現在正假香港藝術館舉
行。
該類展覽屬首次在本港舉行，展出
的動感藝術作品對於不同程度之光線或音響
都會產生動感反應。

動感藝術基本上是以不銹鋼條和玻
璃纖維條組成，利用電子設計產生不同
的震動頻率，顯現奇妙的視象，創出揉
合了科學技術與藝術美感的傑作。
這些作品並附有聲音感應器，使觀
望能隨着人聲或掌聲產生無窮的變幻。

動感藝術展覽

展品將於一所黑暗的陳列室展出，
配以特殊的燈光設計，並視上音樂，引
起觀望的不同反應，產生極優美的效果。
參觀者有如置身身夢幻般的悠然境界。
這項新穎的「未來派」藝術創作人
是來自紐約的藝術家蔡氏。蔡氏生於
福建廈門，早年曾習傳統國畫。一九五
〇年赴美國密西根大學攻讀機械工程。
畢業後初為工程師，後轉從事繪畫，而
終以雕刻為其終身職業，成為這方面的
傑出名家。
一九六〇年代是普普藝術、視幻藝
術及動感藝術極盛行的時期，蔡氏亦於
此時開始從事動感藝術創作研究。
蔡氏的作品超越了平面藝術創作，
他是首位將和諧震動、光線照明及回饋
控制結合使用的藝術家。

香港歌詠團

選演奧芬巴哈名作

史詩女神之子奧菲爾斯為希臘神話
領域中無以匹敵之音樂奇才，其七弦琴
音之美，足令猛獸隨和，木石動容。其
妻若麗迪絲美艷絕倫，有日不幸巧遇一
好色牧人，驚惶躲避之際，除着一尾毒
蛇，因而被咬，毒發身亡。哀痛欲絕的
奧菲爾斯急向奧林匹克山上衆天神求助
惟不得要領，遂轉投冥府，沒料其幽雅
琴音却打動地獄幽靈，閻王於是答允所
請，許若麗迪絲隨返人間，條件是無論
如何，奧菲爾斯皆不得回頭顧望，直至
返抵地面為止。回程上，嬌柔的若麗迪
絲不慎絆倒，奧菲爾斯猛回頭過頭來，
諾言既失，美麗的若麗迪絲亦不復返了。
荷馬筆下的史詩自有叫人肝腸寸斷
的衝擊力，但十九世紀法國歌劇作家奧
芬巴哈(Otto Reinhardt)則有截然不同的
演譯。十一月十八(星期日)至廿四日
(星期六)香港歌詠團假藝術中心壽臣
劇院演出奧芬巴哈的歌劇。該劇歌劇不
獨色彩繽紛，還加上舞蹈，真有漫舞輕
歌之妙。
一八五八年，該歌劇劇先感巴黎，
欲再取倫敦。惜當日維多利亞時期英國

風氣崇尚穩重與沉實，不易接納一般浪
漫的歌劇形式與奧氏所撰的絢麗音樂。
結果，劇中序曲雖贏得深遠的稱譽，但
歌劇本身却一度幾被遺忘。
一九六零年，著名之佛爾士歌劇團
毅然重演此奧氏力作。終於掀起一陣
熱潮，連同作者其他劇目亦一併備受激
賞。這些作品，包括「巴黎生靈」及「
千嬌百媚的海倫」等。
一九六八年五月，香港歌詠團首在
香港推出，地府中之奧菲爾斯，當時
參演者有顏敦禮夫人、羅賓遜及紀里，
將奧林匹克山上衆神祀及地府中的詭異
角色巧妙地連繫起來。結果是士蘭清新
可喜、雀躍奔騰的輕歌劇。
十一年的今日，該團決定再演「
地府中之奧菲爾斯」，由艾倫飾若麗迪
絲及史邦雅飾奧菲爾斯；六八年曾一
演活「閻王而被譽為「無懈可擊」的紀
里將再在地府稱雄。其餘助演者計有史
超雲、烈斯地及馬素，彼等均曾於六八
年演出，而今番作捲土重來。該劇現由
紫莉絲監製，音樂編導則為史必梯。

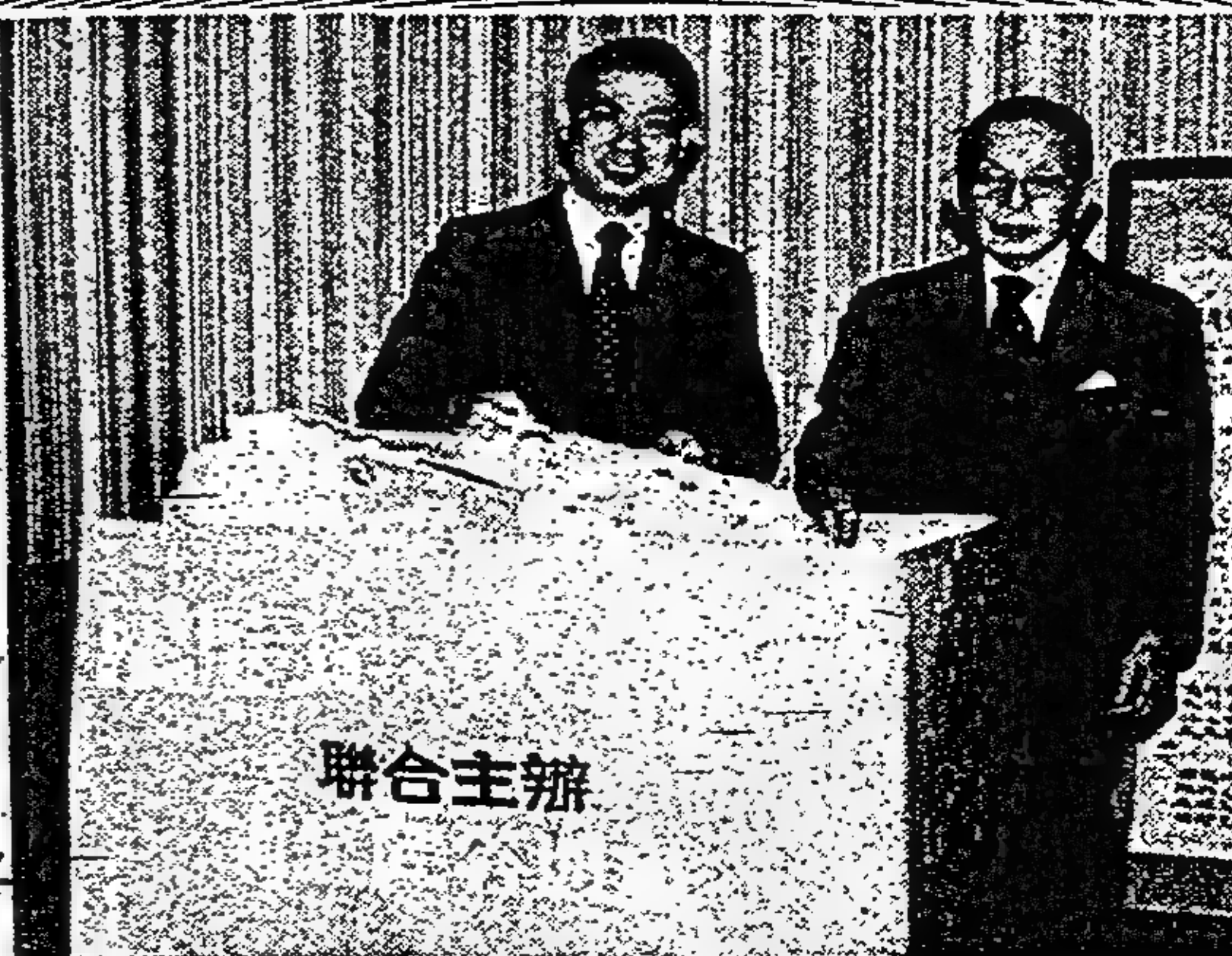
騰龍鏡系·彩色華僑

聯合主辦

有獎問答遊戲揭曉

彩色華僑與騰龍鏡系聯合主辦有
獎問答遊戲，經於十一月拾日截止。
是次參加表格，異常踴躍，經整理及
核對答案，於十一月十二日下午十二
時半，在香港荷李活道——〇號華僑
日報總社，由太平洋行相機部經理黃
紹輝先生與華僑日報秘書何少庵先生
聯合主持抽獎，是次遊戲正確答案
(一)騰龍ADAPTALL—2百搭二
型袖珍鏡系，SP 超級性能鏡
系及何種鏡系？均可隨意交換使用各
款騰龍獨創之百搭活動接合環。

- 答
(一)騰龍ADAPTALL—2百搭二
型袖珍鏡系，SP 超級性能鏡
系及何種鏡系？均可隨意交換
使用各款騰龍獨創之百搭活動
接合環。
答案回
(二)騰龍何種鏡系？除具有騰龍鏡
頭傳統性的優越性能外，亦是
價錢最為大眾化之一款鏡系
答案回
(三)騰龍何種鏡系？具有創新設計
——連續對焦，光圈數值不變，
遠攝微距及全能變焦等。



聯合主辦

- 答案回
(四)騰龍ADAPTALL—2百搭二
型鏡系中那一款鏡頭？同時具
備有 SP 超級性能鏡系的創新
特點。
答案回
茲將當日抽出之頭式參四獎各一
名幸運獎式十名，各得獎者芳名如下
頭獎一名 陳文傑 黃竹坑邨五座1533室
可得騰龍ADAPTALL—2百搭二型

- 80-210mm, F 3.8/ 4直推式連續對
焦遠攝微距變焦神鏡，價值\$1,168.00
式獎一名：
黎志光 葵盛八座七樓 714室
可得騰龍ADAPTALL—2百搭二型70
-150mm, F 3.5快速變焦微距神鏡。
價值HK \$968.00
參獎一名：
馬緯明 九龍慈雲山邨16座 241號
可得騰龍ADAPTALL—2百搭型 2.4
mmF 2.5超級廣角鏡價值HK \$788.
四獎一名：
AU WOYUSS 葵涌葵盛邨18座
1227室
可得騰龍ADAPTALL—2百搭二型
2.8mmF 2.5廣角鏡。
價值HK \$608.00
騰龍幸運獎式拾名每名獲贈美國
SIMA 氣墊式防水旅行攝影袋乙個。
每個價值HK \$96.00
陳兆植 李強 王兆文 何國本
連達強 程笑珍 謝汝華 葉永強
黃錫喜 陳伯加 陳桐光 沈文煥
區賢傑 何國基 楊太原 陳育江
SHIU CHI SHING
SO NAM HAY
WONG CHUN CHOI
Y. C. LAI
以上各得獎者將分別另函通知領
獎。

十二星座本週運程推算 水晶球

- 白羊座** 3月21日—4月20日
本週是你運用機智的時
刻，若干事情需要同
時處理，上司可能會委以前所未有
的重任，不要過份驚奇，盡量發揮
你的才華吧！二十及廿一日思考力
特別敏銳，過去看來不甚樂觀的事
情，現在你發現有進一步的了解。
- 金牛座** 4月21日—5月21日
本週宜在工作上搜集資
料，檢查舊文件及檔案
，才作出結論，否則沒有足夠的証
據去支持你的論點，是無法得到合
夥人信任的。廿三及廿四日遠方事項
頗令人興奮，宜保持緊密通訊。現
在不宜改變日常的生活習慣。
- 雙子座** 5月22日—6月21日
你的工作壓力異常繁重
，若干事項來自四方
八面，一時難以作出決定。宜採用
冷靜的態度，先觀看市場的動向，
才容易找出應處理的第一件事。把
工作程序重新擬定，不要忽視合夥
人的提議，可能大有幫助的。
- 巨蟹座** 6月22日—7月23日
若干問題有解決的可
能，時間許可的話，把
重要的決定逐一列出來，以備日後
參考之用。不久，你有發展權力的
機會。本週盡量整地神經，養精蓄
銳去應付未來的挑戰。飼養寵物最
為適合，會帶給一家的歡樂。
- 獅子座** 7月24日—8月23日
不論在職務及個人事項
上均有所變動，本週特
別強調休息。與別人要誠意合作，
凡事量力而為，不要因人情難卻而
勉強去做。切勿嘗試金錢上的投機
，十九及二十日大利計劃假期聯歡
會，戶內及戶外的聚會顯得愉快。
- 處女座** 8月24日—9月23日
忍耐是本週應採取的態
度，你本可能企圖獨自去
完成一件事，這是不會成功的；
應跟一些有經驗的人士合作，不能
過於急進。十九日宜把精神集中於
書本，寫作等事項上；呈交上司的
資料要小心，特別有關數字方面。
- 天秤座** 9月24日—10月23日
數項難題必須立刻採取
行動去解決，不要因情
緒上的問題而擱置一旁。現在不宜
發白日夢，要面對現實。十九日宜
處理有關金錢上的問題，算是銀根
緊束，也要依時付債，同時勿再向
外借貸。一位長者需要你的關心。
- 天蠍座** 10月24日—11月22日
日常的工作可能會略有
改變，機會突然來臨，
你需要有自信去作出決定，新的事
項是你實現野心抱負的開始，好好
地把握吧！合作的活動會顯得特別
順利。考試的成績十分令人滿意；
本週內的工作異常繁重。
- 人馬座** 11月23日—12月21日
現在開始選擇聖誕禮物
最適合不過，物色一份
別緻的禮品送給你的愛人，不一定
要名貴的，用點心思給他一個驚喜
吧！你賺錢的機會正多着，要看風
駛浪；與家人的談會很快便冰釋了
。本週到外地旅行最好不過。
- 山羊座** 12月22日—1月20日
本週適宜自我進修，對
未來的抱負及現在的職
業有莫大裨益。你有很大的毅力去
達成個人的願望，現在的努力雖然
短期內不一定有機會，但長遠計算
亦是樂觀的。單據、信件不宜積壓
，必須馬上給予適當的處理。
- 水瓶座** 1月21日—2月19日
本週你異常忙碌，其中
出現不少阻滯，許多事
情往往在意外之外，切勿因此而大
動肝火，否則會更惡劣。不宜同時
進行數件事，應按其重要性分先後
次序而行。廿二日適宜作出最後決
定。週末的晚宴氣氛愉快。
- 雙魚座** 2月20日—3月20日
你對目前的工作環境不
很滿意，這可能是心情
不佳的關係。首先清理寫字間，把
工作處打掃整潔；可能的話，重新
擺置椅檯，使耳目一新。駕車上班
者，最好預先修理機件的毛病。週
末宜與愛人共聚羅曼蒂克的晚餐。

亞藝開幕

談談其中三場演出

采方

第四屆亞洲藝術節從十月十九日開始到十一月三日結束，足足兩個多星期。時間雖然不算少，但給人的感覺，這是一場「快便完了」的感覺。此無他，這是由於這屆叫座力強的節目比上幾屆多，因而令人有「目不暇給」的感覺。這一點，主辦人確是值得嘉許。

另一點值得嘉許的是主辦人在宣傳方面能夠和新聞界充分合作，有關的消息儘早發給報館和宣傳機構，使傳媒能及時向市民報導。不過這方面還有些美中不足的地方，就是對於精彩熱鬧的開幕大巡遊與及很多豐富的戶外免費節目的消息，未能及早宣佈。使到記者們來不及預先向讀者報導。

說起開幕歌舞大巡遊的精彩，倒是值得追記一下的。十月十九日下午四時半，亞藝宣告開始。首先在遮打花園有五十名雄糾糾的男兒漢表演「潮州英哥舞」。隊伍接着向皇后廣場進發，與福建歌舞團匯合。福建歌舞團表演了有濃厚地方色彩的歌舞，包括一場滑稽的「拍胸舞」。巡遊隊伍到了愛丁堡廣場，舞龍舞獅的壯士們開始表演，還有專業的舞蹈演員表演了「羽扇舞」。此外有兩間在今年校際舞蹈比賽中獲優勝獎的中學參加表演——它們是香島中學的「歡樂蘋果園」及九龍恩澤書院的一團將令。前者優美，後者豪放。同學們的精彩表演與專業演員相比，可說並不遜色。

這屆亞洲藝術節，正如上面說過，節目豐富，目不暇給。這裡記者所談的，只能就音樂方面，而音樂方面也限于記者本身時間問題，只能欣賞了三場。這三場是：開幕演出——香港管弦樂團與及斯義桂、林克漢的獨奏，香港青年交響樂團與及傅聰的獨奏，香港兒童合唱團的唱奏。至于香港中樂團演奏

及該樂團與斯義桂的合作演出，則只能請文友樂伯兄負責撰寫「聽後記」。遺憾的是，沒有聽到一些精彩的講座，特別是大師級的用文中（作曲）及斯義桂（聲樂）的講座。還有菲律賓的牧歌合唱團、日本尼崎市管樂團都未欣賞到，也覺得差了些耳福。

現在先談談：香港管弦樂團。對於香港管弦樂團的公開演奏，記者實在是孤陋寡聞，欣賞的機會不多。記憶所及，一次是去年十二月聽它伴奏江澤等演出的歌劇「杜絲嘉」（即「紅伶血」）和如今由陳亮指揮的貝多芬第九交響樂。「紅伶血」是伴奏，姑且不去說它，但與貝多芬的第九比較，這次的勃拉姆斯似乎不夠放。雖然，勃拉姆斯的作品風格，一般比較平穩，特別是他的這首第一交響樂的時候，已經四十三歲，已經到達一個藝術上已經成熟的年齡，作風更趨于穩健，這是無可否認的，但是穩健並不等於拘謹。穩健的表現是心平氣和，而拘謹的表現是患得患失。不過這不是客席指揮波邊曉雄的責任。他是一個音樂感很豐富的指揮家。他已經盡了很大的努力——可能與樂隊合作的時間還短，所以未能扭轉一些傾向。

下半場是樂隊伴奏林克漢或斯義桂的先後奏鳴。林克漢演奏了四首中國歌曲：（一）在西北草原上，（二）二泉映月，（三）慶豐收，（四）新疆之春。林克漢的小提琴技法似乎是屬於舊的學派——清婉有餘，而豐滿不足。用以表現「二泉映月」的清幽，那是很恰當的，但其它三首，特別是一首「新疆之春」，則似乎欠缺一點跳躍的歡欣。記者在十多年前曾經聽過斯義桂的獨唱會。這次再聽他的獨唱，覺得有些

潘志清音樂會消息

斯先生的連腔用韻的高深造詣，已是世界一。這是毫無疑問的了。這次再聽他，却不得不感歎「歲月不饒人」——以六十四歲高齡的歌唱家，已不再有一當年雄渾的氣魄與驚人的聲量了。但有一點却是比上次演唱中國歌曲時有所改進的——雖然愚見認為仍未及他在出國之前所唱中國歌曲——是這次已經可



聽到的聲音宏量，但聽不到所唱的歌詞，完全像一個外國人唱的中國歌曲一樣。斯先生為中國人在國際樂壇上吐一口氣，這是值得我們晚輩尊敬和鼓掌的。但如何尋求一種科學的、優美的腔調而又字正的民族唱法，還須我們繼續努力。（未完待續）

知名女高音，現任香港音樂學院系主科教授，香港大學校外課程部聲樂講師及香港基督教兒童合唱團團長之潘志清女士，將於十一月廿四日應城市交響樂團邀請在澳門演出，獨唱中外藝術歌曲，意大利歌劇選曲及中國民歌等，由著名音樂家任策先生指揮樂隊伴奏。（附圖為任策與潘志清）。

名師出高徒。潘女士之學生，大都成績優異。自一九七三年起，潘女士之高足曾屢獲香港校際音樂比賽公開組中文及英文之冠軍，包括嘉遜修士獎學金與校際音樂節之香港電台獎學金及胡然紀念金等。現聞潘女士及其高足將于十二月十五日假香港大會堂音樂廳舉行師生音樂會，屆時定有一番盛況。詳細節目容後續報。

為甚麼越來越多人飲君度？

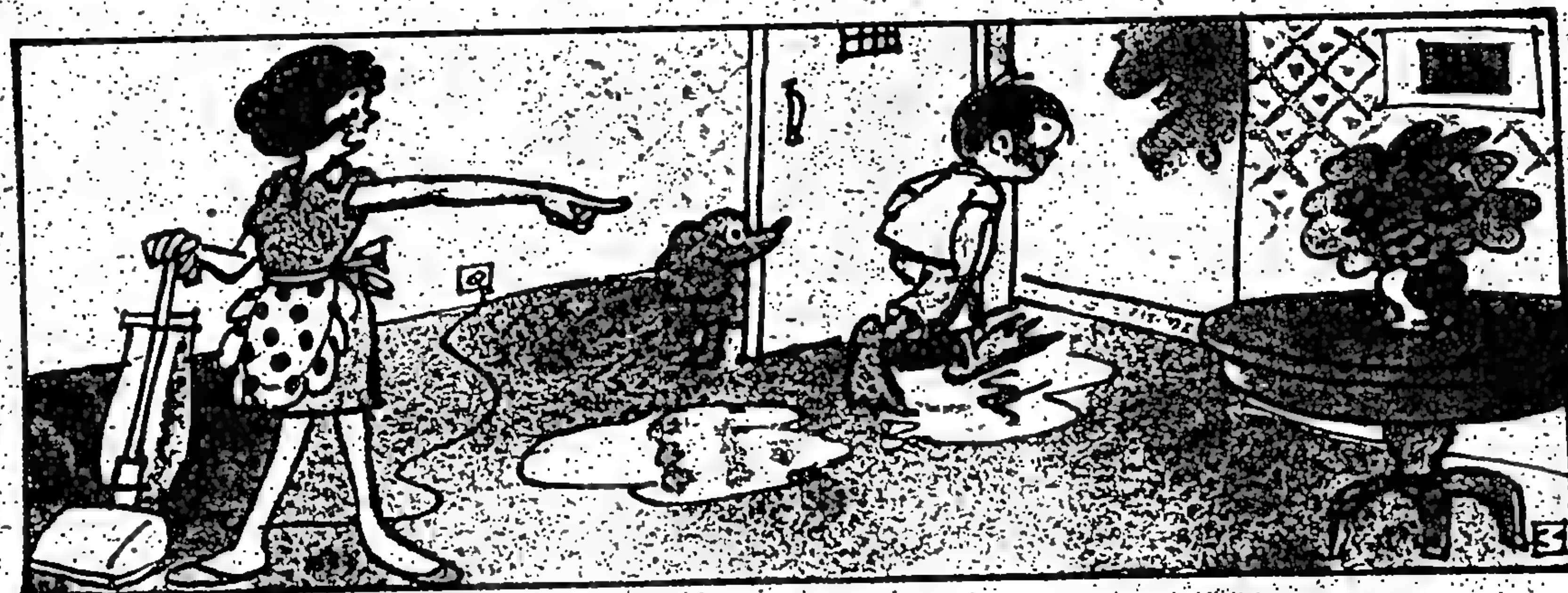
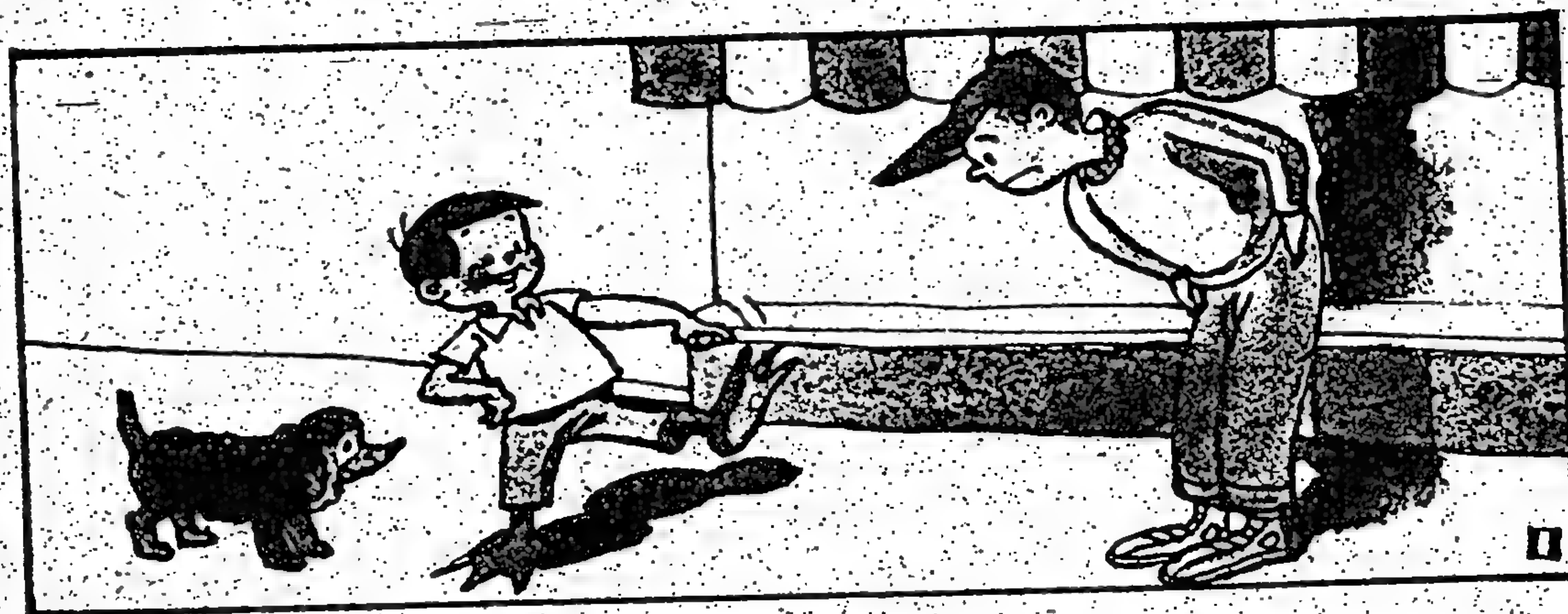


君度加橙汁，就是原因之一。

很多人喜歡君度加橙汁；加入君度，更能顯出鮮橙的清香。因為法國君度香橙拔蘭地，有鮮橙的香甜及拔蘭地的醇香，



最具特色。君度有其他多種飲法，加七喜、湯力、加冰或淨飲，都令人口味一新。厭倦了舊口味？就要試試君度。



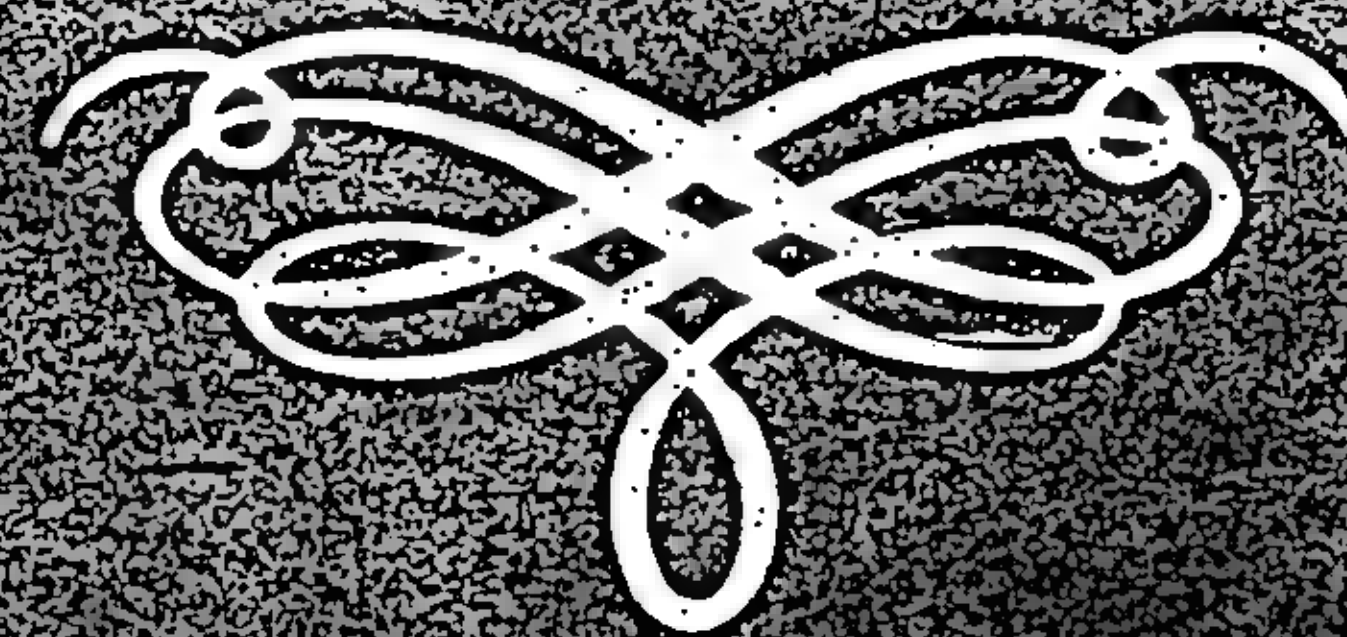
(四)要是我有一對鴨腳，我可以向我的朋友誇耀說：「你有的，我有。我有的，你沒有。」

(五)有了鴨腳，我可以像鴨子那樣在池塘裡游來游去，人人都羨慕我。

(六)不過，當我回到家裡的時候，我就知道有了鴨腳並不一定是好事了。(未完)



中國電器 恆美最端



雪花



SEASONABLE
Snow
瑞典

各大國貨公司均有出售

經銷處：中國中發有限公司

電話：33654

傑巴的吉甫車

顯兒

傑巴的吉甫車，真真本事，安上了配件，便可以翻土犁田，可以鋸木頭。叫傑巴的爸爸驚訝的是，它還可以榨牛奶。其實，他心裡也暗暗的稱讚吉甫車，但他是個守舊的老農夫，對新的事物，心裡總免不了有點抗拒。因此他口頭上說不肯對吉甫車稱讚一聲。

有一個星期六，傑巴做完了工作，駕着他心愛的吉甫車到城裡遊玩，他們一起到餐廳喝冰凍果汁。吉甫車竟愛喝

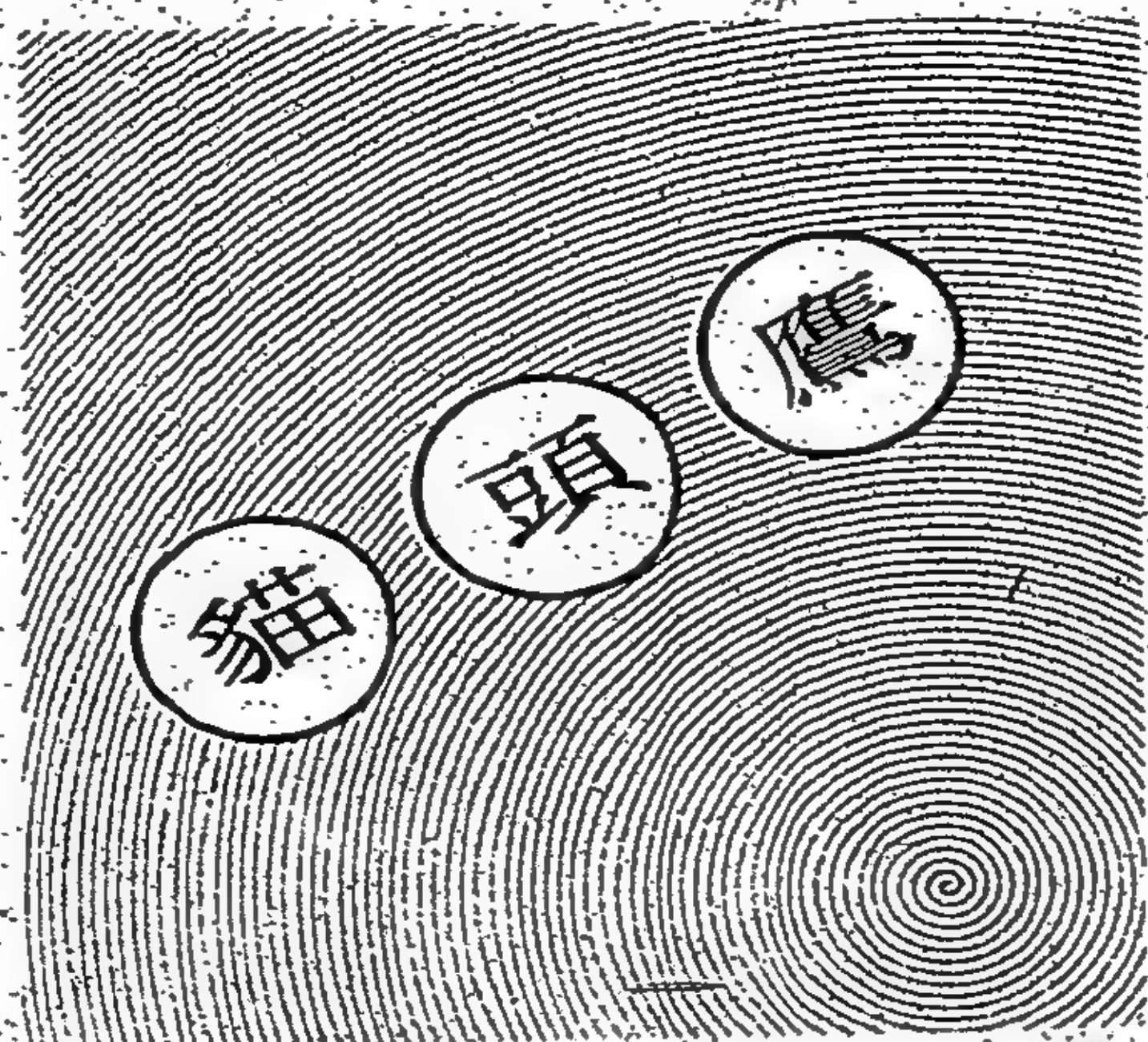
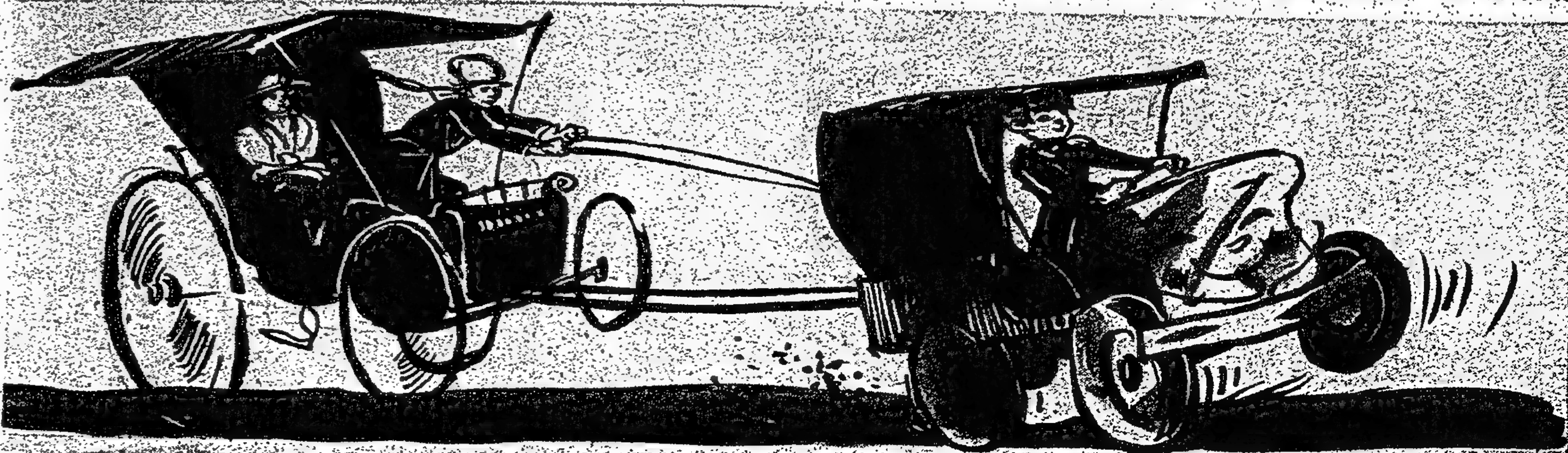


果汁，可真是奇聞，餐廳裡的人，都覺得這真是又新鮮，又有趣的事。人人對吉甫車都另眼相看。

可是，傑巴的父母，對吉甫車總存有偏見，他們覺得它雖本事，但整天跳跳蹦蹦的，做事不會持久，說不定還會鬧禍。因此從來不肯坐上這吉甫車到城裡，他們情願坐着那輛舊舊的馬拉車。

有一次的星期日，傑巴的父母坐着他們的馬車到鎮上的教堂去守禮拜。這一天，天色非常陰暗，不久還下着傾盆大雨。老農夫的馬車，艱難地在道上走着，忽然拖車的老馬腳下一滑，扭傷了腿，不能再走路了。這一天，傑巴也駕着他的吉甫車到教堂去，他看到父母的馬車不能走動了，便請他們再來坐上他的吉甫車，但老農夫拒絕了，他說：「一坐上着架像野馬般的吉甫車，我的老骨頭不給他震鬆了才怪。沒車坐，我情願步行到教堂去。」

可是傑巴的媽媽不願在雨中步行，她擔心那會弄壞了她新買回來的鞋子。最後傑巴提議，由他的吉甫車拖着馬車，把父母送到教堂去。老農夫在這情形下，只好勉強答應。他先把馬安頓好，然後才起程。傑巴很高興，吉甫車也很高興，因為他的父母總算接受了吉甫車。誰知，他們這次竟鬧出禍來……



工作室今期為小朋友介紹貓頭鷹的做法，所需材料及做法十分簡單，請小朋友預備：

長紙條（約12吋長，1吋闊）
鉛筆一支
剪刀一把
尺一把
漿糊一瓶

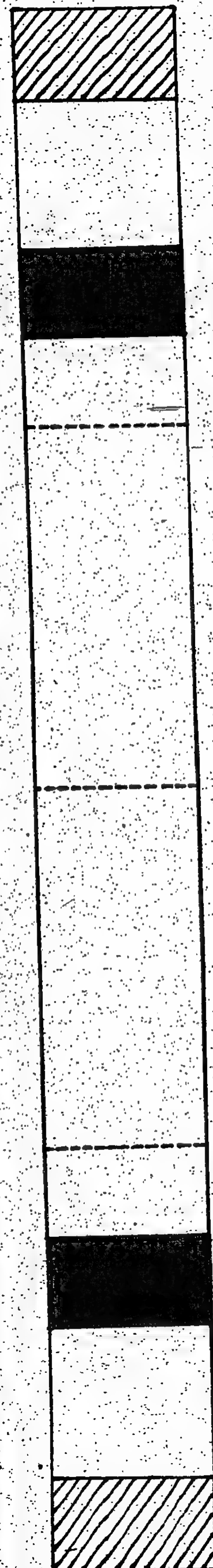
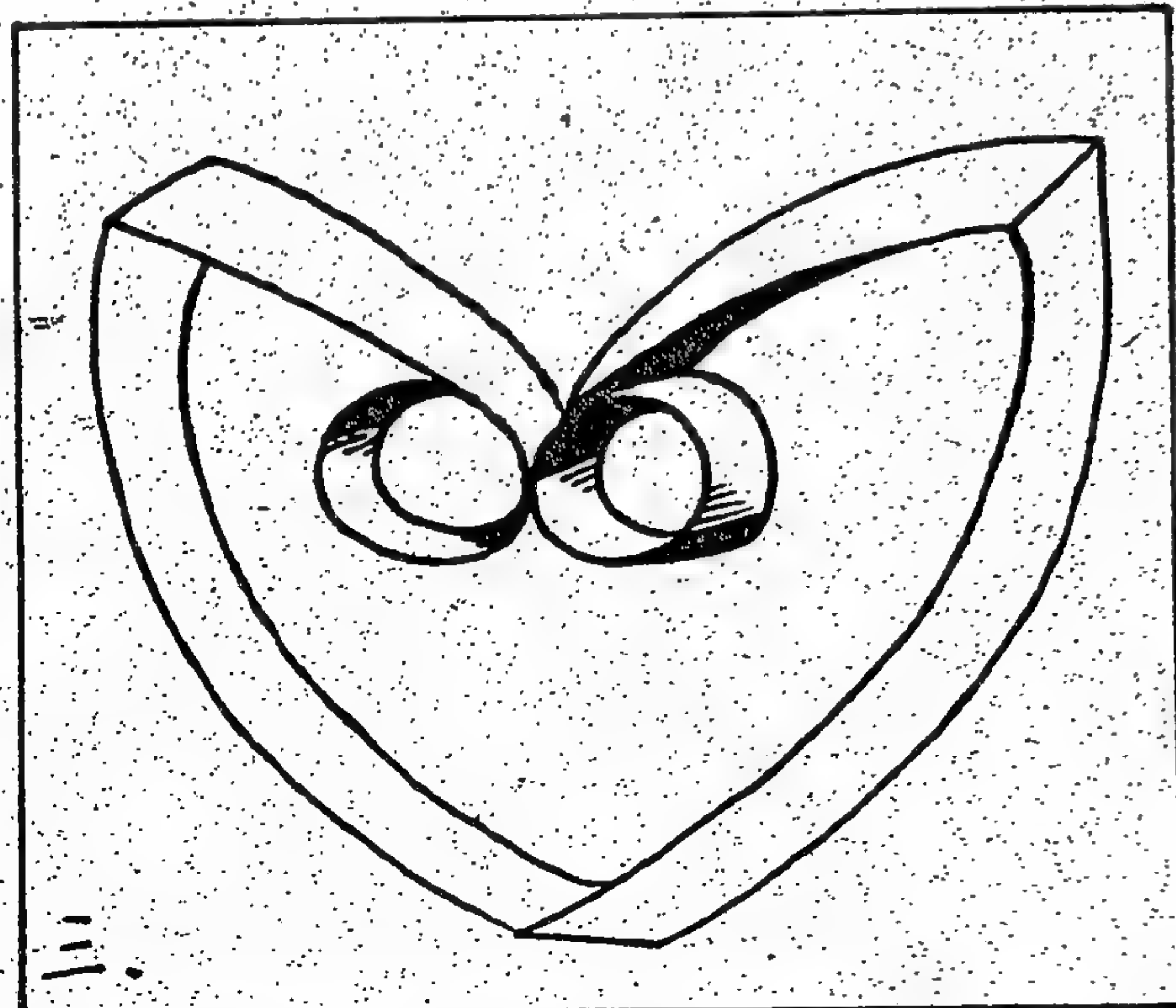
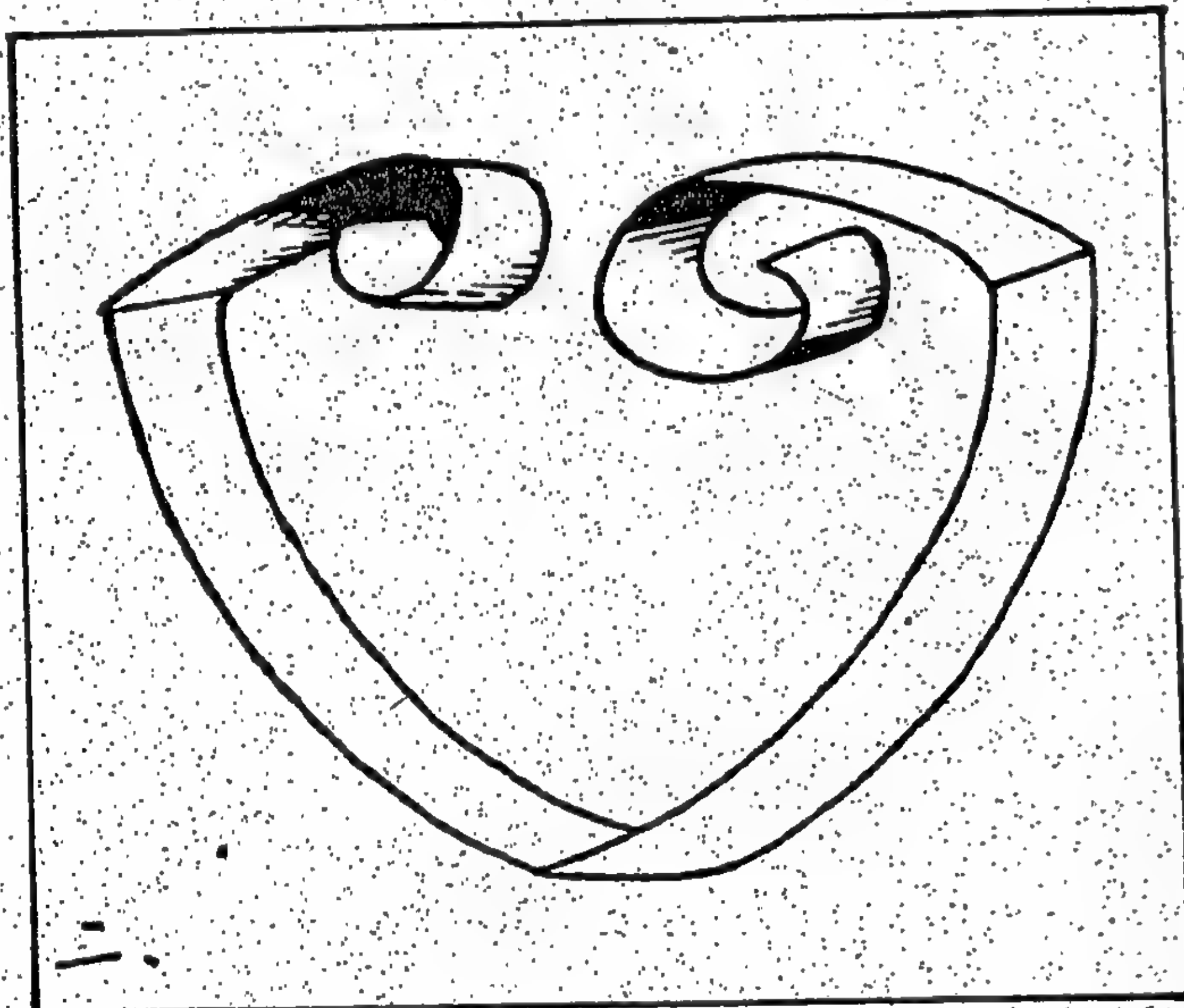
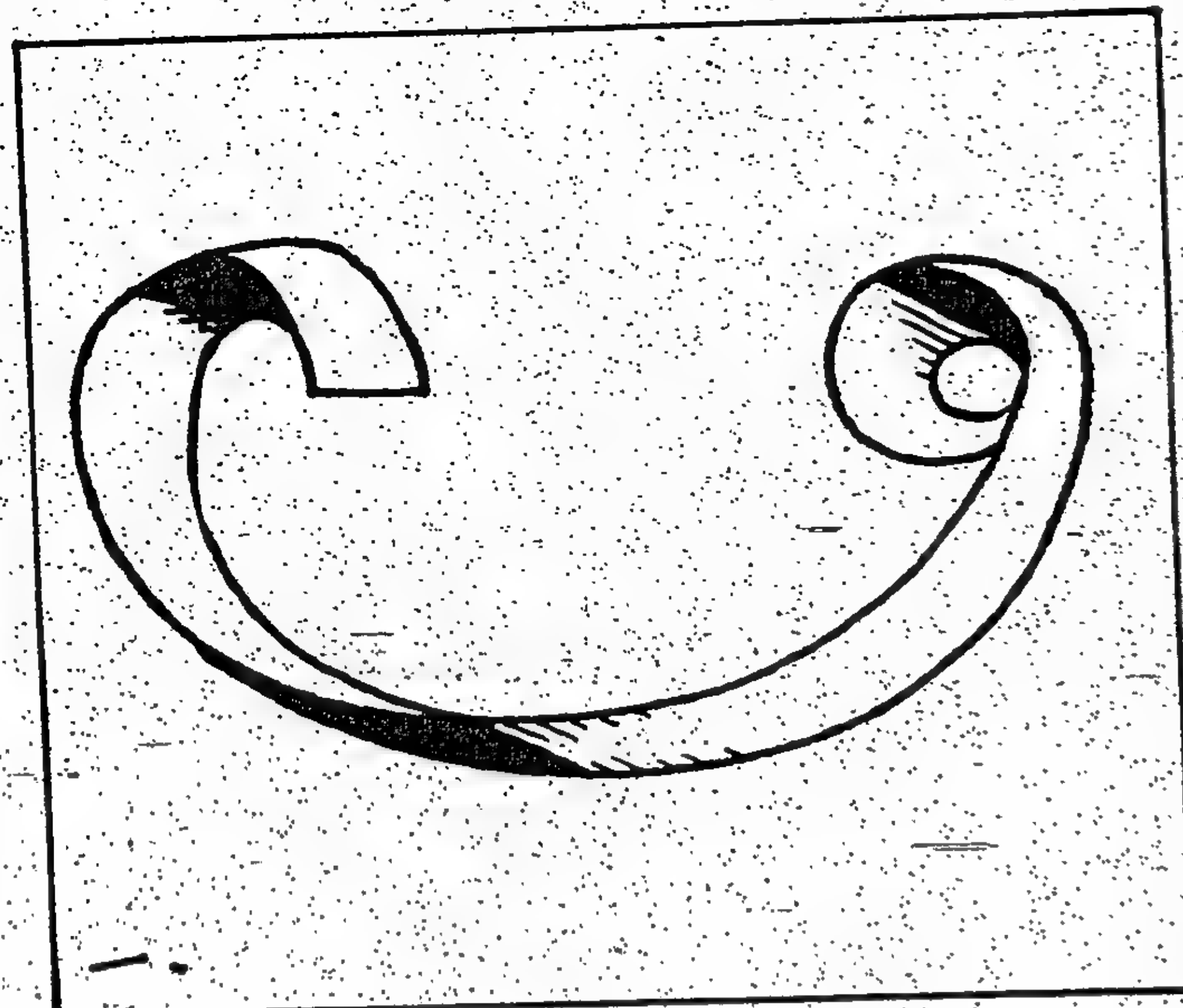
做法：

（一）先預備紙一條

（一）先預備紙條一條，長約12吋，闊約1吋。注意紙條分為斜線部份，黑色部份及虛線等。

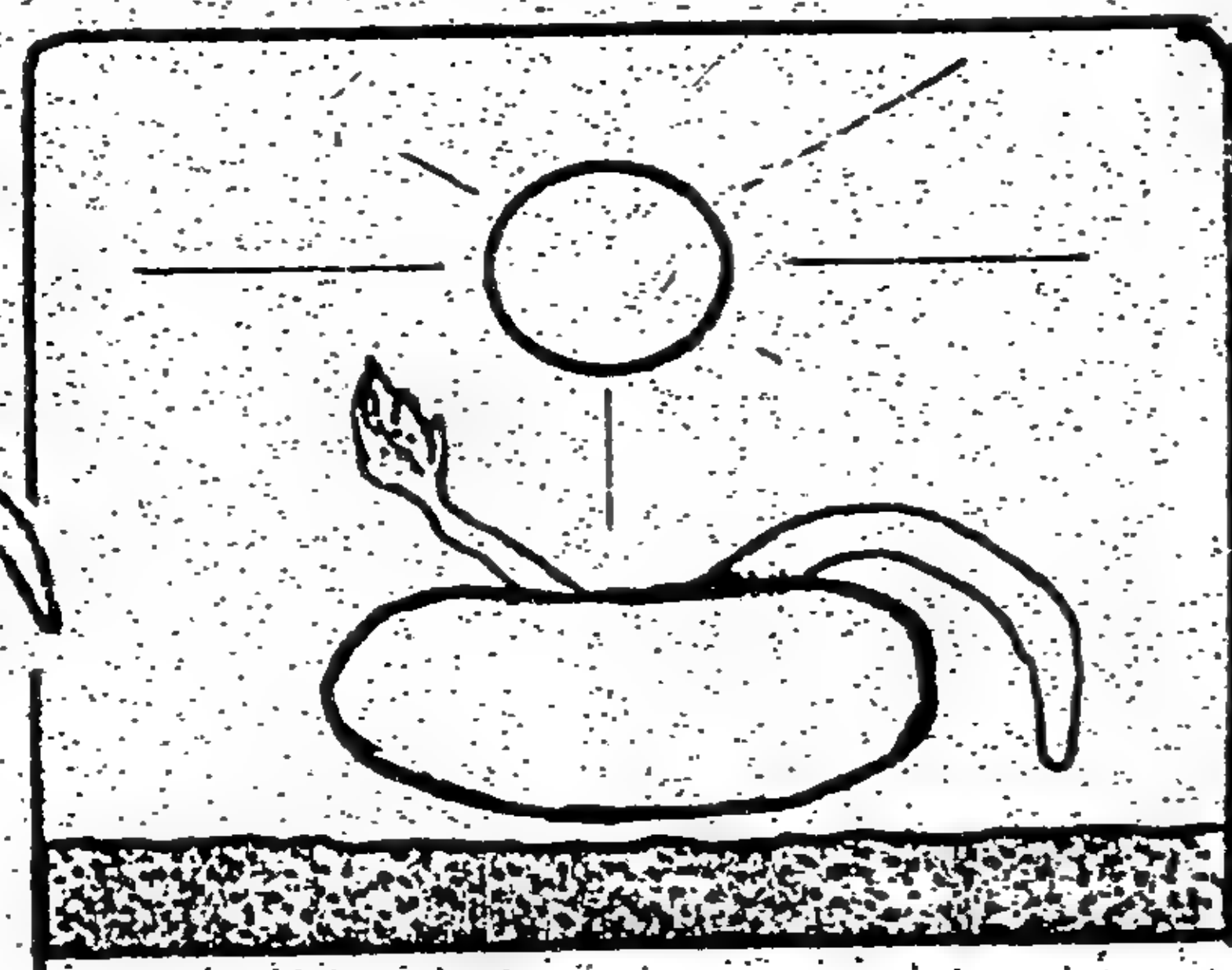
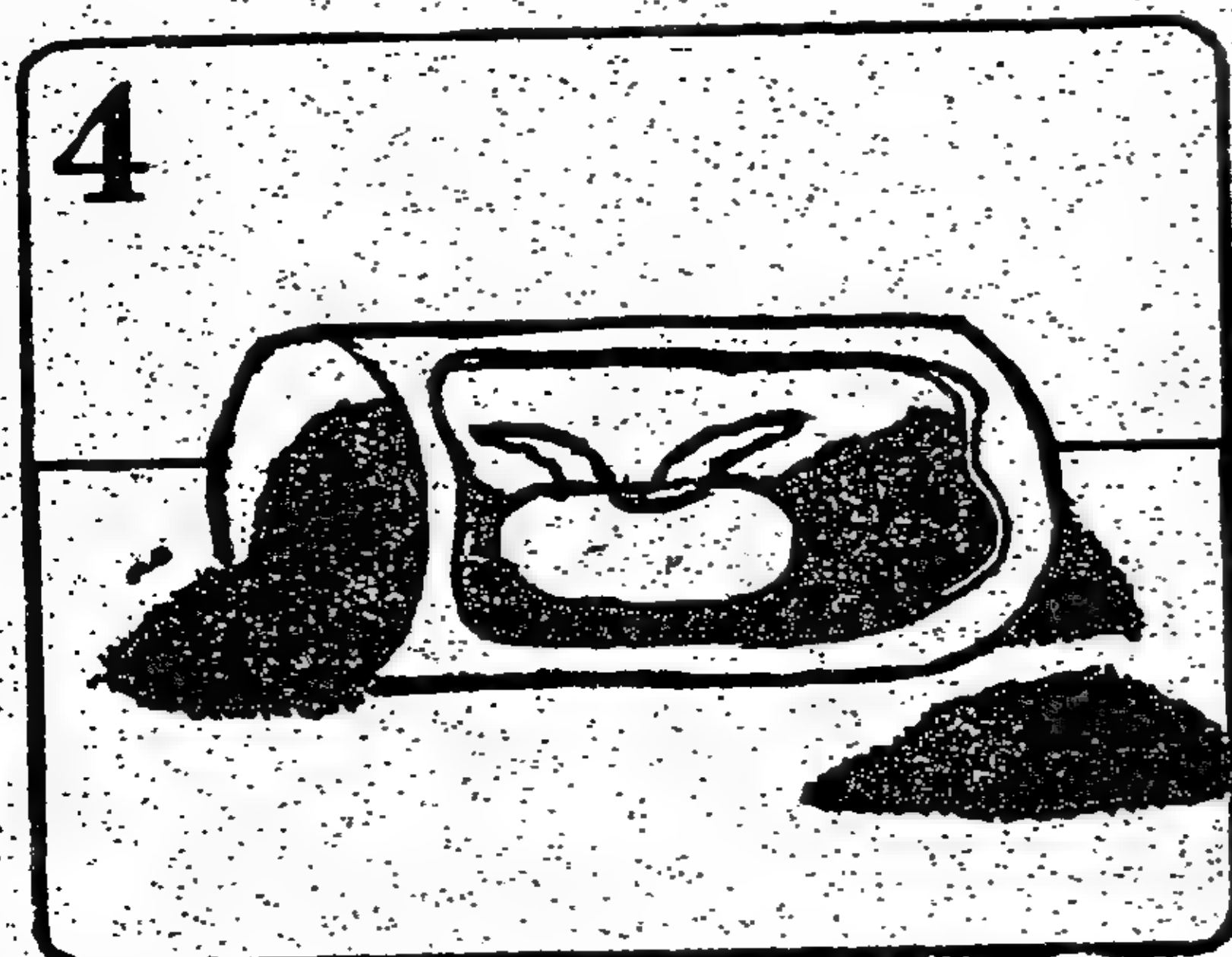
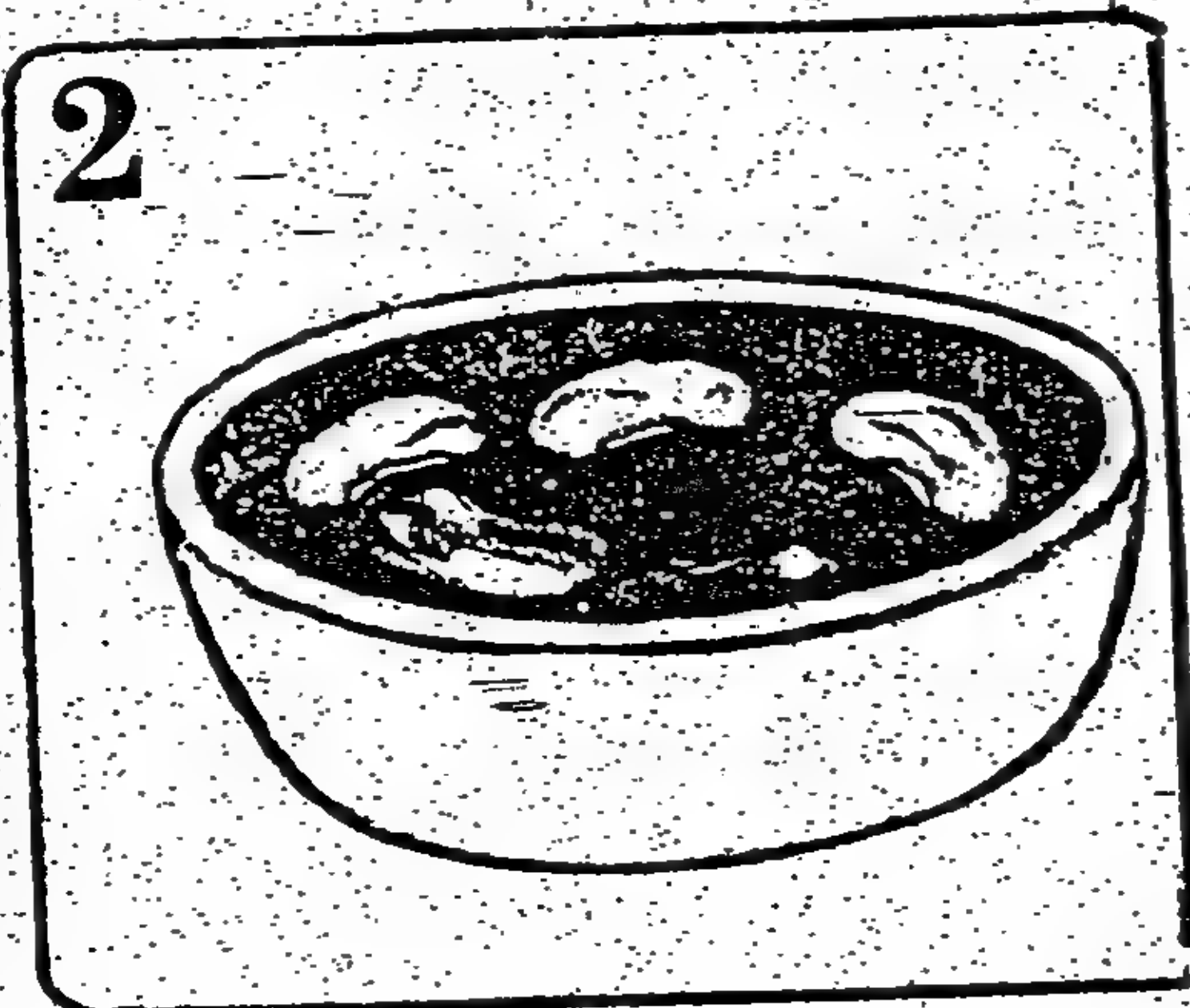
（二）用漿糊塗在黑色部份，然後從斜線部份開始捲起，直至黑色部份。用手輕按緊，成為左右兩個圓圈。

（三）紙條沿虛線摺疊，成為心形。用漿糊塗在第一個圓圈的外面，然後用手將第二個圓圈貼緊第一個圓圈，待漿糊乾後，即成漂亮之貓頭鷹。只要用繩穿起，貓頭鷹便可作為吊飾掛起。





(七)這便是植物的向陽性與向地性了。



狄克主持

主 持

如果沒有星期日



時，大怪再啲會俾大怪，而俾一乞丐啲
——各位同意嗎？（憐怪人）
（大怪按：你唔使驚，我班怪子怪
孫唔使我養嘅，例如你，我就未曾俾過
錢你使嘅嗎？）
有咗星期日點得呢？我地一個禮拜
只得六日咁書，點可以應付鬼咁深嘅物
理、數學各科呢？真虧大怪你想得出咁
樣嘅怪問題，分明渺視我地班預科怪友
，我真係被你激到：激到：咳：咳：咳：
咳：我：我：我被你激死啦！快D比
「大怪還魂丹」我食呀！唔係我死咗賴
你㗎！（KK大學預科怪）
（大怪按：連星期日都咁埋書，到
時唔使我激，你都會一咳：咳：咳：咳：
死喇！）咁又點關我事呢？）
如果沒有星期日，這本影也產唔下



青少年天地

專欄

由香港電台「青少年天地」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

大音樂家的故事

神童莫扎特(上)

對於音樂具有特異天才的，莫扎特(W. A. Mozart 1756—1791)是其中最驚人的一個。

他是奧國人。父親是個很有名的小提琴手，在歐洲曾獨創一格地發明了一種新演奏法。後來莫扎特在樂壇上聲名大噪，父親的名字，反為他所掩。

莫扎特在三歲時，已經能夠辨別三度音程了，他的父親往往把他抱在膝上，坐到鋼琴邊來。這樣，他就會用那柔軟的小手彈奏出一些簡單的和聲。四歲會彈跳舞曲，到了五歲，便開始作曲了。

那時他所作的曲，是以口授方式

，由父親執筆紀錄的，這些曲譜還保留到今天。

這是何等又使人驚異的早熟！

他六歲那年，父親常常帶一些朋友回家演奏小提琴，並且叫莫扎特和他們合奏。一天，有一個朋友來坐，和他合奏了一會，才辭別而去。過了幾天，那人再來，拉着莫扎特說：「我們再來合奏一次嗎？」但莫扎特聽他把小提琴拉了幾下，忽然道：「你的小提琴，比前天降低了四分之一音哩！」那朋友聽他這麼說，不禁愕然。因為四分之一音，只是半個音階的一半。在鋼琴上，一個白鍵和一個黑鍵的距離，也只是半音罷了。年紀小小的莫扎特，對於音的高低的辨別，是多麼敏銳！

另外的一回，是他七歲時的事……

(未完)



牧童笛奏法

梁日昭

牧童笛已有一千多年歷史的樂器，近來本港的學生，上音樂課時，都會由老師教導他們吹奏，牧童笛簡易吹奏法：(一)手指按笛子洞時注意洞的中間，不要漏氣。(二)咀形含住笛子口。(三)運氣要輕。(四)吹奏樂曲時，注意句子。(五)要耐心把各種調子手法熟習。(六)每首樂曲，要由頭至尾熟練。(七)選擇易吹奏的曲先吹奏。

以上七點意見，希望各位讀者留心，每種樂器，都有它們的特點，勤力練習，自然熟能生巧。

於木口風琴M36

樂風C調口琴

為侶難忘

梁日昭編曲

56||1-3 56||5- 35||6-1 212||3- 35||

11-1 7-3 7-1 6-1 2-1 76||5- 56||

13-3 2-3 2-2 1-3 2-55 3212||1- 1||

11-6 6-1 6 43 41 16||6-55- 15- 5||

13-3 2-1 2-1 7 67 13||2- 636||5- 56||

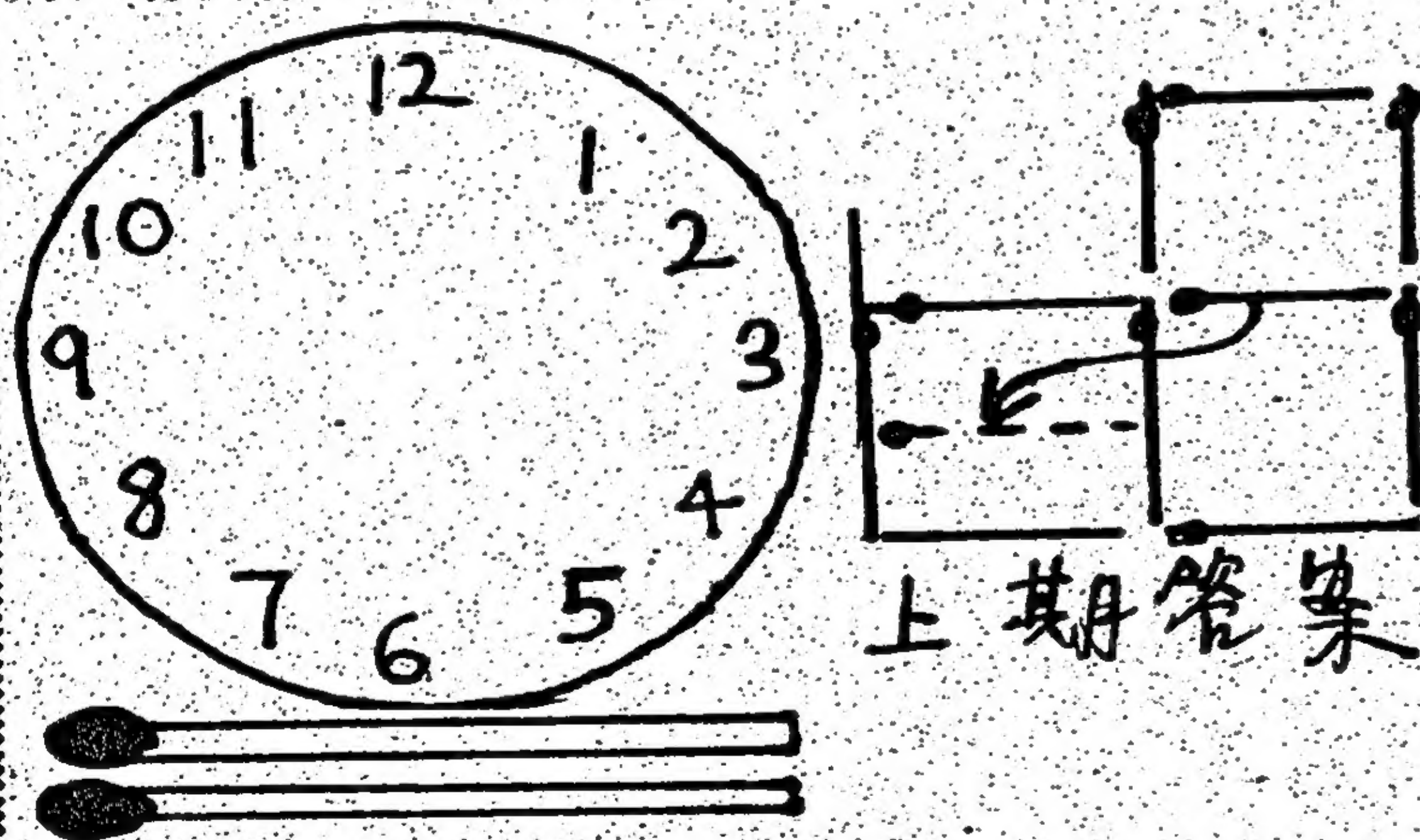
11-3 56||5- 35||6-1 212||3- 35||

13-3 2-3 2-2 1-3 2-55 3212||1- 0||

有獎遊戲

請用兩枝火柴，將時鐘面上的數字分為三份，每份的數字相加都是相等的。

試把答案寫好，貼在信封背面，連同姓名、地址寄來九龍中央郵政信箱200號香港電台青少年天地節目主持人收，你便有可能得獎，得獎名單在節目中宣佈。



上期答案



你知道嗎？
年紀大了為
什麼會有皺紋？

年輕時皮膚像皮球，彈性很好，伸縮自如。所以拉它、壓它都會恢復原來的樣子。但是，年紀大了，人的皮膚彈性減低，有了皺紋就不容易恢復過來，這就是皺紋的原因。臉上，尤其是額頭上有皺紋，是因為這地方的皮膚用得最多，伸縮的機會多。



高太尉

奸計害林冲

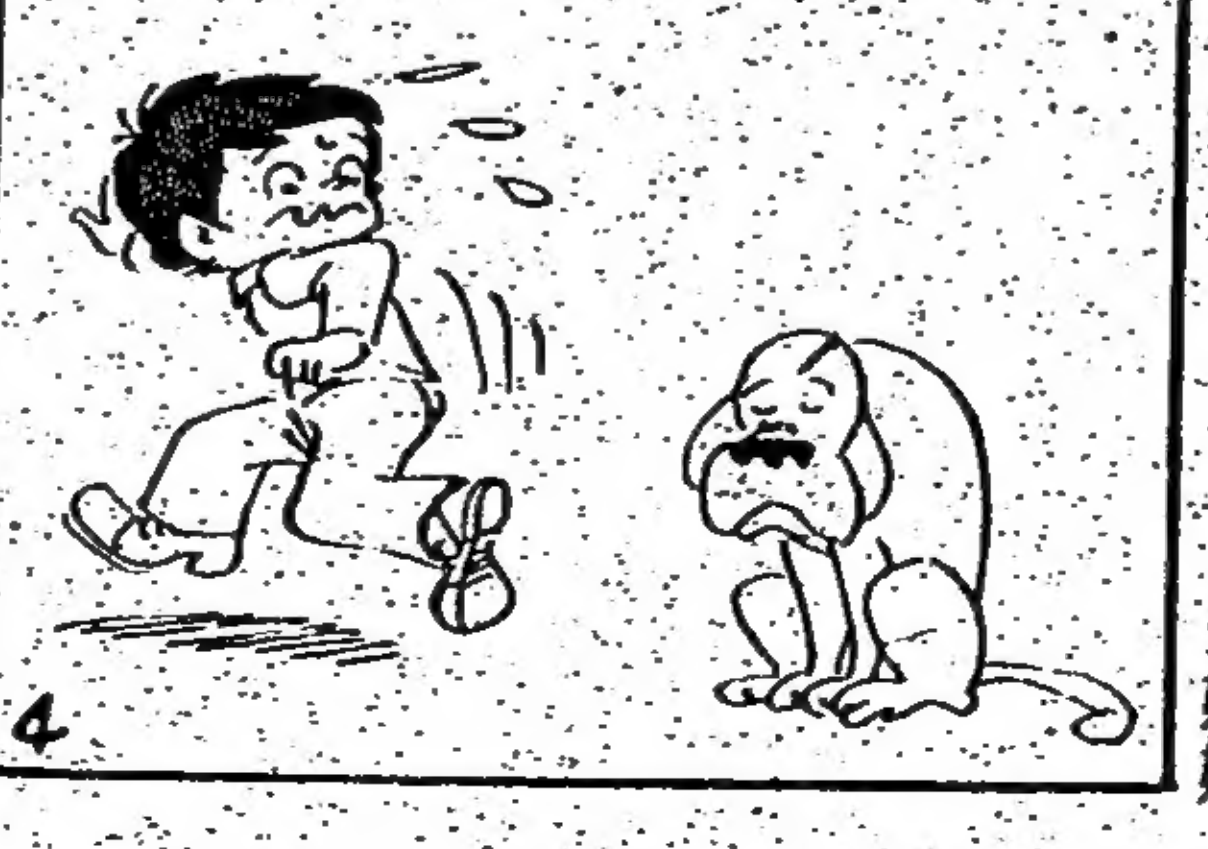
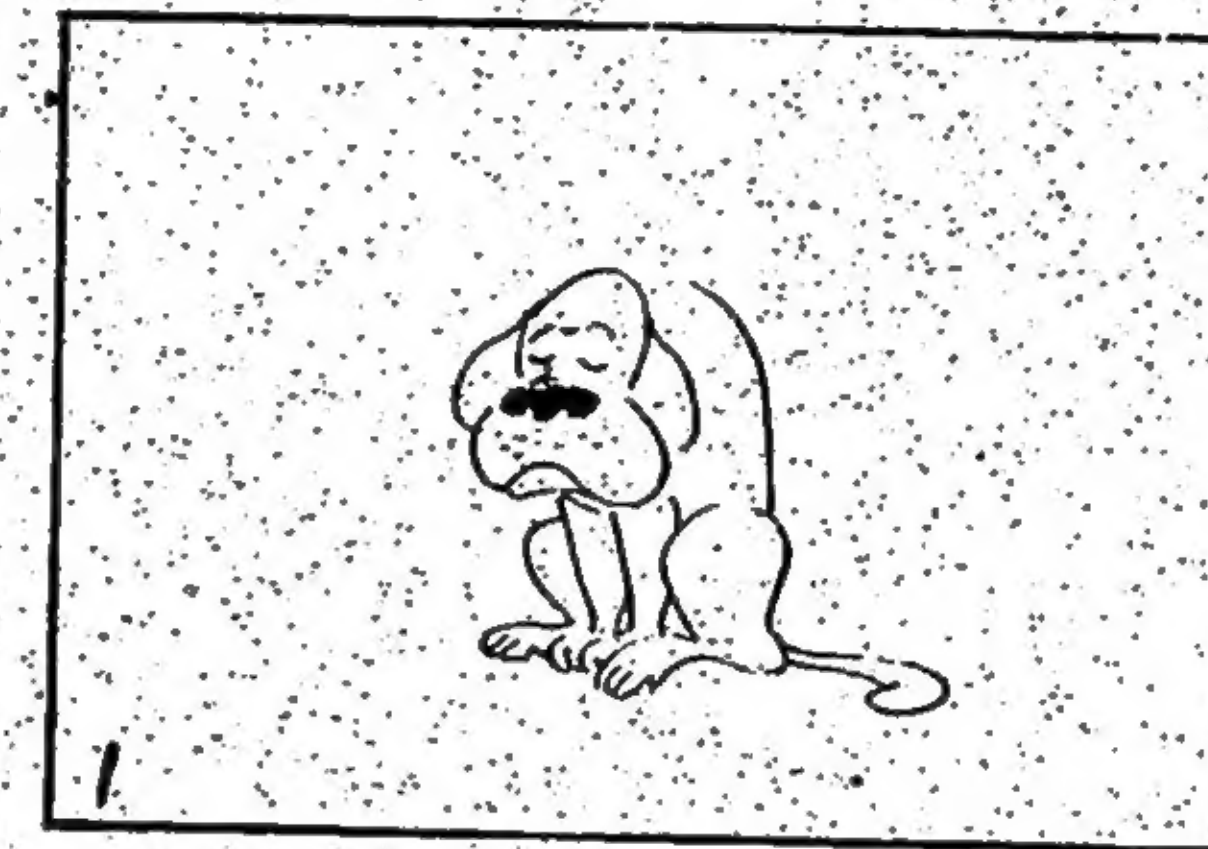
話說有一天，林冲和魯智深又到街上吃酒，正在閒逛，忽見一個大漢，手拿一柄寶刀，高聲叫賣。林冲也不理會，那漢子跟在後面，不斷叫喊。林冲回過頭來，那漢子便舉刀一擡，把林冲一刀從鞘中抽了出來。明晃晃的寒光逼人。林冲一見不覺連聲叫好，非常喜愛。就接過來觀看，向大漢問價，大漢討價要三千貫錢。林冲還價二千貫，二人講去，最後那漢子答應賣了。林冲便請魯智深先回，叫那漢子跟他到家裡去取錢。付了錢後，又詢問那漢子的出身和寶刀的來歷，大漢裝着不好意思，只是不肯說，林冲也不再問。

次日早晨，有兩個高太尉府中的家人，來找林冲說，太尉知道了他買了口寶刀，要林冲拿去給他看看，好和他府裡的那口寶刀比一比。林冲心裡雖不願，但太尉有命，不敢不遵，只得帶了寶刀，跟着兩個家人，來到高太尉府中。林冲立住了腳，問道：「太尉在那裡？」家人回答說：「太尉在後堂等。」說完便轉入屏風，到了後堂，又不見太尉，林冲又住了腳。

家人見林冲立住，便說：「太尉在裡面等候，請進去吧！」如是者又過了三層門，到了一個地方，只見四面都是綠色欄杆，這兩個家人把林冲引到堂前，叫他先等一下，讓他們去稟告太尉。

林冲拿着刀，立在簷前，等了片刻，不見出來。探頭向廊中一望，見簷前橫額上寫着：「白虎節堂」四個大字，心中大吃一驚。原來這節堂是商議軍機大事的地方，任何人都不准擅入，他正待轉身要走，却聽到有人進來，林冲一看，正是高太尉，急忙執刀向前行禮。高太尉大聲喝道：「林冲！你竟敢擅入白虎節堂！」又手拿着刀，莫非是來行刺本官。當下不容林冲否認，一聲喝，兩邊廂轉出二、三十個大漢，不由分說，把他捆綁起來。隨即把林冲解到開封府細細拷問。

並非善類



林冲被押解開封府，府尹立即升堂。林冲把被高太尉陷害一事細說端詳。府尹也明知林冲的確是被陷害，但又懼怕高太尉勢力，正不知如何是好。幾經思量，後判林冲打二十大板，刺配滄州。一方面府尹親自去見高太尉，把林冲的口供再三向他稟明，高太尉自己知

道理短，只好准了府尹的判決。開封府只好派了董超、薛霸二人，帶了公文，把林冲押解上路。

（一）為什麼我聽到人們讚我，就38會不自然呢？
（二）為什麼我聽到人們讚我，就38會不自然呢？
（三）十歲月經便開始，這是否不正常？
（四）月經來的第一天，我總不快樂的，連飯也不想吃，這是什麼原因？
（五）如果我自己一個人在家，想起過去的傷心事，就會哭，一哭就可以哭兩小時，整天都頭痛。爸媽都很愛我，但我總覺得對他們不起的，為什麼我會這樣想呢？
（六）我為什麼會常常頭痛呢？
（七）我的字體怎樣？祝你工作愉快！
敏儀

敏儀的問題

（一）為什麼我聽到人們讚我，就38會不自然呢？
（二）為什麼我聽到人們讚我，就38會不自然呢？
（三）十歲月經便開始，這是否不正常？
（四）月經來的第一天，我總不快樂的，連飯也不想吃，這是什麼原因？
（五）如果我自己一個人在家，想起過去的傷心事，就會哭，一哭就可以哭兩小時，整天都頭痛。爸媽都很愛我，但我總覺得對他們不起的，為什麼我會這樣想呢？
（六）我為什麼會常常頭痛呢？
（七）我的字體怎樣？祝你工作愉快！
敏儀

樣樣

萬麗

印花香水紙巾

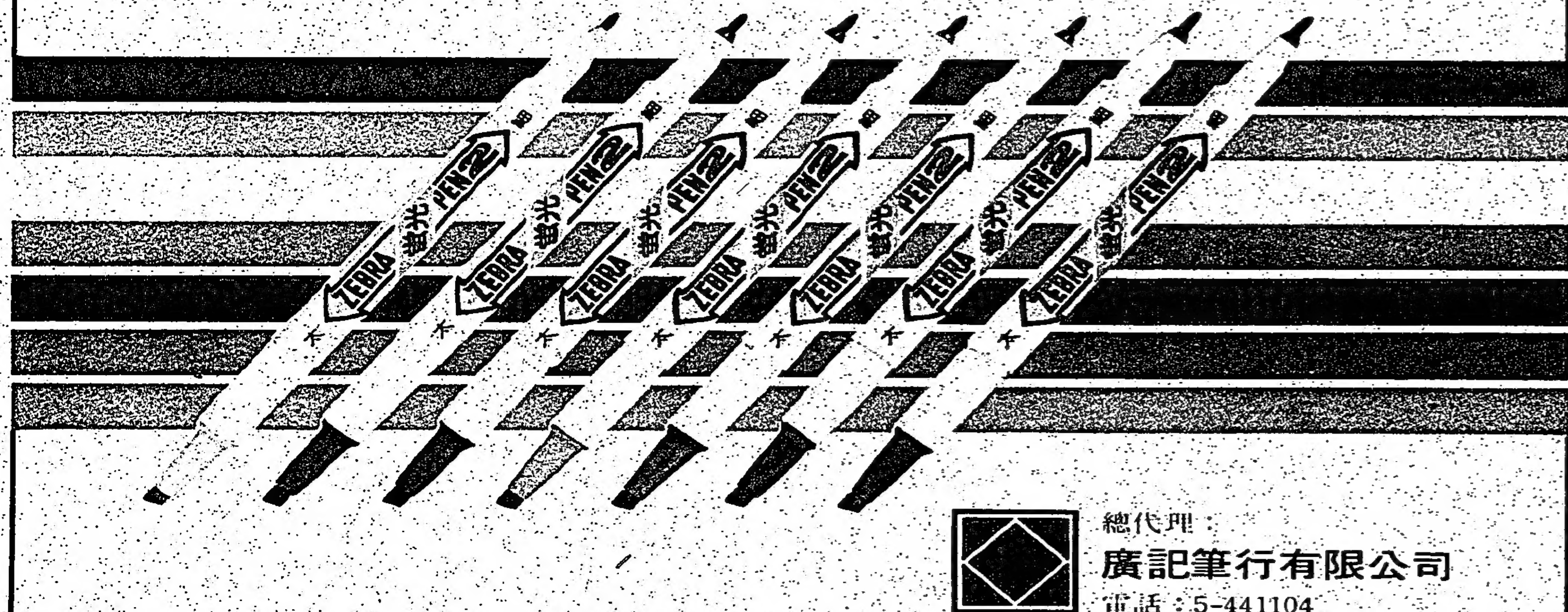
彩色繽紛·香氣清新·包裝精美·品質超羣

總代理：陳漢深商行 電話：5-225908, 5-230470

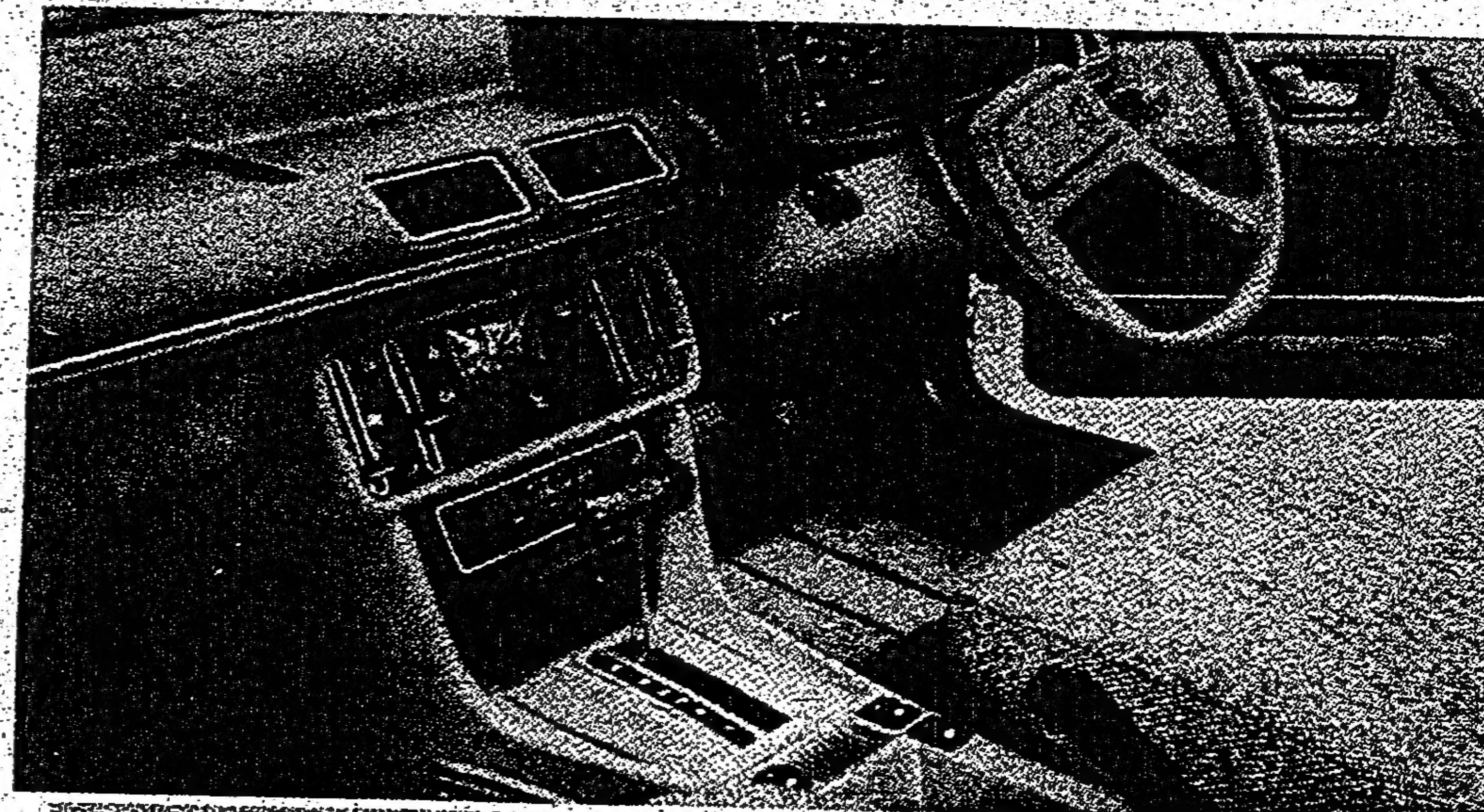


斑馬牌 Zebra 雙頭螢光筆

兩頭活用，可粗可幼，幫助記憶，乃最佳備忘工具。有紅，橙，黃，綠，紫，藍，啡七種顏色，用來分門別類，帳目一目了然。各大公司文具書局均有代售。



總代理：
廣記筆行有限公司
電話：5-441104



標緻五〇五 Peugeot 505

一部令人樂於駕駛，樂於乘坐，樂於保養的汽車。

「標緻」五〇五是介於已經有十一年歷史的五〇四、為該廠最高級的六〇四之間的全新車系。配左軚的已經在本年五月在歐洲推出，但配右軚的要延至本年十一月才開始面世。

五〇五分別配1.9公升汽油為2.3公升柴油引擎；而汽油引擎又分為配化油器及配噴射燃料系統兩種。

化油器引擎是採用五〇四型所用的1971cc引擎，最大馬力是96匹（DIN），最大扭矩是119磅呎。噴射燃料引擎容積稍大一是1995cc，最大馬力110匹，扭力126磅呎。這具引擎跟604所用的一樣，是由「標緻」、「威龍」（Renault）等共同發展，並且用於「威龍」20TS車系上。

各型車都配上人工變速系統作為標準設備——配化油器引擎的裝上五〇四的四速人工變速系統；裝噴射燃料系統的配五速人工變速系統（與604所用的一樣）。三速ZF自動變速系統是自選設備。所有油渣引擎都配四速人工變速系統。

五〇五的詳細機械結構我們以前亦在本欄內亦介紹過，所以現在祇是簡括的作一說明。它的前懸掛系統是沿用五〇四的支柱式，而後懸掛系統是用六〇四的半拖曳臂式。用噴射燃料引擎的五〇五前後都用巨型的碟型利車；其他各型都用前碟後鼓式。所有輸出外國的五〇五都配上動力輔助轉向系統。

五〇五車系的內部設備分為兩種——設備較豪華的車型都冠以「S」字；配噴射燃料引擎的分為「GR」與「SR」；配噴射燃料引擎的分為「TI」與「STI」兩種；配柴油引擎的分為「GRD」與「SRD」兩種。無論那一種，設備都可以稱得上非常齊全。「S」型的則多一隻引擎轉速表（柴油引擎的沒有，蘇格蘭絨面的座椅，電動太陽頂，顏色玻璃，電動窗，車身保護膠邊等。

標準的顏色有白，象牙，天藍，褐色，黑色；另有四種金屬色澤則需要額外費用。最高級STI型有真皮座椅供選擇，亦要附加費用。

根據歐洲消息，五〇五已經證明很成功——目前的生產量是每星期三千七百部；至本年八月，已經生產了二萬部。

五〇五並沒有代替五〇四的意思，事實上，五〇四的生產量還在增加。所有右軚的五〇四是在法國製造，而左軚的是在西班牙製造。目前，祇

有配噴射燃料系統引擎，及較豪華的化油器引擎五〇四已經停止生產；而正在生產的五〇四還有十一款之多。內部寬敞的五〇四旅行車現在還繼續有汽油引擎及油渣引擎兩種。五〇五旅行車相信要到八四年才可以面世，因為這部車將會是全新設計，而非把現有的略加修改。

根據外國的報告，五〇五最具吸引力的地方是它的內部設計——這項設計比五〇四較為整齊簡潔及現代化得多。它的巨大玻璃窗更令車內乘客有非常寬敞，舒適的感覺。

車廂設計及裝備很令人滿意，祇有少許美中不足的地方。座椅祇有厚而堅實的軟墊，沒有彈簧，非常舒適，但缺少支持大腿地方。另美中不足點是這部車有很多反光地方——包括檔風玻璃與及兩側車窗。傾斜度比五〇四為大的檔風玻璃很容易產生反光，而後面雞翼窗的金屬邊則出現在兩邊巨型的車門鏡上。行車時風聲比同樣價錢的車為高，雖然還未到擾人程度。可能是該車其他地方的噪音已經減至很低，所以覺得風聲特別刺耳。

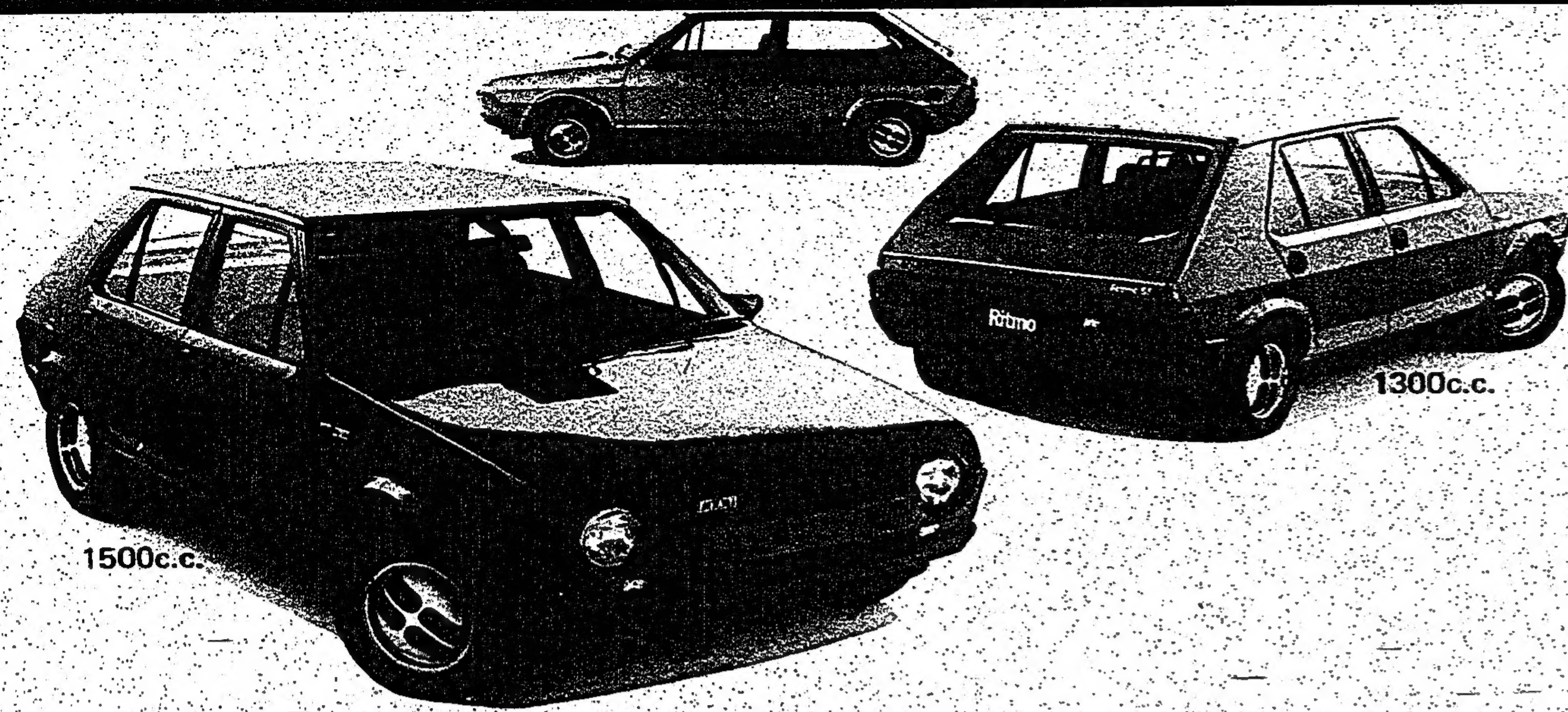
利車方面，動力輔助在開始踏利車時似乎過於敏感——尤其是STI型，但繼續踏的幾次則後有這種情形；利車相當有力，力度亦容易控制。操縱性能可以說非常高，動力輔助的轉向系統尤其惹人好感。

五速變速箱可以說是使用上最圓滑的一種。第五檔的齒輪比例很適宜高速行車。自動變速系統無論在那一方面都可以說是無懈可擊；尤其是「半油門腳踏轉低檔」（Part throttle Kickdown）的裝置非常靈敏。

輪胎聲音非常低，尤其是裝「米芝蓮」胎的五〇五——雖然同類車中不乏好車，但五〇五的路面聲音低的程度可以說昂視同儕。致於配「佳跑」（Kleber）車胎的，操縱性能及寧靜程度似乎不及前者。

「標緻」的董事長曾經表示：「我們要令標緻五〇五成為一部令人樂於駕駛，樂於乘坐，樂於保養的汽車」。我相信他們大致上已經達到這一目的。





全新快意138 四年心血今面世

四年之前,快意車廠決定特別設計一部適合80年代使用的新車,盡可能使車主不受昂貴的維修費用及油價飛漲等問題煩擾。

事實証明,四年精心研究及不斷改良的心血並無白費。快意138房車終於面世,在車廂、外型、組合、泵把及後廂各方面,皆有創新設計。

車廂:

座位寬敞,車廂空間佔全車體積82%,1500c.c.的快意138其寬敞程度甚至與2000c.c.汽車比較,不遑多讓。

外型:

快意138的外型,是用電腦精心設計而成,並將車身所受之空氣阻力減至最低,就算以低速行車,亦遠較其他汽車更為省油。

組合:

快意138的機件可迅速拆出修理或更換,省時省力;使任何修車過程都收事半功倍之效。

泵把:

快意138的泵把與車身連結一體,可抵消高至時速六哩之碰撞,而泵把絲毫無損。

後廂:

快意138的後廂是最新的掀背式設計;將車廂後座放低,便有十八方呎的空間可供使用。

其他豪華享受:

除了上述各項創新設備外,快意138更配備原廠整體車輪,門邊倒後鏡及前座位頭枕。

快意138房車秉承快意車廠優良的機械結構傳統,加上多項先進的設計和豪華設備,肯定能令你深深體會到駕駛一部卓越汽車的快意感受。

FIAT 快意

都靈汽車有限公司

香港陳列室:香港恩平道十二號 電話:5-777777, 5-7902421-3

九龍陳列室:九龍彌打老道六十五號A 電話:3-035281-4

新界分銷處:力新車行 新界青山道鴻業樓 電話:12-768570, 12-769377

澳門分銷處:成信車行 澳門高士德大馬路70-72號 電話:5551

色的誘惑

新力牌彩色電視機
由於採用獨家發明
單槍巨型鏡頭聚焦
所以顏色更鮮艷明
銳——更誘惑動人

4大特點:

- (1)獨創單槍,一槍三原色,色彩奪目;114度廣角顯像管,影像投射,生動準確。
- (2)獨創垂直透光條紋,色素鮮明。
- (3)獨創筒形螢幕,影像傳神,絕不走樣。
- (4)獨創巨型聚焦透鏡,聚焦性強,影像清晰。

**單槍彩色
越睇越靚**



隨機附送
遙控掣



20吋 KV-2022HK

總代理: 福原電業有限公司

干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話: 5-451123

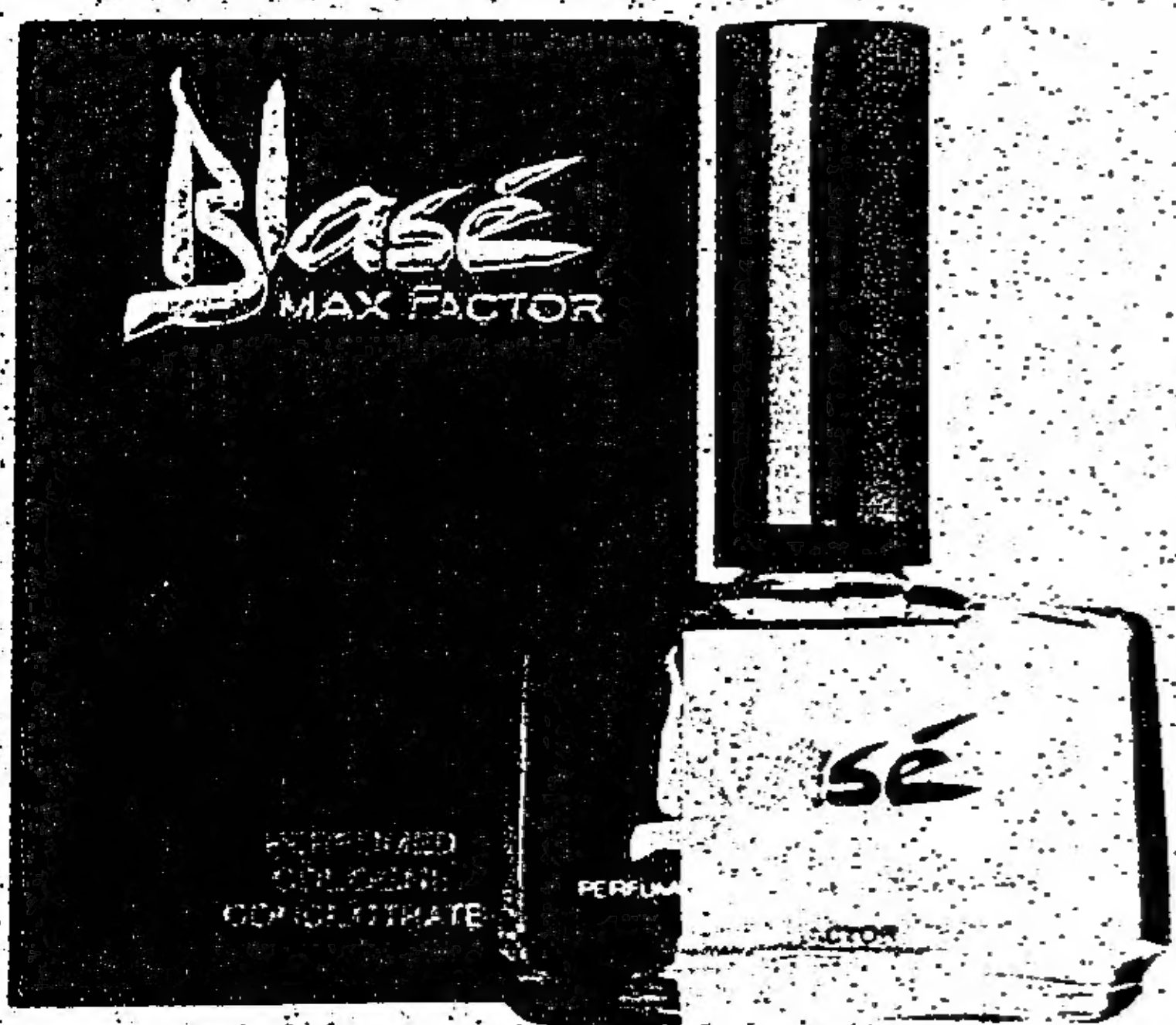
總經理: 中原電器行有限公司

香港店: 中環德輔道中105號 電話: 5-445188
旺角店: 旺角彌敦道574號 電話: 3-300311
(旺角店營業至晚上十時,假日照常)

維修服務: 香港 5-630647 九龍 3-626506

**新力牌
SONY**

Blasé
FOR THE
GIRL
WHO DOESN'T
HAVE TO
PROVE
A THING.



THE CONFIDENT FRAGRANCE
BY MAX FACTOR

